

EXO / EXO AP

(EN) Emergency personal descent system including a rope with sewn terminations (7.5 mm diameter).
(FR) Système individuel de descente d'urgence incluant une corde aux extrémités cousues (diamètre 7,5mm).

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.



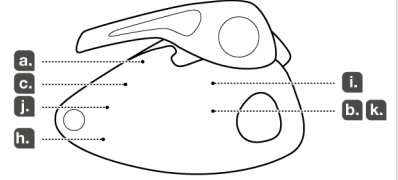
FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Warning symbols
Panneaux d'alertes



Traceability and markings / Traçabilité et marquage

- a. Traceability : datamatrix = serial number
- b. Rope length
- c. Serial number
YY M 0000000 000
- d. Year of manufacture
- e. Month of manufacture
- f. Batch number
- g. Individual identifier
- h. Standards
- i. Read the instructions for use carefully
- j. Model identification
- k. Maximum descent



Spare parts / Pièces détachées

Replacement rope for EXO
Corde de rechange pour EXO

PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Croles
France
Tel: +33-(0)4 76 92 09 00
PETZL.COM

ISO 900
© Petzl
Made in
France



NFPA CERTIFICATION FOR EXO / EXO AP ESCAPE SYSTEM

THIS EXO / EXO AP ESCAPE SYSTEM MEETS THE FIRE ESCAPE SYSTEM REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2012 EDITION.



DESCENT CONTROL
DEVICE TYPE 2
MEETS NFPA 1983 (2012 ED.)
E (ESCAPE USE)
MBS 13.5 kN

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for emergency services, 2012 edition.

Rope specifications / Performances de la corde

		Technora (Raw)	Technora (Black)
1	Sheath slippage (%) / Glissement de la gaine (%)	0,1	0,2
2	Elongation (%) / Allongement (%)	0,3	0,5
3	Mass of the sheath (%) / Masse de la gaine extérieure (%)	51,8	51,9
4	Mass of the core material (%) / Masse du matériau de l'âme (%)	48,2	48,1
5	Mass per unit length (g/m) / Masse par unité de longueur (g/m)	42,26	42,53
6	Shrinkage (%) / Rétractation (%)	0,2	0,1

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

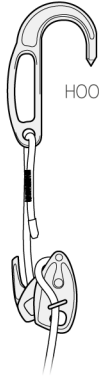
Standards / Normes

	Connector Connecteur EN 362	Connector Connecteur NFPA	Connector Connecteur EN 362 & NFPA
EN 341: 2011 type D	✓	✗	✓
NFPA 1983 ESCAPE USE (2012 ED.)	✗	✓	✓



EASHOOK

EN 341: 2011 type D



HOOK

NFPA 1983 ESCAPE USE
(2012 ED.)



Connecteur EN 362
and/or
Connecteur NFPA

EN 341: 2011 type D
and/or
NFPA 1983 ESCAPE USE
(2012 ED.)

2. Nomenclature
Nomenclature

Connecteur d'amarrage EN 362 et/ou NFPA
EN 362 and/or NFPA anchor connector

13

5

Rope

6

4

Metal
descender

2

1

3

6

5

4a

Connecteur d'amarrage EN 362 et/ou NFPA
EN 362 and/or NFPA anchor connector

10

9

8

Storage bag

7

11

12

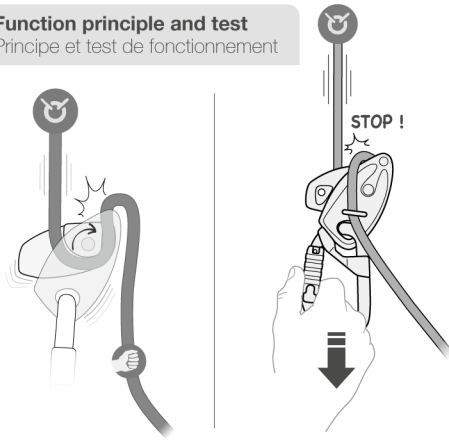
14

3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

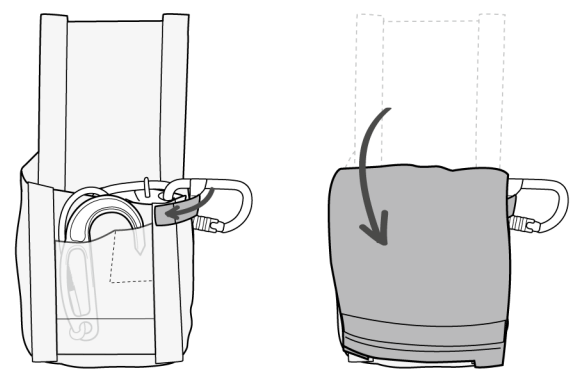
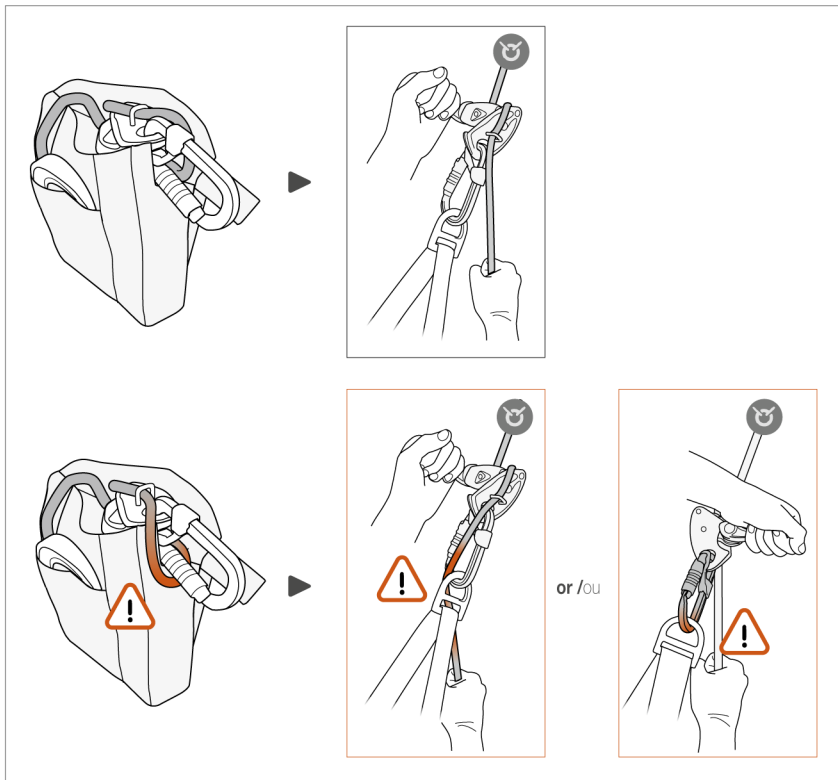
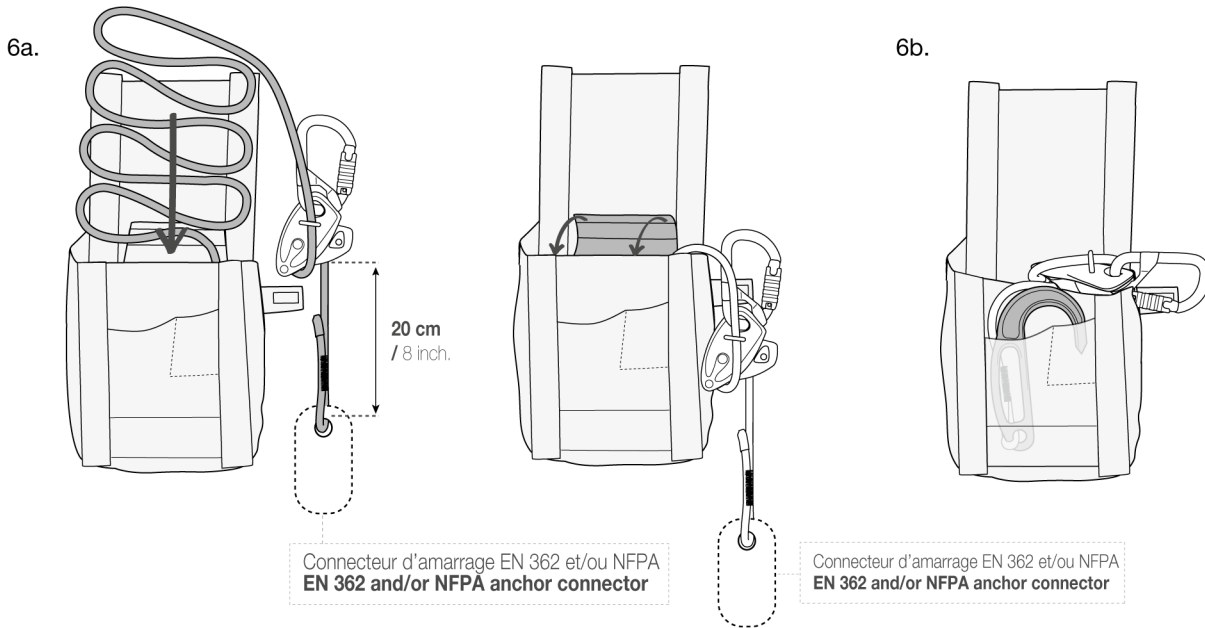


4. Compatibility (Texte part)
Compatibilité (Partie texte)

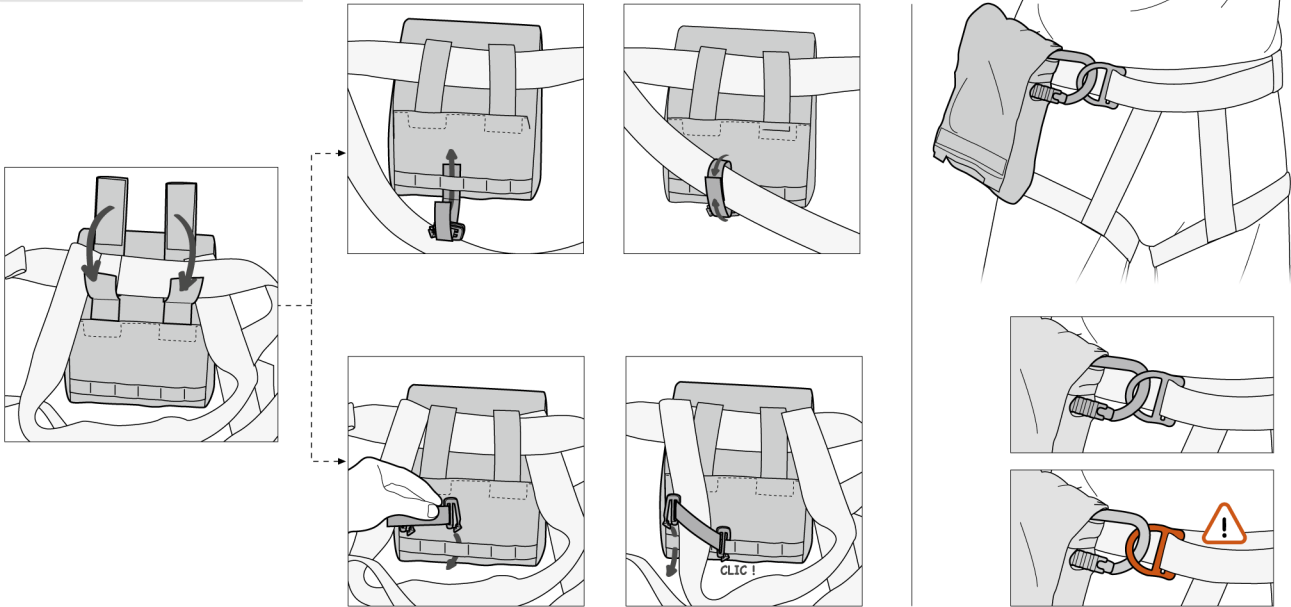
5. Function principle and test
Principe et test de fonctionnement



6. Preparing the EXO and packing it in the bag
Préparation de l'EXO et rangement dans la sacoche

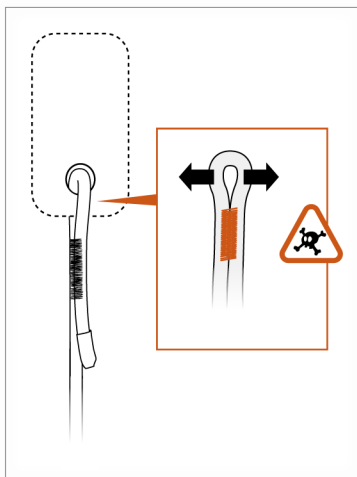


7. Installation on the harness
Mise en place sur le harnais

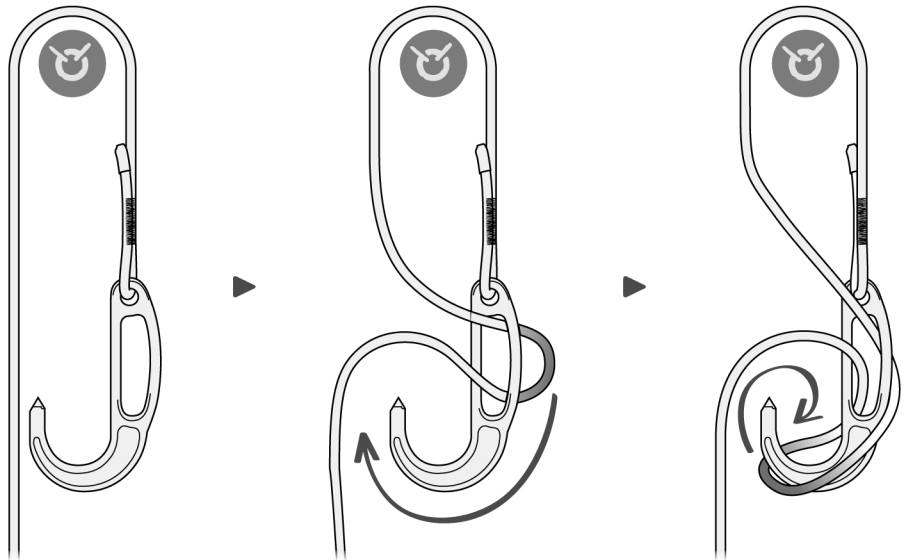


8. Installation on the anchor
Mise en place sur l'amarrage

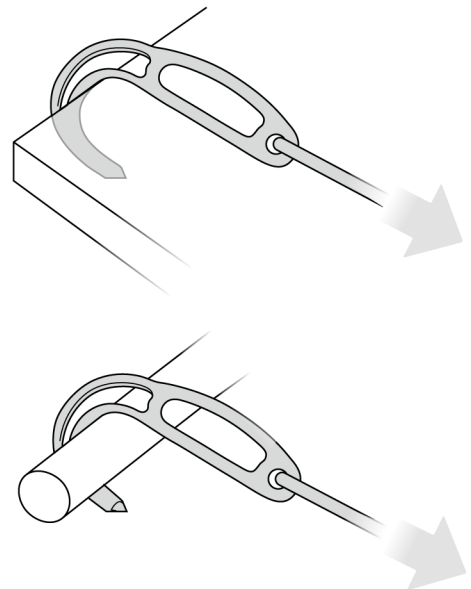
Examples with an NFPA anchor hook
Exemples avec le crochet d'amarrage NFPA



8a.



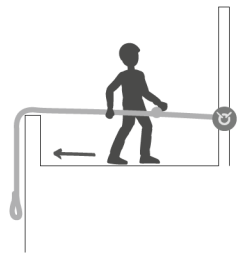
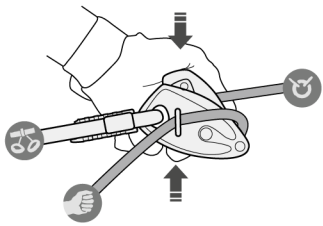
8b.



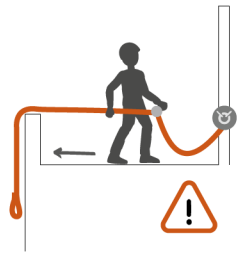
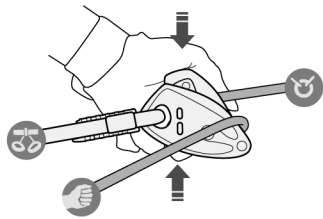
9 Self-rescue
Auto-évacuation

Horizontal movement/
Déplacement à l'horizontal

Closed rope guide
Pontet fermé

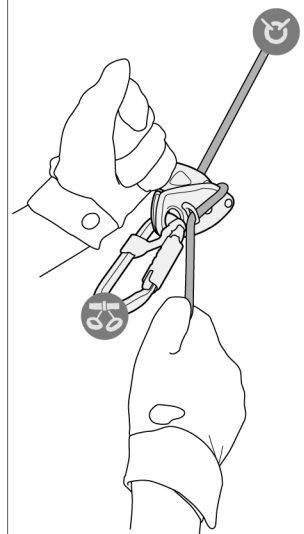


Open rope guide
Pontet ouvert

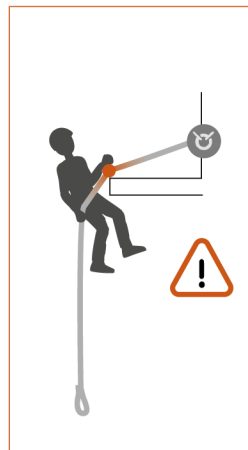
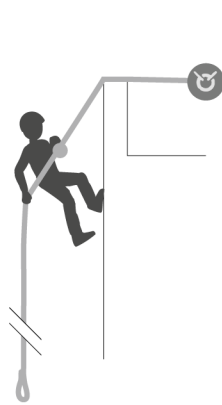
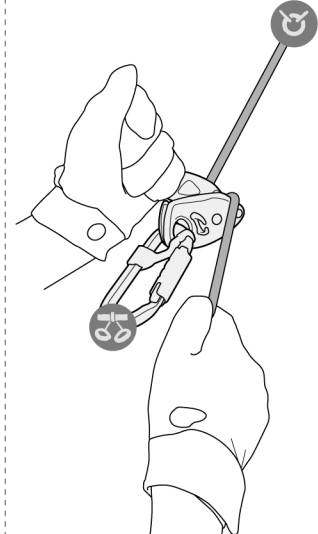


Vertical descent/
Descente verticale

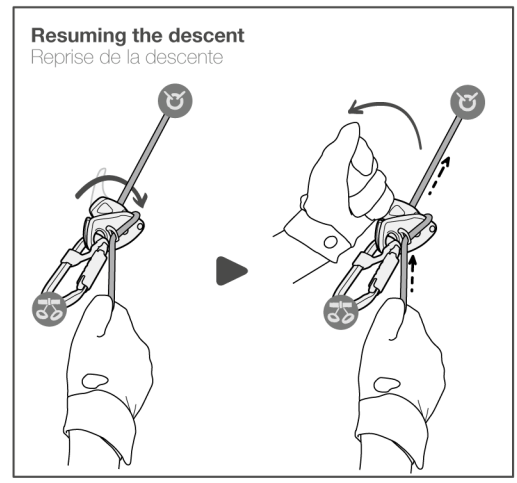
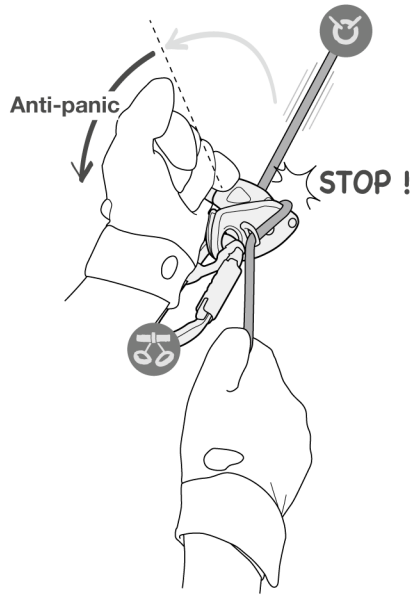
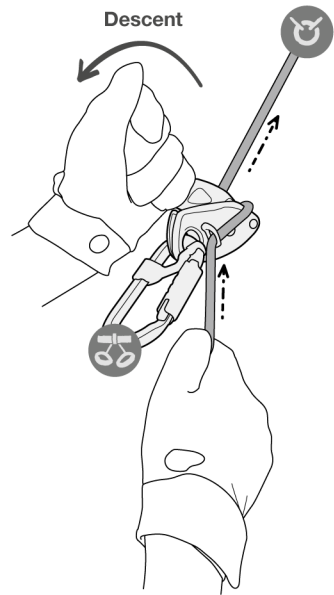
Closed rope guide
Pontet fermé



Open rope guide
Pontet ouvert



Anti-panic function
Fonction antipanique



11. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n°
00 XXX XX XXXX + 10 years
ans

B. Acceptable T°
T° tolérées

+ 250°C / + 176°F
- 20°C / - 4°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



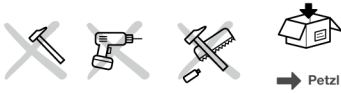
F. Storage - Transport
Stockage - transport



G. Maintenance
Entretien



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Emergency personal descent system including a rope with sewn terminations (7.5 mm diameter).

Designed for rescue purposes only.
The system is designed for use by a single person.
Nominal load: 60-136 kg.
Maximum descent: see product marking.

Do not use your EXO after it has been used in an emergency situation.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

Only individuals who have received training and have been designated as competent to use this product are authorized to use the EXO.

2. Nomenclature

Metal descender

(1) Cam, (2) Handle, (3) Open or closed rope guide.

Technora kernmantel rope

(4) Sewn termination (anchor side), (4a) Sewn termination (brake side), (5) Stitching, (6) Heat-shrink cover for termination.

Storage bag

(7) Rope divider flap, (8) Connector pocket, (9) Velcro for positioning the connector, (10) Flap closure, (11) Velcro for attachment to the harness, (12) Rear positioning strap.

Anchor connector

(13) Anchor connector that meets EN 362 and/or NFPA 1983, 2012 edition.

(14) Use indicator (EXO EN 341 only).

3. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

You must only use an EXO that has been packed and checked in conformance with the described procedures.

Before and after each operation

Bag

Visually inspect your bag.

If it has been exposed to high temperatures, or if it shows signs of burns, tears, discoloration of the fabric due to soaking with water or chemicals, perform a complete system check as described below.

Metal descender

Verify that the product has no cracks, deformation, marks, corrosion... Check the state of wear.

Verify that the cam and handle move freely, and that the springs are working properly.

Verify that there are no foreign objects (sand...) in the mechanism and no lubricant on the rope path.

Verify the presence of the use indicator (plastic link between the anchor connector and the descender). If the use indicator is missing, the EXO has already been used.

Rope

Visually check the condition of the sheath along the full length of the rope. Check it in 30 cm intervals, turning the rope to inspect it completely.

Make sure there are no cuts, burns, frayed strands, fuzzy areas, or signs of chemicals...

Do a tactile inspection of the core along the full length of the rope, as indicated in the drawing.

This allows you to detect areas where the core is damaged (hard spot, mushy area...).

Check the safety stitching on the sewn terminations. Be particularly careful to check for cut or loose threads.

Anchor connector

Verify that there is no wear, cracks, deformation... Open the gate, verify that it closes and locks itself automatically when released.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

Do not allow anything to block the device (cam) or any of its components.

Verify that the carabiner is always loaded on its major axis. Regularly check that the locking sleeve is locked. Avoid any pressure or rubbing that could unlock the gate or damage the locking sleeve.

Verify that the rope has no knots in it, and that there are no loops around the descender. A rope that is poorly packed, or that has knots in it, can cause serious consequences during descent.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

For attaching the descender to the harness, use an EN 362 and/or NFPA 1983 connector, preferably TRIACT-LOCK. This connector must be equipped with a CAPTIV bar or other system that makes the connector directional.

This system must only be used with a seat harness or full-body harness. The use of a simple belt is prohibited.

5. Function principle and test

When you load the system with your body weight, the tensioned rope makes the descender frame rotate on the connector, and the cam pinches and brakes the rope. By holding the brake side of the rope, the brake hand helps engage the cam to lock the rope. To unlock the rope, pull the handle while holding the brake side of the rope.

The cam and the frame of the descender must be able to rotate freely at all times.

Warning: any blockage of the device or cam will negate the braking action on the rope.

6. Preparing the EXO and packing it in the bag

This operation must be carried out by trained and competent persons.

This operation is to be carried out after an inspection of the system, a practice session, or any time that the rope is removed from the bag.

Perform a function test and a complete inspection of the EXO before packing and storing.

Spread out the system in a clean, flat work area.

6A. Folding and packing the rope in the bag

Warning: the rope must be properly packed so that it can be deployed without forming a knot.

Open the bag and place it on its back. Put the sewn termination (brake side) on the right side of the bag. Make five flat bights of the same width as the bag (see drawing). Slide these bights into the bag. Repeat the operation until the rope is packed.

Leave 20 cm of rope between the hook and the descender, then close the rope divider flap.

5B. Packing the descender in the bag

Place the descender on the rope divider flap (descent handle down against the rope).

The rope is packed in the lower compartment.

The connector must not be obstructed by the rope.

The end of the rope and the hook come out of this compartment. Put the hook in the front pocket of the bag.

Warning: the system will not function correctly if the descender, the connector, or the rope are poorly placed.

Use the Velcro to hold the connector.

Close the upper flap with its Velcro.

7. Installation on the harness

Attach the bag to the harness belt, on your right, with the two Velcro strips and the rear positioning strap vertically or horizontally oriented, depending on the harness.

The EXO must always be connected to the harness attachment point. It is recommended to use the EXO and bag with an extended attachment point, to keep the connector permanently attached to the harness, with the bag on the side.

Pay attention to the orientation of the connector in the attachment point because this determines the correct position of the descender during evacuation (see drawing). Make sure the gate is correctly closed and locked.

8. Installation on the anchor

Defining and making an anchor is a topic too complex to be fully described in these instructions. We include only a few examples using an NFPA 1983 anchor hook with hole.

You must know how to make an anchor. Warning: your rope must not come into contact with sharp or abrasive edges, or be subjected to high temperatures.

Warning: the rope end connector must not be cantilevered (for example on a beam), as its strength will be reduced.

Verify that the carabiner is always loaded on the major axis. This connector must be equipped with a CAPTIV bar or other system that makes the connector directional.

Make sure that your anchor does not hinder your descent.

Examples with an anchor hook

8A. Around a structure

Pass the hook end of the rope around a solid fixed anchor.

Secure the anchor by passing a loop of rope through the hook's locking slot. This loop must be wrapped around the hook.

8B. Hook use

- On a window sill: set the hook on the window sill (head on the inside) with the left hand. Place it on the left side of the window, so as to create the best placement for performing the roll-out.

- Around a post: on the edge of a wall place the hook as low as possible in a stable position and always keep the rope under tension between the hook and the descender.

Warning: the hook must not be cantilevered (for example on a beam), as there is a risk of unhooking.

9. Self-rescue

Use gloves with the evacuation system.

The actions described below do not in any case replace proper training.

Horizontal movement

Verify that the anchor connector is well placed.

Tension the rope with your body weight.

Press the descender's cam with the left hand to allow the rope to slide.

Always keep the rope under tension. Do not allow any slack between the descender and the anchor.

Vertical descent

Verify that the anchor connector is well placed.

Always keep the rope under tension.

Warning: when transitioning from horizontal to vertical (clearing obstacles), the descender can get jammed on an edge.

Gradually pull on the handle with the left hand. Always hold the brake side of the rope with your right hand. The handle can assist in braking, but the rate of descent is controlled by varying the grip of the brake hand on the brake side of the rope.

Warning: you must always control your descent speed: 2 m/s maximum.

Panic situation (only for the EXO with anti-panic function): if the handle is pulled too far, the anti-panic function locks the rope. To continue the descent, move the handle to the closed position and resume the descent.

Warning: if you release the handle, continue to keep a firm grip on the brake side of the rope.

- Any jamming of the rope in the descender (knots, rope jammed behind the cam, tangled rope), will stop your evacuation.

- In a descent that is too fast, a sudden stop on a knot or the sewn termination can break or unhook the anchor.

- It is essential to always keep the descent well under control: a loss of control can be difficult to correct.

Detaching from the system

When your descent is finished, verify that you have reached safety and detach the connector from your harness.

10. Practicing

We recommend that you practice descending with your EXO system at least once a year.

Practice units must be used exclusively for this purpose. During this practice, we recommend that you be backed up by a separate belay system.

11. Additional information

- Descenders installed at work station, and left in place between inspections, must be properly protected from environmental conditions.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid any impact with the ground or with an obstacle in case of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

- The energy of descent is equal to the product of the descent length, the mass of the person and the acceleration of gravity.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

- The energy of descent is equal to the product of the descent length, the mass of the person and the acceleration of gravity.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

- The energy of descent is equal to the product of the descent length, the mass of the person and the acceleration of gravity.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

- The energy of descent is equal to the product of the descent length, the mass of the person and the acceleration of gravity.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

- The energy of descent is equal to the product of the descent length, the mass of the person and the acceleration of gravity.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

- The energy of descent is equal to the product of the descent length, the mass of the person and the acceleration of gravity.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

- The energy of descent is equal to the product of the descent length, the mass of the person and the acceleration of gravity.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

- The energy of descent is equal to the product of the descent length, the mass of the person and the acceleration of gravity.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

- The energy of descent is equal to the product of the descent length, the mass of the person and the acceleration of gravity.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

- The energy of descent is equal to the product of the descent length, the mass of the person and the acceleration of gravity.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

- The energy of descent is equal to the product of the descent length, the mass of the person and the acceleration of gravity.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

- The energy of descent is equal to the product of the descent length, the mass of the person and the acceleration of gravity.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

- The energy of descent is equal to the product of the descent length, the mass of the person and the acceleration of gravity.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

- The energy of descent is equal to the product of the descent length, the mass of the person and the acceleration of gravity.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Prinzipisches Abseilsystem für den Nottail mit einem Seil mit vernähten Enden (7,5 mm Durchmesser). Ausschließlich für Rettungszwecke bestimmt. Das System ist für die Verwendung durch eine einzelne Person konzipiert. Nennlast: 60-136 kg. Maximale Abschalthe: Siehe Markierung auf dem Produkt. Nach einer Notevakuiierung verwenden Sie Ihr EXO nicht erneut. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

Die Verwendung des EXO ist nur Personen gestattet, die eine entsprechende Ausbildung absolviert haben und zu Benutzung des Produkts befähigt sind.

2. Benennung der Teile

Abseilgerät aus Metall

(1) Klemmmechanismus, (2) Griff, (3) Geöffneter oder geschlossener Bügel.

Kemmantelseil aus Technora

(4) Vernähtes Seilende (Anschlagpunkt zugewandtes Seilende), (4a) Vernähtes Seilende (bremssseitiges Seilende), (5) Vernähung, (6) Schrumphülle am Seilende.

Transportbeutel

(7) Trennklappe des Seilfachs, (8) Fach für Verbindungselement, (9) Klettband zum Befestigen des Verbindungselements, (10) Verschlussklappe, (11) Klettverschluss zur Befestigung am Gurt, (12) Rückseitiges Positionierungsband.

Verbindungselement

(13) Verbindungselement gemäß EN 362 und/oder NFPA 1983, Ausgabe 2012.

(14) Plastikbügel (nur EXO EN 341).

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab. Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers. Sie dürfen nur ein EXO verwenden, das entsprechend den beschriebenen Vorgehensweisen konfektioniert und überprüft wurde.

Vor und nach jedem Einsatz

Transportbeutel

Führen Sie eine visuelle Kontrolle Ihres Transportbeutels durch. Wenn dieser hohen Temperaturen ausgesetzt wurde oder wenn er Brandstellen oder Beschädigungen aufweist oder der Stoff durch aufgelaugtes Wasser bzw. Chemikalien verbleicht ist, müssen Sie eine vollständige Überprüfung des Systems wie unten beschrieben vornehmen.

Abseilgerät aus Metall

Überprüfen Sie das Produkt auf Risse, Deformationen, Kratzer und Korrosionserscheinungen. Überprüfen Sie den Abnutzungsgrad. Überprüfen Sie die Gangigkeit des Klemmmechanismus und des Hebels sowie die Funktionsfähigkeit der Rückhelfedern. Überprüfen Sie den Klemmmechanismus auf Fremdkörper (Sand usw.) und vergewissern Sie sich, dass das Seil im Gerät nicht mit Fett in Berührung kommt. Vergewissern Sie sich, dass der Plastikbügel zwischen dem Verbindungselement und dem Abseilgerät vorhanden ist. Wenn der Plastikbügel nicht vorhanden ist, wurde das EXO bereits benutzt.

Seil

Kontrollieren Sie den Zustand des Mantels über die gesamte Seillänge. Dies kann in Abständen von 30 cm erfolgen, indem Sie das Seil umrehen, um eine komplette Überprüfung durchzuführen.

Vergewissern Sie sich, dass der Mantel keine Einschnitte, Brandstellen, ausgefransten Fäden, aufgerauten Stellen oder Spuren von Chemikalien aufweist. Tasten Sie den Seilern wie in der Abbildung gezeigt über die gesamte Länge des Seils ab. Auf diese Weise können Sie feststellen, ob der Kern beschädigt ist (harte Stellen, schwammige Bereiche usw.).

Überprüfen Sie die Sicherheitsnähte der vernähten Seilenden. Achten Sie darauf, dass keine Fäden lose oder durchtrennt sind.

Verbindungselement

Vergewissern Sie sich, dass dieses keine Abnutzungserscheinungen, Risse, Deformationen aufweist. Öffnen Sie den Schnapper und stellen Sie sicher, dass er beim Loslassen schließt und verriegelt.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind. Das Gerät (Klemmmechanismus) oder eines seiner Bestandteile darf nicht durch äußere Elemente blockiert werden.

Vergewissern Sie sich, dass der Karabiner immer in der Längsachse belastet wird. Kontrollieren Sie die Verriegelung der Hülse in regelmäßigen Abständen. Vermeiden Sie jeglichen Druck oder Reibung, da dies zur Entriegelung des Schnappers bzw. zur Beschädigung der Verriegelungshülse führen könnte.

Vergewissern Sie sich, dass sich keine Knoten oder Schlaufen in der Nähe des Abseilgeräts befinden. Ein falsch zusammengelegtes Seil oder ein Seil mit Knoten kann schwerwiegende Folgen bei der Abseilfahrt haben.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Verwenden Sie zum Verbinden des Abseilgeräts mit dem Gurt ein Verbindungselement EN 362 und/oder NFPA 1983 (TRIA-LOCK). Das Verbindungselement muss über einen CAPTIV-Positionierungsbügel oder ein anderes System verfügen, um das Verbindungselement in der richtigen Position zu halten. Das System darf nur mit einem Sitzgurt oder mit einem Komplettgurt verwendet werden. Die Verwendung eines einfachen Hüftgurts ist untersagt.

5. Bedienung und Funktionsprüfung

Wenn Sie das Seil belasten, dreht sich der Körper des Abseilgeräts auf dem Verbindungselement und der Klemmmechanismus klemmt das Seil ein, um zu bremsen. Die Hand, die das freie Seilende hält, unterstützt den Klemmmechanismus, um das Seil zu blockieren. Um das Seil freizugeben, betätigen Sie den Griff und halten das Seil auf der Bremsseite mit der Hand fest umschlossen. Klemmmechanismus und Körper des Abseilgeräts müssen sich jederzeit ungehindert drehen können.

Warnung, bei Blockierung des Geräts oder des Klemmmechanismus kann das Seil nicht blockiert werden.

6. Vorbereiten und Verstauen des EXO-Systems im Transportbeutel

Dieser Vorgang muss durch geschulte, sachkundige Personen ausgeführt werden. Der Vorgang ist nach einer Überprüfung des Systems, einer Übung oder wenn das Seil aus dem Transportbeutel herausgenommen wurde, auszuführen. Führen Sie einen Funktionstest und eine komplette Überprüfung des EXO-Systems durch, bevor Sie es verstauen. Breiten Sie das System auf einer ebenen und sauberen Arbeitsfläche aus.

6A. Zusammenlegen und Verstauen des Seils im Transportbeutel

Achten Sie darauf, das Seil ordentlich zusammenzulegen, damit beim Ausrollen keine Knoten entstehen.

Öffnen Sie den Transportbeutel und legen Sie ihn auf seinen Rücken. Legen Sie das vernähte Seilende (einkaufendes Seil; Bremsseil) an den rechten Rand des Transportbeutels. Bilden Sie fünf flache Schlaufen in der Breite des Transportbeutels (siehe Zeichnung). Schieben Sie diese Schlaufen in den Beutel. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Seil verstaut ist. Lassen Sie 20 cm Seil zwischen dem Anschlaghaken und dem Abseilgerät und schließen Sie die Trennklappe des Seilfachs.

5B. Verstauen des Abseilgeräts im Transportbeutel

Legen Sie das Abseilgerät auf die Trennklappe des Seilfachs (Abseilgriff zeigt nach unten gegen das Seil).

Das Seil ist im unteren Fach verstaut. Das Verbindungselement darf durch das Seil nicht behindert werden. Seilende und Haken werden aus diesem Fach entnommen. Verstauen Sie den Haken im vorderen Fach des Transportbeutels.

Achtung, das System könnte nicht einwandfrei funktionieren, wenn das Abseilgerät, das Verbindungselement oder das Seil falsch verstaut sind. Befestigen Sie das Verbindungselement mithilfe des Klettbands. Schließen Sie die obere Klappe mithilfe der Klettverschlüsse.

7. Befestigen am Gurt

Befestigen Sie den Transportbeutel an Ihrer rechten Seite mithilfe der zwei Klettverschlüsse und je nach verwendetem Gurtytp vertikal oder horizontal durchlaufend mit dem Positionierungsband am Hüftband Ihres Sitzgurts.

Das EXO muss immer am Anseilpunkt des Gurts befestigt werden. Für die Verwendung des EXO mit Transportbeutel wird eine Verlängerung des Anseilpunkts des Gurts empfohlen, damit das Verbindungselement stets mit dem Anseilpunkt verbunden bleiben kann, während sich der Transportbeutel auf der Seite befindet.

Achten Sie auf die Ausrichtung des Verbindungselements in der Befestigungsöse, da hiervon die korrekte Position des Abseilgeräts während der Rettung abhängig ist (siehe Abbildung). Vergewissern Sie sich, dass der Schnapper richtig geschlossen und verriegelt ist.

8. Einhängen am Anschlagpunkt

Das Definieren und Einrichten eines Anschlagpunktes ist ein zu komplexer Vorgang, um in dieser Anleitung ausführlich beschreiben zu werden. Wir zeigen hier nur einige Beispiele für einen Anschlagpunkt mit Öffnung gemäß den Anforderungen der NFPA 1983. Sie müssen wissen, wie man einen Anschlagpunkt einrichtet. Achtung! Ihr Seil darf nicht mit scharfen oder rauen Kanten in Berührung kommen oder hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Achtung: das Verbindungselement am Seilende darf nicht auf einer Kante aufliegen (z.B. an einem Balken), da seine Bruchlast hierdurch reduziert wird. Vergewissern Sie sich, dass der Karabiner immer in der Längsachse belastet wird. Das Verbindungselement muss über einen CAPTIV-Positionierungsbügel oder ein anderes System verfügen, um das Verbindungselement in der richtigen Position zu halten. Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt den Abseilvorgang nicht behindert. Beispiele mit einem Anschlaghaken

8A. Umschlingen einer Struktur

Führen Sie das Seilende, an dem der Haken befestigt ist, um eine feste und solide Anschlageneinrichtung.

Blockieren Sie die Anschlageneinrichtung, indem Sie eine Seilschleufe durch den Sicherheitsschlitze des Hakens führen. Die Seilschleufe muss sich um den Haken wickeln.

8B. Verwendung als Haken

- An einem Fenstersims: Befestigen Sie den Haken mit der linken Hand am Fenstersims (Kopf nach innen). Positionieren Sie ihn an der linken Seite des Fensters, um eine optimale Platzierung beim Ausrollen zu gewährleisten.

- An einem Pfosten, einem Mauersims: Platzieren Sie den Haken so tief wie möglich in einer stabilen Position und achten Sie darauf, dass das Seil zwischen Haken und Abseilgerät gestrafft bleibt.

Achtung: Der Haken darf nicht auf einer Kante aufliegen (z.B. an einem Balken), da er sich ansonsten lösen kann.

9. Selbstrettung

Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie das Rettungssystem benutzen. Die nachfolgend beschriebenen Vorgänge ersetzen keine Schulung.

Horizontale Fortbewegung

Vergewissern Sie sich, dass das Verbindungselement richtig positioniert ist. Hängen Sie sich in das Seil. Drücken Sie mit der linken Hand auf den Klemmmechanismus des Abseilgeräts, damit das Seil durch das Gerät rutschen kann. Halten Sie das Seil immer gestrafft. Das Seil darf zwischen dem Abseilgerät und dem Anschlagpunkt nicht durchhängen.

Vertikale Abseilfahrt

Vergewissern Sie sich, dass das Verbindungselement richtig positioniert ist. Halten Sie das Seil immer gestrafft. Achtung: Beim Übergang von der horizontalen zur vertikalen Fortbewegung (Passieren von Hindernissen) kann das Abseilgerät an einem Rand blockiert sein. Betätigen Sie den Griff langsam mit der linken Hand. Halten Sie immer das freie Seilende mit der rechten Hand umschlossen. Der Griff kann die Regulierung der Abseilgeschwindigkeit unterstützen und der Durchlauf des Seils wird durch mehr oder weniger festes Halten des freien Seilendes gesteuert. Sie müssen die Geschwindigkeit der Abseilfahrt steuern: maximal 2 m/s. Paniksituation (nur für EXO mit Anti-Panik-Funktion): Wenn Sie den Hebel zu weit nach hinten ziehen, wird das Seil durch die Anti-Panik-Funktion blockiert. Um den Abseilvorgang fortzusetzen, drücken Sie den Griff wieder in die Abseilposition. Achtung: wenn Sie den Griff loslassen, halten Sie weiterhin das freie Seilende fest umschlossen. - Bei einer Blockierung des Seils im Abseilgerät (Knoten, hinter dem Klemmmechanismus blockiertes Seil, verwickeltes Seil) wird Ihre Rettung gestoppt. - Eine zu hohe Abseilgeschwindigkeit kann bei einem plötzlichen Stopp an einem Knoten oder einer verbleibenden Endverbindung zum Bruch oder zum Aushängen des Systems aus dem Anschlagpunkt führen. - Es ist wichtig, die Abseilgeschwindigkeit jederzeit unter Kontrolle zu haben: Ein Verlust der Kontrolle ist möglicherweise schwer zu korrigieren.

Lösen vom System

Wenn die Abseilfahrt beendet ist, vergewissern Sie sich, dass Sie sich in Sicherheit befinden und lösen Sie dann das Verbindungselement von Ihrem Gurt.

10. Üben

Wir empfehlen, einmal jährlich eine Übung einschließlich eines Abseilvorgangs mit Ihrem EXO-System durchzuführen. Die zum Üben verwendeten Produkte dürfen ausschließlich zu diesem Zweck eingesetzt werden. Wir raten Ihnen, sich während dieser Übung durch eine zweite Sicherungsvorrichtung zu sichern.

11. Zusätzliche Informationen

- An einem Arbeitsplatz installierte Abseilgeräte, die zwischen den Überprüfungen an Ort und Stelle bleiben, müssen ordnungsgemäß gegen Umgebungseinflüsse geschützt werden. - Der Benutzer muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen. - Der Anschlagpunkt des Systems muss oberhalb des Benutzers angebracht sein und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen. - In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Auffänger vorhanden ist, so dass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.

- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren. - In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig. - Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.

- ACHTUNG, achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.

- Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. WARNUNG, das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma).

- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.

- Die Gebrauchsanleitungen in Landessprache müssen allen Benutzern dieser Ausrüstung zur Verfügung gestellt werden.

- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind. - Die Abseilenergie ist das Produkt aus Abseilhöhe, Gewicht der Person und Erdbeschleunigung.

Ausserdem von Ausrüstung:

ACHTUNG, außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbericht; aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedondert werden: - Es wurde für eine Notevakuiierung verwendet. - Es ist mit offenen Flammen in Berührung gekommen. - Nach einem schweren Sturz (oder Belastung). - Das Überprüfungsergebnis ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit. - Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt. - Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.). - Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern. Zeichenerklärungen: **A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Temperaturbeständigkeit.** Dieses Produkt darf nicht Temperaturen über +250° C ausgesetzt werden oder mit offenen Flammen in Berührung kommen. **- C. Vorsichtsmaßnahmen - D. Reinigung - E. Trocknung - F. Lagerung/Transport - G. Pflege - H. Änderungen/Reparaturen** (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **I. Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - b. Seillänge - c. Individuelle Nummer - d. Herstellungsjahr - e. Erstellungsmonat - f. Nummer der Fertigungsreihe - g. Individuelle Produktnummer - h. Normen - i. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - j. Modell-Identifizierung - k. Maximale Abseilhöhe

Technische Daten des Seils

1. Mantelverschiebung (%)
2. Dehnung (%)
3. Mantelanteil (%)
4. Kernanteil (%)
5. Gewicht pro Längeneinheit (g/m)
6. Schrumplung (%)

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Sistema individuale di discesa d'emergenza comprendente una corda con terminazioni cucite (diametro 7,5 mm).

Destinato esclusivamente a fini di salvataggio.

Il sistema è progettato per l'utilizzo di una sola persona.

Carico nominale: 60-136 kg.

Discesa massima: vedi marcatura prodotto.

Dopo l'evacuazione d'emergenza, non riutilizzare l'EXO.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.

- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.

- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.

- Comprendere e accettare i rischi inidotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

Sono autorizzate ad utilizzare l'EXO solo le persone che hanno ricevuto una formazione e che sono state dichiarate competenti per l'utilizzo del prodotto.

2. Nomenclatura

Discensore metallico

(1) Camma, (2) Maniglia, (3) Ponte aperto o chiuso.

Corda in Technora (anima + calza)

(4) Terminazione cucita (capo lato ancoraggio), (4a) Terminazione cucita (capo lato frenante), (5) Cucitura, (6) Guaina termoretraibile per terminazione.

Custodia

(7) Patella di separazione della corda, (8) Tasca per connettore, (9) Velcro di posizionamento del connettore, (10) Chiusura con patella, (11) Velcri di attacco all'imbracatura, (12) Fettuccia di posizionamento posteriore.

Connettore d'ancoraggio

(13) Connettore d'ancoraggio conforme alla norma EN 362 e/o NFPA 1983, edizione 2012.

(14) Indicatore di utilizzo (soltanto EXO EN 341).

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Si deve utilizzare esclusivamente un EXO che è stato confezionato e controllato in conformità alle procedure descritte.

Prima e dopo ogni intervento

Custodia

Controllare visivamente la custodia.

Se la custodia è stata esposta a forti temperature, o se presenta segni di bruciatura, lacerazione, decolorazione del tessuto a causa di una saturazione d'acqua o prodotti chimici, eseguire un controllo completo del sistema come descritto di seguito.

Discensore metallico

Verificare sul prodotto l'assenza di fessurazioni, deformazioni, segni, corrosione... Controllare lo stato di usura.

Verificare la mobilità della camma, della maniglia e il funzionamento delle molle.

Verificare l'assenza di corpi estranei (sabbia...) nel meccanismo e l'assenza di lubrificante sul passaggio della corda.

Verificare la presenza del collegamento in plastica indicatore di utilizzo tra il connettore d'ancoraggio e il discensore. Se l'indicatore è assente, l'EXO è stato già utilizzato.

Corda

Verificare visivamente lo stato della calza su tutta la lunghezza della corda. Si può procedere per intervalli di 30 cm girando la corda per esaminarne l'insieme.

Assicurarsi che non presenti incisioni, bruciature, sfilacciature, zone abrasi e tracce di prodotti chimici...

Effettuare un controllo tattile dell'anima su tutta la lunghezza della corda, come indicato nel disegno. Questo vi permette di rilevare le zone in cui l'anima è danneggiata (zona dura, effetto calzino...).

Controllare le cuciture di sicurezza delle terminazioni cucite. Attenzione ai fili tagliati o allentati.

Connettore d'ancoraggio

Verificare l'assenza di usura, fessurazioni, deformazioni... Aprire la leva, controllare che si chiuda e si blocchi automaticamente quando viene rilasciata.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

Nessun elemento esterno deve bloccare l'apparecchio (camma) o uno dei suoi componenti. Verificare che il moschettoni lavori sempre sull'asse maggiore. Controllare regolarmente il bloccaggio della ghiera. Evitare qualsiasi pressione o stregamento che potrebbe provocare lo sbloccaggio della leva o il danneggiamento della ghiera.

Verificare l'assenza di nodi o di occhietti intorno al discensore. Una corda piegata male, o con dei nodi, può provocare gravi conseguenze durante la discesa.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Per il collegamento del discensore all'imbracatura, utilizzare un connettore EN 362 e/o NFPA 1983, preferibilmente TRIACT-LOCK. Questo connettore deve essere dotato di una barretta CAPTIV o di qualsiasi altro sistema che renda il connettore direzionale.

Questo sistema deve essere utilizzato soltanto con un'imbracatura bassa o completa. È proibito l'utilizzo di una semplice cintura.

5. Principio e test di funzionamento

Quando ci si mette in tensione, la corda diventando testa fa ruotare il corpo del discensore sul connettore e la camma stringe la corda per frenarla. La mano, che tiene la corda sul lato frenante, aiuta ad azionare la camma per bloccare la corda. Per liberare la corda, azionare la maniglia tenendo la corda dal lato frenante.

La camma e il corpo del discensore devono essere liberi di ruotare in qualsiasi momento. Attenzione, qualsiasi bloccaggio all'apparecchio o alla camma annulla l'azione frenante sulla corda.

6. Preparazione dell'EXO e sistemazione nella custodia

Questa operazione deve essere eseguita da persone addestrate e competenti.

Questa operazione deve essere effettuata dopo un'ispezione del sistema, un'esercitazione o quando la corda viene tolta dalla custodia.

Effettuare un test di funzionamento e una verifica completa dell'EXO prima della sistemazione in custodia.

Stendere il sistema su un'area di lavoro piana e pulita.

6A. Piegatura e sistemazione della corda nella custodia

Attenzione a sistemare bene la corda affinché possa srotolarsi senza fare nodi.

Aprire la custodia e sistemarla sul dorso. Mettere la terminazione cucita (capo lato frenante) sul bordo destro del sacco. Fare cinque occhietti piatti della larghezza del sacco (vedi disegno). Inserire questi occhietti nel sacco. Ripetere l'operazione fino al completo inserimento della corda nella custodia.

Lasciare 20 cm di corda tra il gancio e il discensore, quindi chiudere la patella di separazione della corda.

5B. Sistemazione del discensore nella custodia

Mettere il discensore sulla patella di separazione della corda (maniglia di discesa verso il basso contro la corda).

La corda è sistemata nello scomparto inferiore.

Il connettore non deve essere ostacolato dalla corda.

L'estremità della corda e il gancio escono da questo scomparto. Mettere il gancio nella tasca anteriore della custodia.

Attenzione, il sistema non potrà funzionare correttamente se il discensore, il connettore o la corda sono posizionati male.

Utilizzare il Velcro per tenere il connettore.

Chiudere la patella superiore con i suoi Velcro.

7. Sistemazione sull'imbracatura

Aggianciare la custodia sulla cintura dell'imbracatura, alla vostra destra, con i due Velcri di attacco e la fettuccia di posizionamento, verticalmente o orizzontalmente secondo l'imbracatura.

L'EXO deve sempre essere collegato al punto di attacco dell'imbracatura. L'utilizzo dell'EXO con custodia è raccomandato con un punto di attacco prolungato, per tenere il connettore collegato permanentemente all'imbracatura, avendo la custodia sul fianco. Prestare attenzione all'orientamento del connettore nel punto di attacco, in quanto ciò determina la corretta posizione del discensore durante l'evacuazione (vedi disegno). Fare attenzione alla leva correttamente chiusa e bloccata.

8. Sistemazione sull'ancoraggio

Definire e realizzare un ancoraggio è molto complesso per essere descritto in maniera esauriente in questa nota informativa. Riportiamo soltanto alcuni esempi per un gancio con foro che risponde ai requisiti della norma NFPA 1983. Dovete sapere realizzare un ancoraggio. Attenzione, la corda non deve essere a contatto con una parte tagliente, abrasiva o sottoposta a elevate temperature. Attenzione, il connettore di capocorda non deve essere sporgente (ad esempio su un trave), la sua resistenza ne risulterebbe ridotta. Verificare che il moschettono non sia sempre sul lato frenante dell'imbracatura, avendo la custodia sul fianco. Questo connettore deve essere dotato di una barretta CAPTIV o di qualsiasi altro sistema che renda il connettore direzionale.

Assicurarsi che l'ancoraggio non ostacoli la discesa.

Esempi con un gancio d'ancoraggio

8A. Attorno ad una struttura

Passare il capocorda, lato gancio, intorno ad un ancoraggio fisso e solido.

Bloccare l'ancoraggio passando un occhietto di corda nella fessura di bloccaggio del gancio. Questo occhietto si deve avvolgere intorno al gancio.

8B. Utilizzato come gancio

- Su davanzale di finestra: fissare il gancio sul davanzale di una finestra (testa verso l'interno) con la mano sinistra. Metterlo sul lato sinistro della finestra, in modo da creare la migliore posizione per effettuare l'apertura del sistema.

- Attorno ad un palo, su bordo di muro: mettere il gancio più in basso possibile in una posizione stabile e tenere sempre la corda in tensione tra il gancio e il discensore.

Attenzione, il gancio non deve essere sporgente (ad esempio su un trave), c'è il rischio di sgancio.

9. Autoevacuazione

Utilizzare il sistema d'evacuazione con i guanti.

Le azioni di seguito descritte non sostituiscono in nessun caso una formazione.

Spostamento orizzontale

Verificare se il connettore d'ancoraggio è bloccato bene.

Mettersi in tensione sulla corda.

Con la mano sinistra, premere la camma del discensore per permettere alla corda di scorrere. Flettere sempre in tensione sulla corda. Non lasciare la corda lenta tra il discensore e l'ancoraggio.

Discesa verticale

Verificare se il connettore d'ancoraggio è bloccato bene.

Flettere sempre in tensione sulla corda.

Attenzione, passando dalla posizione orizzontale a quella verticale (superamento di ostacoli), il discensore può rimanere bloccato su un davanzale.

Azionare progressivamente la maniglia con la mano sinistra. Con la mano destra, tenere sempre la corda dal lato frenante. La maniglia può aiutare a regolare la discesa e la mano dal lato frenante controlla lo scorrimento della corda, serrandola più o meno.

Si deve sempre controllare la velocità di discesa: massimo 2 m/s.

Situazione di panico (esclusivamente per l'EXO con funzione antipanico): tirando troppo la maniglia, la funzione antipanico blocca la corda. Per continuare la discesa, rimettere la maniglia in posizione chiusa e riprendere la discesa.

Attenzione, se si lascia la maniglia, continuare a tenere saldamente la corda dal lato frenante.

- Ogni bloccaggio della corda nel discensore (nodi, corda incastrata dietro la camma, corda aggrovigliata) arresterà l'evacuazione.

- Quando la discesa è troppo rapida, un brusco arresto su un nodo o sulla terminazione cucita può provocare una rottura o uno sgancio dell'ancoraggio.

È fondamentale controllare sempre la propria discesa: una perdita di controllo può essere difficile da correggere.

Distacco dal sistema

Quando la discesa è terminata, verificare di essere assicurati e staccare il connettore dall'imbracatura.

10. Addestramento

Si raccomanda un'esercitazione (tra cui una discesa), una volta all'anno, con il vostro sistema EXO. I prodotti utilizzati per la formazione devono essere destinati a questo utilizzo. Durante questo addestramento, si consiglia di essere autoassicurati con un dispositivo di sicurezza.

11. Informazioni supplementari

- I discensori installati sul posto di lavoro e lasciati montati tra un'ispezione e l'altra, devono essere adeguatamente protetti contro le condizioni ambientali.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- In un sistema di arresto caduta, prima di ogni utilizzo, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.

- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE, assicurarsi che i prodotti non sfreghino contro materiali abrasivi o parti taglienti.

- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

- L'energia di discesa è uguale al prodotto dell'altezza di discesa per la massa della persona e della gravità.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- È stato usato per un'evacuazione d'emergenza.

- È stato esposto a diretto contatto con le fiamme.

- Ha subito una forte caduta (o sfiorzo).

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distuggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - B. Temperature tollerate.

Questo prodotto non deve essere esposto a temperature superiori a +250° C o a diretto contatto con le fiamme.

- C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G.

Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **I. Domande/contatto**

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Tracciabilità: datamatrix - b. Lunghezza di corda - c. Numero individuale - d. Anno di fabbricazione - e. Mese di fabbricazione - f. Numero di lotto - g. Identificativo individuale - h. Norme - i. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - j. Identificazione di modello - k. Discesa massima

Prestazione della corda

1. Scorrimento della calza (%)

2. Allungamento (%)

3. Massa della calza esterna (%)

4. Massa del materiale dell'anima (%)

5. Massa per unità di lunghezza (g/m)

6. Accorciamento (%)

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilizaciones.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Sistema individual de descenso de emergencia que incluye una cuerda con los extremos bésicos (7,5 mm de diámetro) de una persona competente y responsable.

Destinado a finalidades de rescate únicamente.

El sistema está diseñado para una utilización por una sola persona.

Carga nominal: 60-136 kg.

Descenso máximo: consulte el marcado del producto.

Después de una evacuación de emergencia, no vuelva a utilizar el EXO.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

Sólo las personas que hayan recibido una formación y hayan sido designadas como competentes para utilizar el producto están autorizadas a utilizar el EXO.

2. Nomenclatura

Descensor metálico

(1) Leva, (2) Empuñadura, (3) Punte abierto o cerrado.

Cuerda de Technora (alma + funda)

(4) Terminal cosido (cabo lado anclaje), (4a) Terminal cosido (cabo lado frenado), (5) Costura, (6) Funda termorretráctil para terminal.

Bolsa de transporte

(7) Solapa de separación de la cuerda, (8) Bolsillo para el conector, (9) Velcro de sujeción del conector, (10) Solapa de cierre, (11) Velcros de sujeción al arnés, (12) Cinta de posicionamiento posterior.

Conector de anclaje

(13) Conector de anclaje conforme a la EN 362 y/o la NFPA 1983, edición 2012.

(14) Testigo de utilización (EXO EN 341 únicamente).

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, observaciones, nombre y firma del inspector. Sólo debe utilizar un EXO que haya sido preparado y revisado conforme a los procedimientos descritos.

Antes y después de cada intervención

Bolsa

Revise visualmente la bolsa.

Si ha estado expuesta a temperaturas elevadas o si la bolsa presenta signos de quemaduras, desgarras, decoloración del tejido debido a una saturación de agua o productos químicos, realice una revisión completa del sistema como se describe a continuación.

Descensor metálico

Compruebe en el producto la ausencia de fisuras, deformaciones, marcas, corrosión...

Compruebe el estado de desgaste.

Compruebe la movilidad de la leva, de la empuñadura y el funcionamiento de los muelles.

Compruebe la ausencia de cuerpos extraños (arena...) en el mecanismo y la ausencia de lubricante en el paso de la cuerda.

Compruebe la presencia del precinto de plástico, testigo de utilización, entre el conector de anclaje y el descensor. Si el testigo está ausente, el EXO ya ha sido utilizado.

Cuerda

Revise visualmente el estado de la funda en toda la longitud de la cuerda. Puede proceder por intervalos de 30 cm girando la cuerda para examinar la totalidad.

Asegúrese de que no presenta ningún corte, quemadura, hilos deshilachados, zonas despeluchadas o rastros de productos químicos.

Realice una revisión táctil del alma, en toda la longitud de la cuerda, como se indica en el dibujo. Esto le permitirá detectar las zonas donde el alma está deteriorada (punto duro, efecto calcetín...).

Compruebe las costuras de seguridad de los terminales cosidos. Atención a los hilos cortados o flojos.

Conector de anclaje

Compruebe la ausencia de desgaste, fisuras, deformaciones... Abra el gatillo, compruebe que se cierra y se bloquea automáticamente al soltarlo.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí. Ningún elemento exterior debe bloquear el aparato (leva) o uno de sus componentes.

Compruebe que el mosquetón trabaja siempre según el eje mayor. Vigile regularmente que el casquillo esté bloqueado. Evite cualquier presión, o rozamiento, que podría provocar un desbloqueo del gatillo o dañar el casquillo.

Compruebe la ausencia de nudos o de bucles alrededor del descensor. Una cuerda mal plegada o con nudos puede comportar graves consecuencias durante el descenso.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Para la conexión del descensor al arnés, utilice un conector EN 362 y/o NFPA 1983, preferentemente el TRIACT-LOCK. Este conector debe estar equipado con una barra CAPTIV o con cualquier otro sistema que convierta al conector en direccional.

Este sistema sólo debe ser utilizado con un arnés de asiento o un arnés completo. La utilización de un simple cinturón está prohibida.

5. Principio y prueba de funcionamiento

Cuando transfiera su peso a la cuerda, ésta se tensa y hace pivotar el cuerpo del descensor sobre el conector y la leva pinza la cuerda para frenarla. La mano, al sujetar la cuerda lado frenado, ayuda al funcionamiento de la leva para bloquear la cuerda. Para liberar la cuerda, accione la empuñadura al mismo tiempo que sujeta la cuerda lado frenado.

La leva y el cuerpo del descensor deben poder rotar libremente en cualquier momento.

Atención: cualquier bloqueo del aparato o de la leva anula el frenado de la cuerda.

6. Preparación del EXO y colocación en la bolsa

Esta operación debe ser realizada por personas formadas y competentes.

Esta operación debe realizarse después de una revisión del sistema, un ejercicio o en el caso de que la cuerda haya salido de la bolsa.

Realice siempre una prueba de funcionamiento y una revisión completa del EXO antes de guardarlo.

Extienda el sistema sobre una zona de trabajo plana y limpia.

6A. Plegado y colocación de la cuerda dentro de la bolsa

Atención: guarde la cuerda correctamente para que pueda desplegarse sin que se hagan nudos.

Abra la bolsa y colóquela de pie sobre el fondo. Coloque el terminal cosido (cabo lado frenado) en el lado derecho del fondo de la bolsa. Haga cinco bucles planos de la anchura de la bolsa (consulte el esquema). Introduzca estos bucles en la bolsa. Repita la operación hasta que la cuerda esté totalmente guardada.

Deje 20 cm de cuerda entre el gancho y el descensor y, después, cierre la solapa de separación de la cuerda.

5B. Colocación del descensor en la bolsa

Coloque el descensor sobre la solapa de separación de la cuerda (empuñadura de descenso hacia abajo contra la cuerda).

La cuerda queda guardada en el compartimento interior.

El conector no debe ser obstaculizado por la cuerda.

El extremo de la cuerda y el gancho salen de este compartimento. Coloque el gancho en el bolsillo delantero de la bolsa.

Atención: el sistema no podrá funcionar correctamente si el descensor, el conector o la cuerda están mal colocados.

Pase el Velcro para sujetar el conector.

Cierre la solapa superior con el Velcro.

7. Colocación en el arnés

Enganche la bolsa, en el lado derecho del cinturón del arnés, con los dos Velcro de sujeción al arnés y con la cinta de posicionamiento, vertical u horizontalmente, según sea el arnés. El EXO siempre debe estar conectado al punto de enganche del arnés. El EXO con bolsa es aconsejable utilizarlo con un punto de enganche prolongado, para mantener el conector conectado permanentemente al arnés, y tener a la vez la bolsa al costado.

Preste atención a la orientación del conector en el punto de enganche, ya que esto define la correcta posición del descensor durante la evacuación (consulte el esquema). Asegúrese de que el gatillo esté correctamente cerrado y bloqueado.

8. Fijación al anclaje

Definir y realizar un anclaje es demasiado complejo para ser descrito de forma exhaustiva en esta ficha técnica. Sólo mostramos algunos ejemplos en el caso de un gancho con orificio que responde a las exigencias de la NFPA 1983. Usted debe saber cómo realizar un anclaje. Atención: la cuerda no debe estar en contacto con una arista cortante, abrasiva o expuesta a altas temperaturas. Atención: el conector de la punta de la cuerda no debe estar mal colocado (por ejemplo, en una viga); su resistencia podría reducirse. Compruebe que el mosquetón trabaja siempre según el eje mayor. Este conector debe estar equipado con una barra CAPTIV o con cualquier otro sistema que convierta al conector en direccional.

Asegúrese de que el anclaje no dificulte su descenso.

Ejemplos con un gancho de anclaje

8A. Alrededor de una estructura

Pase la cuerda, del lado del gancho, alrededor de una anclaje fijo y sólido.

Bloquee el anclaje pasando un bucle de cuerda por la ranura de bloqueo del gancho. Este bucle debe pasar alrededor del gancho.

8B. Utilización del gancho

- En el alféizar de una ventana: fije el gancho en el alféizar de la ventana (cabeza hacia el interior) con la mano izquierda. Colóquelo en el lado izquierdo de la ventana, para así estar en la mejor posición para efectuar el "roll-out".

- Alrededor de un poste, en el canto de una pared: coloque el gancho tan bajo como sea posible, en una posición estable, y tenga siempre la cuerda, entre el gancho y el descensor, en tensión.

Atención: el gancho no debe estar en voladizo (por ejemplo, en una viga); ya que existe el riesgo de que se desenganche.

9. Autoevacuación

Utilice el sistema de evacuación con guantes.

Las acciones descritas a continuación no sustituyen en ningún caso a una formación.

Desplazamiento en horizontal

Compruebe si el conector de anclaje está bien colocado.

Transfiera su peso a la cuerda hasta que esté tensada.

Apriete la leva del descensor, con la mano izquierda, para permitir que la cuerda circule. Permanezca siempre con la cuerda tensada. No deje cuerda destensada entre el descensor y el anclaje.

Descenso vertical

Compruebe si el conector de anclaje está bien colocado.

Permanezca siempre con la cuerda tensada.

Atención: en el momento de pasar de la horizontal a la vertical (superación de obstáculos), el descensor puede bloquearse en un canto.

Accione progresivamente la empuñadura con la mano izquierda. Sujete siempre la cuerda lado frenado con su mano derecha. La empuñadura puede ayudar a regular el descenso y la mano lado frenado controla la amplitud de la cuerda, apretándola más o menos.

Siempre debe controlar su velocidad de descenso: máximo 2 m/s.

Situación de pánico (únicamente para el EXO con antipánico): si se tira demasiado de la empuñadura, la función antipánico bloquea la cuerda. Para continuar el descenso, suelte la empuñadura para que bascule hasta la posición cerrada y reanude el descenso.

Atención: si suelta la empuñadura, continúe sujetando con firmeza la cuerda lado frenado.

- Cualquier bloqueo de la cuerda en el descensor (nudos, cuerda atascada detrás de la leva, cuerda enredada) detendrá su evacuación.

- Durante un descenso demasiado rápido, una parada brusca sobre un nudo o sobre el terminal cosido, puede provocar una rotura o un desenganche del anclaje.

- Es vital que siempre controle bien su descenso: una pérdida de control puede ser difícil de corregir.

Desengancharse del sistema

Cuando su descenso haya terminado, compruebe que está en un lugar seguro y desenganche el conector de su arnés.

10. Entrenamiento

Le recomendamos que una vez al año realice un ejercicio (con descenso incluido) con su sistema EXO. Los productos utilizados para el entrenamiento deben reservarse para esta utilización. Durante este entrenamiento, le aconsejamos que se autoasegure con un dispositivo de seguridad.

11. Información complementaria

- Los descensores instalados en el lugar de trabajo, y dejados en el lugar entre las inspecciones, deben estar convenientemente protegidos contra las condiciones del medio.

- Debe prever los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).

- En un sistema anticaidas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.

- Un arnés anticaidas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaidas.

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura.

ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

- La energía de descenso es igual al producto de la altura de descenso por la masa de la persona y por la gravedad.

Dar de baja: ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Se ha utilizado para una evacuación de urgencia.

- Ha estado expuesto al contacto directo de las llamas.

- Ha sufrido una caída importante (o esfuerzo).

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización.

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Temperaturas toleradas. Este producto no debe exponerse a temperaturas superiores a +250° C o al contacto directo de las llamas.

- C. Precauciones de utilización - D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/ transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/repificaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - **I. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Trazabilidad: datamatrix - b. Longitud de cuerda - c. Número individual - d. Año de fabricación - e. Mes de fabricación - f. Número de lote - g. Identificador individual - h. Normas - I. Lea atentamente la ficha técnica - j. Identificación del modelo - k. Descenso máximo

Prestaciones de la cuerda

1. Deslizamiento de la funda (%)

2. Alargamiento (%)

3. Masa de la funda exterior (%)

4. Masa del material del alma (%)

5. Masa por unidad de longitud (g/m)

6. Encogimiento (%)

Esta notícia explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das técnicas e utilizações são apresentadas. Os painéis de alerta informam-vos de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, mas é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e utilizar correctamente o seu equipamento. Toda a má utilização deste equipamento estará na origem de perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Sistema individual de descida de emergência incluindo uma corda com extremidades costuradas (diâmetro 7,5 mm). Destinado exclusivamente para fins de emergência. O sistema está concebido para uma utilização por uma só pessoa. Carga nominal: 60-136 kg. Descida máxima: ver marcação do produto. Após a evacuação de emergência, não reutilize o seu EXO. Este produto não deve ser solicitado para lá dos seus limites ou em qualquer situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se não se sente à medida de assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

Somente as pessoas que tenham recebido uma formação e designadas como competentes para utilizar o produto estão autorizadas a utilizar o EXO.

2. Nomenclatura

Descensor metálico

(1) Carne, (2) Manipulo, (3) Oíhal aberto ou fechado.

Corda em Technora (alma + camisa)

(4) Terminação costurada (ponta da corda lado amarração), (4a) Terminação costurada (ponta lado travamento), (5) Costura, (6) Manga termo retráctil para a terminação.

Bolsa de armazenamento

(7) Banda de separação da corda, (8) Bolso para conector, (9) Velcro de posicionamento do conector, (10) Fecho por banda, (11) Velcros de fixação ao harnês, (12) Fita de posicionamento atrás.

Conector de amarração

(13) Conector de amarração conforme à EN 362 e/ou NFPA 1983, edição 2012. (14) Indicador de utilização(somente EXO EN 341).

3. Controlo, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento. A Petzl aconselha uma verificação profunda, por pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Respeite os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registe os resultados na ficha de vida do seu EP: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, chamadas de atenção, nome e assinatura do operador. Deve utilizar unicamente um EXO que tenha sido acondicionado e verificado em conformidade com os procedimentos descritos.

Antes e após cada intervenção

Bolsa

Verifique visualmente a bolsa.

Se tiver estado exposta a fortes temperaturas, ou se a bolsa apresenta sinais de queimadura, descolada, descoloração do tecido devido à saturação de água ou produtos químicos, faça uma verificação completa do sistema como abaixo descrito.

Descensor metálico

Verifique no produto a ausência de fissuras, deformações, marcas, corrosão... Controle o estado de desgaste. Verifique a ausência de carne do manipulo e o funcionamento das molas. Verifique a ausência de corpos estranhos (areia...) no mecanismo e a ausência de lubrificante na zona de passagem da corda. Efectue um controlo táctil da alma, em todo o comprimento da corda, como indicado no desenho. Tal permite-lhe detectar as zonas onde a alma esteja danificada (ponto duro, efeito melá...). Verifique as costuras de segurança de terminações costuradas. Atenção aos fios cortados ou distendidos.

Corda

Verifique visualmente o estado da camisa em todo o comprimento da corda. Pode processar em intervalos de 30 cm girando a corda para a examinar na totalidade. Assure-se que não apresenta entalhes, queimaduras, fios puídos, zonas peluchadas ou traços de produtos químicos. Efectue um controlo táctil da alma, em todo o comprimento da corda, como indicado no desenho. Tal permite-lhe detectar as zonas onde a alma esteja danificada (ponto duro, efeito melá...). Verifique as costuras de segurança de terminações costuradas. Atenção aos fios cortados ou distendidos.

Conector de amarração

Verifique a ausência de desgaste, fissuras, deformações... Abra o dedo, verifique que este se fecha e trava automaticamente quando largado.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Assure-se do posicionamento correcto dos equipamentos e de uns em relação aos outros. Nenhum elemento externo deve bloquear o aparelho (carne) ou um dos seus componentes. Verifique que o mosquetão trabalha sempre segundo o seu eixo maior. Controle regularmente o travamento do anel de segurança. Evite qualquer pressão, ou atrito, que possa provocar uma abertura do dedo do conector ou danificar o anel de segurança. Verifique a ausência de nós ou voltas de corda em torno do descensor. Uma corda mal dobrada, ou com nós, pode dar origem a graves consequências durante a descida.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional). Para a conexão do descensor ao harnês, utilize um conector EN 362 e/ou NFPA 1983 de preferência TRIACT-LOCK. Este conector deve estar equipado com uma barra CAPTIV ou qualquer outro sistema que torne o conector direccional. Este sistema não deve ser utilizado senão com um harnês de cintura ou harnês completo. A utilização de um simples cinto está interdita.

5. Princípio e teste de funcionamento

Quando se põe em tensão, a corda ao tensionar faz pivotar o corpo do descensor no conector e a carne pinça a corda para a travar. A mão, ao segurar a corda do lado de travamento, ajuda a carne a actuar para bloquear a corda. Para libertar a corda, accione o manipulo segurando a corda do lado do travamento. A carne e o corpo do descensor devem estar livres de poder fazer uma rotação em qualquer momento.

Atenção, toda a blocagem do aparelho, ou da carne, anula o travamento da corda.

6. Preparação do EXO e acondicionamento na bolsa.

Esta operação deve ser efectuada por pessoas formadas e competentes. Esta operação é para ser efectuada após uma inspecção do sistema, um exercício ou no caso em que a corda tenha saído da bolsa. Efectue um teste de funcionamento e uma verificação completa do EXO antes de o arrumar. Estenda o sistema numa zona de trabalho plana e limpa.

6A. Dobrar e arrumar a corda na bolsa

Atenção para guardar correctamente a corda de modo que esta possa sair da bolsa sem fazer nós. Abra a bolsa e coloque-a deitada. Coloque a terminação costurada (ponta do lado do travamento) no bordo direito do saco. Faça cinco voltas de corda planas da largura da bolsa (veja desenho). Deslize as voltas de corda na bolsa. Repita a operação até que a corda esteja toda arrumada. Deixe 20 cm de corda entre o gancho e o descensor, depois feche a banda de separação da corda.

5B. Arrumar o descensor na bolsa

Coloque o descensor na banda de separação da corda (manipulo de descida para baixo contra a corda). A corda é arrumada no compartimento inferior. O conector não deve entrar em contacto. A extremidade da corda e o gancho saem desse compartimento. Coloque o gancho no bolso da frente da bolsa. Atenção, o sistema não poderá funcionar correctamente se o descensor, o conector ou a corda, estiverem mal colocados.

Passa o Velcro para segurar o conector.

Feche a banda superior com os seus Velcros.

7. Montagem no harnês

Fixe a bolsa no cinto do harnês, à sua direita, com os dois Velcros de fixação e a fita de posicionamento, verticalmente ou horizontalmente consoante o harnês. O EXO deve sempre estar conectado ao ponto de fixação do harnês. A utilização do EXO com bolsa é aconselhada com um ponto de fixação prolongado, para manter permanentemente o conector conectado ao harnês, mantendo ao mesmo tempo a bolsa presa de lado. Preste atenção à orientação do conector no ponto de fixação, já que tal define o posicionamento correcto do descensor durante a evacuação (ver desenho). Cuide para que o dedo esteja fechado e a segurança travada.

8. Montagem na ancoragem

Definir e realizar uma amarração é muito complexo para ser descrito de forma exaustiva nesta instrução técnica. Mostramos somente alguns exemplos no caso dum gancho com orifício que responde às exigências da NFPA 1983. Deve saber realizar uma ancoragem. Atenção, a sua corda não deve estar em contacto com uma aresta cortante, abrasiva ou suficientemente arredondada e afiada. Atenção, o conector da ponta da corda não deve ser colocado em falso (por exemplo num barrote), a sua resistência será reduzida. Verifique que o mosquetão trabalha sempre segundo o seu eixo maior. Este conector deve estar equipado com uma barra CAPTIV ou qualquer outro sistema que torne o conector direccional. Cuide para que a sua ancoragem não perturbe a sua descida. Exemplos com um gancho de ancoragem

8A. Em torno de uma estrutura

Passa a ponta da corda, do lado do gancho, em torno duma ancoragem fixa e sólida. Trave a amarração passando uma volta de corda na fenda de travamento do gancho. Esta volta deve vir enrolar-se em torno do gancho.

8B. Utilização como gancho

- Sobre um parapeito de janela: fixe o gancho no rebordo da janela (cabeça virada para o interior) com a mão esquerda. Coloque-o do lado esquerdo da janela, afim de ficar o melhor possível posicionado para efectuar o roll-out.
- Em torno dum varão, num rebordo de parede: coloque o gancho o mais baixo possível, numa posição estável e mantenha sempre a corda em tensão entre o gancho e o descensor. Atenção, o gancho não deve ser colocado em falso (por exemplo num barrote), já que corre o risco de se soltar.

9. Auto-evacuação

Utilize um sistema de evacuação com luvas.

As acções abaixo descritas não substituem em algum caso uma formação.

Progressão na horizontal

Verifique que o conector está na posição correcta, devidamente fechado e segurança travada. Ponha-se em tensão na corda.

Pressione a carne com a a mão esquerda, para permitir a corda deslizar. Mantenha-se sempre em tensão na corda. Não deixe nunca nenhuma folga na corda entre o descensor e a amarração.

Descida vertical

Verifique que o conector está na posição correcta, devidamente fechado e segurança travada. Mantenha-se sempre em tensão na corda.

Atenção, durante a passagem de horizontal a vertical (franqueamento de obstáculos), o descensor pode deslocar-se para o bordo da janela. Accione progressivamente o manipulo com a mão esquerda. Segure a corda do lado do travamento com a mão direita. O manipulo pode ajudar a controlar a descida e a mão do lado do travamento que controla o desenrolar da corda, apertando-a mais ou menos.

- Deve sempre controlar a sua velocidade de descida: máximo 2 m/s.
- Situação de pânico (para o EXO com anti-pânico unicamente): ao accionar demasiado a função anti-pânico da corda. Para continuar a descida, volte o manipulo para a posição de parado e reinicia a descida.
- Atenção, se deixar de apertar o manipulo, continue a segurar firmemente a corda do lado do travamento.
- Todo o bloqueamento da corda no descensor (nós, corda entalada atrás da carne, corda enleada) parará a sua evacuação.
- Durante uma descida muito rápida, uma travagem brutal num nó, ou na terminação costurada, pode provocar uma ruptura ou desprendimento da amarração.
- É vital controlar muito bem toda a sua descida: uma perda de controlo pode ser difícil de corrigir.

Libertar-se do sistema

Quando a descida está terminada, verifique que está em segurança e solte o conector do seu harnês.

10. Treino

Recomendamos que treine exercícios (fazer uma descida), pelo menos uma vez por ano, com o seu próprio sistema EXO. Os produtos utilizados para as formações devem estar reservados somente para formação. Durante este treino, aconselhamos que esteja contra-asegurado por um dispositivo de segurança.

11. Informações complementares

- Os descensores instalados ao nível dum posto de trabalho e deixados no local entre inspecções, devem ser convenientemente protegidos contra as condições do meio ambiente.
- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.
- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).
- Num sistema de travamento de quedas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão contra o solo ou obstáculo, em caso de queda.
- Cuide para que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.
- Um harnês antiquedas é o único dispositivo de preensão do corpo que é permitido utilizar num sistema de travamento de quedas.
- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.
- ATENÇÃO, cuide para que os produtos não sejam sujeitos a fricções de materiais abrasivos ou peças cortantes.
- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num harnês pode despoletar perturbações fisiológicas graves ou a morte.
- As instruções de utilização definidas nas notícias técnicas de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.
- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento na língua do país de utilização.
- Assure-se da legibilidade das marcações no produto.
- A energia de descida é igual ao produto da altura da descida pela massa da pessoa e da gravidade.

Abater um produto:

ATENÇÃO, um produto excepcional pode conduzir ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser abatido quando:

- Serviu um evacuação de emergência;
- Foi exposto ao contacto directo de chamas;
- Foi sujeito a uma queda importante (ou estorço);
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório; - Você tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade;
- Você não conhece a história completa de utilização;
- Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua os produtos abatidos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

- A. Duração de vida: 10 anos** - **B. Temperaturas toleradas.** Este produto não deve ser exposto a temperaturas superiores a +250° C ou ao contacto directo de chamas.
- **C. Precauções de utilização** - **D. Limpeza** - **E. Secagem** - **F. Armazenamento/transporte**
- **G. Manutenção** - **H. Modificações/repараções** (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - **I. Questões/contacto**

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Panel de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre funcionamento ou performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Traçabilidade e marcações

a. Traçabilidade: datamatrix - b. Comprimento da corda - c. Número individual - d. Ano de fabrico - e. Mês de fabrico - f. Número de lote - g. Identificador individual - h. Normas - i. Leia atentamente a notícia técnica - j. Identificação do modelo - k. Descida máxima

Performances da corda

- Deslizamento da camisa (%)
- Alongamento (%)
- Massa da camisa exterior (%)
- Massa do material da alma (%)
- Massa por unidade de comprimento (g/m)
- Retracção (%)

In deze bijslufiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Individueel noodevacuatiesysteem met een touw met genaaide uiteinden (van 7,5 mm diameter).

Enkel geschikt voor reddingsoperaties.

Dit systeem werd ontwikkeld voor gebruik door één enkele persoon.

Nominale last: 60-136 kg.

Maximale afdating: zie markering op het product.

Gebruik uw EXO niet opnieuw na een noodevacuatie.

Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

OPGELET
De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voorwat in deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beoefende personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

Enkel wie een opleiding heeft gehad en effectief de bevoegdheid heeft gekregen om het product te gebruiken, mag de EXO gebruiken.

2. Terminologie van de onderdelen

Metalen afdaalapparaat

(1) Kam, (2) Handgreep, (3) Open of gesloten beugel.

Touw in Technora (kern + mantel)

(4) Genaaid touwende (aan de kant van de verankerling), (4a) Genaaid touwende (aan de kant van het afremmen), (6) Veiligheidsnaad, (6) Uiteinde gevormd door bij warmte inkrimpbare mantel.

Opbergtas

(7) Separatieklep voor het touw, (8) Insteekvak voor karabiner, (9) Klittenband om de karabiner te positioneren, (10) Afsluitklep, (11) Klittenbandbevestiging op de gordel, (12) Positioneringsriem achteraan.

Karabiner voor verankerung

(13) Karabiner voor verankerung conform EN 362 en/of NFPA 1983, editie 2012.

(14) Gebruiksindicator (enkel EXO EN 341).

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw FEM, type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de inspecteur. U mag enkel een EXO gebruiken die werd voorbereid en gecheckt volgens de beschreven procedures.

Voor en na elke interventie

Tas

Visueel nazicht van de opbergtas.

Als de opbergtas werd blootgesteld aan extreme temperaturen of als de tas tekenen vertoont van verhitting, inscheuring, verkleuring van de stof ten gevolge van waterindringing of chemische producten, voor dan een compleet nazicht van het systeem uit, zoals hieronder beschreven.

Metalen afdaalapparaat

Controleer het product op de afwezigheid van scheuren, vervormingen, vlekken, corrosie ...

Controleer het slijtagervezu.

Nazicht van de beweegbaarheid van de kam en van de handgreep, evenals de werking van de veren.

Controleer of er geen neerslag in het mechanisme zit (bv. zand) en geen smeermiddel op de touwdoorgang.

Controleer de aanwezigheid van de plastic verbinding tussen de karabiner voor verankerung en het afdaalapparaat. Afwezigheid van de gebruiksindicator betekent dat de EXO al gebruikt is.

Touw

Ga visueel de staat van de mantel over de volledige lengte van het touw na. Voor deze controle uit met intervallen van 30 cm terwijl u het touw draait om het in zijn totaliteit te onderzoeken. Controleer het touw met name op sporen van chemische producten of gekarteelde, verbrande, uitgerafelde of pluizige vezels ...

Voel zoals aangegeven op de tekening of de mantel over de volledige lengte van het touw in goede staat is. Zo kunt u nagaan of de mantel op bepaalde zones beschadigd is (hard stuk, blote vezels ...).

Controleer de veiligheidsnaden van de genaaide touwenden. Let op doorsneden of uitgerokken vezels.

Karabiner voor verankerung

Kijk na op slijtage, scheuren, vervormingen enz. Open de snapper, en check dat hij zich automatisch sluit en vergrendelt als u hem loslaat.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar. Geen enkel extern element mag het toestel of een van zijn onderdelen blokkeren (kam). Controleer dat de karabiner steeds in de richting van zijn grote as werkt. Controleer regelmatig de vergrendeling van de ring. Vermijd elke druk of wrijving die ontgrendeling van de snapper kan veroorzaken of de ring kan beschadigen.

Controleer dat er geen knopen of lussen zijn rond het afdaalapparaat. Een touw dat slecht geplooid werd, of met knopen, kan ernstige gevolgen meebrengen tijdens de afdaling.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

Gebruik voor de verbinding van het afdaalapparaat aan de gordel een karabiner EN 362 en/ of NFPA 1983, bij voorkeur TIAC-FLOCK. Deze karabiner moet voorzien zijn van een CAPTIV bevestigingsbeugel of een ander systeem waardoor de karabiner directioneel kan bewegen. Het systeem mag enkel gebruikt worden met een zitgordel of een compleetgordel. Het gebruik van een eenvoudige heupriem is verboden.

5. Principe en werkingstest

Wanneer u zich onder spanning plaatst, zal het touw bij het opspannen de body van het afdaalapparaat op de karabiner doen draaien en de kam zal het touw knijpen om af te remmen. De hand, die het touw vasthoudt aan de kant van het afremmen, zal de kam helpen inzetten om het touw te blokkeren. Om het touw vrij te maken, activeer de handgreep terwijl u het touw vasthoudt aan de kant van het afremmen.

De kam en de body van het afdaalapparaat moeten steeds vrij kunnen draaien. Opgelet: elke blokkering van het toestel of de kam maakt het remmen van het touw onmogelijk.

6. Voorbereiden van de EXO en opbergen in de tas

Deze handeling moet worden uitgevoerd door opgeleide en bevoegde personen. Deze handeling moet worden uitgevoerd na een inspectie van het systeem of een oefening, of indien het touw uit de zak werd gehaald.

Voor een werkingstest en een volledige controle van de EXO uit voordat u hem opbergt.

Spreek het systeem open op een vlakke, nette werkzone.

6A. Plooiën en opbergen van het touw in de opbergtas

Let op dat u het touw goed opbergt zodat het zich kan ontrollen zonder knopen te maken. Open de tas en leg hem op zijn rug. Plaats het genaaide touwende (aan de kant van het afremmen) op de rechter boord van de tas. Maak vijf platte lussen van de lengte van de tas (zie schema). Laat de lussen in de tas glijden. Herhaal deze handeling tot wanneer het touw volledig opgeborgen is.

Laat 20 cm touw tussen de karabiner en het afdaalapparaat. Sluit dan de separatieklep voor het touw.

5B. Opbergen van het afdaalapparaat in de tas

Plaats het afdaalapparaat op de separatieklep voor het touw (handgreep voor het afalden naar beneden, tegen het touw).

Het touw is opgeborgen in het onderste compartiment.

De karabiner mag niet verhinderd worden door het touw.

Het uiteinde van het touw en de haak blijven buiten dit compartiment. Plaats de haak in het insteekvak vooraan de tas.

Opgelet: het systeem kan niet correct functioneren als het afdaalapparaat, de karabiner of het touw slecht geplaatst zijn.

Steek het klittenband door om de karabiner op zijn plaats te houden.

Sluit de bovenste klep met zijn klittenbandsluiting.

7. Installatie op de gordel

Bevestig de opbergtas op de heupriem van de gordel, aan uw rechterzijde, met de twee klittenbandverbindingen en de positioneringsriem, op verticale of horizontale wijze, volgens de gordel.

De EXO moet steeds verbonden worden op het inbindpunt van de gordel. Het gebruik van de EXO met opbergtas is aangeraden bij een verlangd inbindpunt, zodat de karabiner permanent met de gordel verbonden blijft en de opbergtas naast u hangt. Let goed op de oriëntatie van de karabiner in het inbindpunt, want dit bepaalt de goede positie van het afdaalapparaat tijdens de evacuatie (zie schema). Zie erop toe dat de snapper correct gesloten en vergrendeld is.

8. Installatie op de verankerung

Het bepalen en realiseren van een verankerung is te complex om volledig te worden beschreven in deze bijsluter. We tonen hier slechts enkele voorbeelden in het geval van een haak met opening die voldoet aan de vereisten van de NFPA 1983. U wordt verondersteld te weten hoe u een verankerung realiseert. Opgelet: uw touw mag niet in contact komen met een scherpe of ruwe rand of onderhevig zijn aan hoge temperaturen. Opgelet: de karabiner op het touwende mag niet onstabiel geplaatst zijn (bv. op een balk), wat zijn weerstand zou verminderen.

Controleer dat de karabiner steeds in de richting van zijn grote as werkt. Deze karabiner moet voorzien zijn van een CAPTIV bevestigingsbeugel of een ander systeem waardoor de karabiner directioneel kan bewegen.

Let erop dat uw verankerung uw afdaling niet hindert.

Voorbeelden van een verankeringshaak

8A. Rond een structuur

Haal het touwende, aan de kant van de haak, rond een vaste en stevige verankerung. Vergrendel de verankerung door een touwlus doorheen de vergrendelingsgleuf van de haak te halen. Deze lus moet zich dan rond de haak grijpen.

8B. Bij gebruik met haak

- Rond een vensterand: plaats de haak met de linkerhand over de vensterand (hoofd naar binnen). Plaats hem aan de linkerkant van het raam, zodat hij het best geplaatst is voor de roll-out.

- Rond een paal, over een muurand: plaats de haak zo laag mogelijk in een stabiele positie en houd uw touw steeds onder spanning tussen de haak en het afdaalapparaat.

Opgelet: de haak mag niet onstabiel geplaatst zijn (bv. op een balk), wat het risico op onthaken inhoudt.

9. Zelfevacuatie

Gebruik het evacuatiesysteem met handschoenen.

De handelingen die hieronder beschreven zijn, vervangen geenszins een opleiding.

Horizontale verplaatsing

Zie erop toe dat de karabiner correct geplaatst is.

Plaats u onder spanning op het touw.

Druk met uw linkerhand op de kam van het afdaalapparaat om het touw te laten doorglijden.

Blijf steeds onder spanning op het touw. Laat het touw niet loshangen tussen het afdaalapparaat en de verankerung.

Verticale afdaling

Zie erop toe dat de karabiner correct geplaatst is.

Blijf steeds onder spanning op het touw.

Opgelet: bij het overschakelen van horizontale naar verticale verplaatsing (oversteken van hindernissen), kan het afdaalapparaat blokkeren over een rand.

Manipuleer de handgreep geleidelijk met uw linkerhand. Houd het touw steeds met uw rechterhand vast aan de kant van het afremmen. De handgreep kan helpen bij het doseren van de afdaling, maar het is de hand aan de kant van het afremmen die het doorglijden van het touw controleert, i.e. door het meer of minder aan te spannen.

U moet steeds uw afdaalende controleren: maximaal 2 m/s.

Paniekstelsel (enkel voor de EXO met antipaniekfunctie): wanneer u te fel aan de handgreep trekt, zal het apparaat het touw blokkeren. Om uw afdaling verder te zetten, moet u de handgreep opnieuw in gesloten positie duwen.

Opgelet: als u de handgreep loslaat, blijft dan het touw stevig vasthouden aan de kant van het afremmen.

- Elk vastlopen van het touw in het afdaalapparaat (knopen, touw geklemd achter de kam, verstrikt touw), zal uw evacuatie stoppen.

- Tijdens een te snelle afdaling kan een brutale stilstand door een knoop of het genaaide touwende een breuk of loshaken van de verankerung veroorzaken.

- Het is essentieel dat u uw afdaling steeds controleert, want controleverlies kan moeilijk te corrigeren zijn.

Zich vrijmaken van het systeem

Wanneer uw afdaling beëindigd is, vergewis u ervan dat u in veiligheid bent en verwijder de karabiner van uw gordel.

10. Regelmatige training

Wij raden u aan om één keer per jaar met uw EXO systeem een oefensessie te houden (waaronder een afdaling). Na gebruik in het kader van een opleiding mag u de producten enkel nog daarvoor gebruiken. Tijdens deze oefening beveiligt u zich best extra met een veiligheidssysteem.

11. Extra informatie

- De afdaalapparaten die op een werkpost geïnstalleerd worden en tussen de inspecties blijven hangen, moeten goed beschermd worden tegen externe invloeden.

- Voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- De verankerung van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).

- In een valstopsysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.

- Zorg voor de juiste positionering van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.

- In een valstopsysteem is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.

- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- OPGELET: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.

- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. OPGELET: onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsels of de dood veroorzaken.

- De gebruiksinstructies, gepast in de bijsluter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

- De berging van een afdaling komt overeen met de vermenigvuldiging van de hoogte van de afdaling met de massa van de persoon en de zwaartekracht.

Afslrijven:

OPGELET: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het gebruikt werd voor een noodevacuatie.

- Het direct blootgesteld werd aan vlammen.

- Het een belangrijke val (of belasting) heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in onbruik is geraakt (evolutie van de wetten, de normen, de technieken of onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Toegelaten temperatuur.

Dit product mag niet blootgesteld worden aan temperaturen hoger dan +250° C of direct in contact komen met vlammen.

- **C. Gebruiksvoorschriften - D. Reiniging - E. Droging - F. Berging/transport - G. Onderhoud - H. Veranderingen/herstellingen** (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - **I. Vragen/contact**

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracereng van de producten

a. Tracering: datamatrix - b. Touwlengte - c. Individueel nummer - d. Fabricagejaar - e. Fabricagemand - f. Lotnummer - g. Individuele identificatie - h. Normen - i. Lees aandachtig de technische bijsluter - j. Identificatie van het model - k. Maximale afdaling

Prestaties van het touw

1. Glijden van de mantel (%)

2. Riek (%)

3. Massa van de buitenmantel (%)

4. Massa van het materiaal van de kern (%)

5. Massa per lengte-eenheid (g/m)

6. Inkrimping (%)

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå något i dessa dokument.

1. Användningsområden

Finingsystem inklusive rep med sydd ögla (7,5 mm diameter) avsett för räddningsaktioner.

Framtagen endast för användning i räddningssyfte.

Systemet är designad för användning av en enda person.

Nominell last: 60-136 kg.

Maximal nedfiring: se produktmärkning.

Använd ej ditt EXO-system igen efter att det har använts i en nödsituation.

Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läs och förstå samtliga användarinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

Enbart individer som genomgått särskild övning samt utnämnts som kompetenta att använda denna produkt har rätt att använda EXO.

2. Utrustningens delar

Finingsbroms i metall

(1) Kam, (2) Handtag, (3) Öppen eller stängd rep guide.

Kärn-mantel rep i Technora

(4) Sydd ögla (förankringssidan), (4a) Sydd ögla (på bromssidan), (5) Söm, (6) Krympslang-hölje för avslut.

Förvaringsväska

(7) Repavdelare, (8) Karbinficka, (9) Korbordband för fäste av karbin, (10) Viklock, (11) Korbordband för fäste i selen, (12) Bakre positioneringsrem.

Ankarkarbin

(13) Karbin för ankare som motsvarar krav för EN 362 samt/eller NFPA 1983, 2012 utgåva. (14) Användningsindikator (enbart EXO EN 341).

3. Inspektion, punkter att kontrollera

Din säkerhet beror av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land den används samt under vilka förhållanden den används). Följ de anvisningar beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i beskrivningsformuläret för PPE-typ, modell, kontaktnö tillverkaren, serienummer eller individuellt nummer, datum: tillverkning, inköp, första användning, nästa kontroll; problem, kommentarer, besiktarens namn och signatur.

Använd endast EXO som har packats och kontrollerats i enlighet med föreskrivna rutiner.

Före och efter varje användning

Väskan

Gör en visuell kontroll av repväskan.

Om den har utsatts för höga temperaturer eller om den har brännmärken, revor eller missfärgningar i tyget pga att den blivit blöt eller utsatts för kemikalier ska en fullständig systembesiktning enligt beskrivning nedan utföras.

Finingsbroms i metall

Kontrollera att produkten inte är deformationer, har sprickor, märken eller rost. Kontrollera produktens kondition.

Kontrollera att kammern och handtaget rör sig behindrat och att fjädrarna fungerar som de ska.

Kontrollera så att inga främmande föremål (sand...) kommit in i mekanismen samt att inga smörjmedel har kommit in där repet löper.

Kontrollera att användningsindikator (plastlänk mellan ankarkarbinen samt finingsdon) finns. Itall användningsindikator serkas har EXO redan använts.

Rep

Kontrollera skicket på manteln på hela repet visuellt. Kontrollera repet i längder om 30 cm och vid repet hela tiden så att du verkligen inspekterar fullständig.

Kontrollera att det inte finns några jack, brännmärken, trasnade trådar, ludtiga partier eller spår av kemikalier, etc.

Gör en inspektion av kärnan genom att känna igenom hela repet, såsom bilden visar. Detta gör det möjligt att upptäcka delar där kärnan är skadad (hårda punkter, svampiga partier, etc.). Kontrollera säkerhetsömmen på de sydda avsluten. Leta särskilt efter avkapade eller lösa trådar.

Ankarkarbin

Kontrollera att det inte är något överdrivet slitage, sprickor, deformationer... Öppna grinden och kontrollera att den låses automatiskt när du släpper den.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet inspektera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i förhållande till varandra.

Se till så att ingenting blockerar finingsbromsen (kammen) eller någon av dess komponenter. Verifiera att karbinen alltid är belastad i rätt riktning. Kontrollera regelbundet att låsthylsan är låst. Undvik tryck eller skov som kan låsa upp grinden eller skada låsthylsan.

Se till så att repet inte har några knutar och att inga öglor går runt finingsbromsen. Ett rep som legat nedpackat på fel sätt eller har knutar kan orsaka problem vid nedfiring med allvariga konsekvenser som följd.

4. Kompatibilitet

Se till att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop).

För inkopplingen av finingsdon till selen, använd EN 362 och/eller NFPA 1983 karbin, helst TRIACT-LOCK. Denna karbin ska förses med en CAPTIV bar eller annat system som riktar karbin.

Detta system får endast användas med en sitssele eller helkroppsssele. Ett enkelt bälte får inte användas.

5. Funktionsprincip och test

När du belastar systemet med din kroppsvikt spänns repet vilket får finingsbromsens ram att rotera på karbinen så att kammern klämmer fast repet och bromsar. Genom att hålla fast i repetets bromssida, hjälper bromshanden till att aktivera kammern. Lösögr repet genom att dra i handtaget samtidigt som du håller i repetets bromssida. Kammen och kroppen av finingsbroms måste alltid kunna rotera fritt. Varning: blockering eller begränsning av anordningen, eller av kammern, omöjliggör bromsning av repet.

6. Förberedelser vid användning av EXO och nedpackning i väskan

Endast utbildade och kompetenta personer får utföra denna procedur.

Denna procedur ska utföras efter en inspektion av systemet, ett övningsstillfälle, eller närhelst repet avlägsnas ur väskan.

Utför en funktionsstest samt komplett inspektion av EXO innan nedpackning och förvaring. Placera ut systemets olika delar på en ren, slät arbetsyta.

6A. Hur repet ska packas och vikas ned i väskan

Varning: repet måste packas på rätt sätt så att det kan matas ut utan att bilda knutar.

Öppna väskan och placera den upprätt. Placera det sydda öglan (på bromssidan) till höger i väskan. Forma fem platta slingor med samma bredd som väskan (se bild). Tryck försiktigt in slingorna i väskan. Upprepa proceduren tills hela repet är nedpackat.

Lämnna 20 cm rep mellan kroken och finingsbromsen. Stäng sedan repavdelaren.

5 B. Packning av finingsbromsen i väskan

Placera finingsbromsen ovänpå repavdelaren (nedfiringshandtaget ska peka nedåt mot repet).

Repet ligger i det undre facket på väskan.

Karbinen får inte blockeras av repet.

Änden på repet och kroken kommer ut från detta fack. Placera kroken i framfickan på väskan. Varning: systemet fungerar inte på rätt sätt om finingsbromsen, karbinen eller repet är felplacerade.

Använd korbordbandet för att hålla karbinen på plats.

Stäng väsklocket med korbordbandet.

7. Montering på selen

Fäst repsäcken vid bället på selen, på höger sida, med de två korbordbanden och den bakre justeringsremmen vertikalt eller horisontellt placerad, beroende på selyp.

EXO måste alltid fästas i selen i infästningspunkt. Det rekommenderas använda EXO och väskan med en förlängd infästningspunkt, så att karbinen är permanent inkopplad i selen med väskan på sidan.

Det är viktigt att karbinen är placerad åt rätt håll i infästningspunkten eftersom detta är avgörande för att finingsbromsen ska få rätt läge vid evakuering (se bild). Se till så att grinden är korrekt stängd och låst.

8. Förankring

En fullständig beskrivning av hur förankring går till kan inte ges i denna korta beskrivning eftersom det är ett komplext förfarande. Vi inkluderar bara några exempel med en NFPA 1983 ankarkrok med ett hål. Du måste veta hur man bygger ett ankare. Varning: repet får inte komma i kontakt med skarpa eller skrovliga kanter eller utsättas för höga temperaturer. Varning: karbinen p repändan får inte belastas över en kant (en bjälke eller balk till exempel) eftersom hållfastheten då försämras. Verifiera att karbinen alltid är belastad längs huvudaxel. Denna karbin ska förses med en CAPTIV bar eller annat system som riktar karbin.

Se till att din ankare förhindrar inte nedfiringen.

Exempel med ankarkrok

8A. Runt en struktur

För repändan där kroken sitter runt en stadg, permanent ankarpunkt.

Säkra förankringen genom att sätta i repetets ögla genom krockens låshålet. Denna ögla ska gå runt kroken.

8B. Användning av kroken

- På fönsterbleck: sätt fast kroken på fönsterblecket (huvudet på insidan) med vänsterhanden. Placera den på vänstra sidan av fönstret, för att skapa bästa förutsättningen för att ta sig ut på rätt sätt.

- Runt en stolpe, väggkant: placera kroken så lågt som möjligt i en stabil position och se till att repet mellan kroken och finingsdonet hela tiden är spänt.

Varning: kroken får inte får inte belastas över en kant (en bjälke eller balk till exempel), då det finns risk för att kroken lossnar.

9. Självräddning

Använd handskar med evakueringssystemet.

Situationerna beskrivna nedan kan ej i något fall ersätta ordentlig träning.

Horisontell förflyttning

Kontrollera att ankarkarbinen är rätt placerad.

Belasta repet med din kroppsvikt.

Krama kammern på finingsbromsen med vänster hand så att repet kan glida.

Hela tiden hålla repet under belastning. Tillåt inget slack mellan finingsbromsen och ankaret.

Vertikal nedfiring

Kontrollera att ankarkarbinen är rätt placerad.

Hela tiden hålla repet under belastning.

Varning: vid förflyttning från horisontell till vertikal (vid hinder passering), finingsbroms kan fastna på kanten.

Dra successivt i handtaget med vänster hand. Håll alltid i repetets bromssida med höger hand. Handtaget kan hjälpa till att bromsa, men hur snabbt nedfiringen sker regleras genom att variera greppet om repetets bromssida med bromshanden.

Du måste alltid hålla koll på din nedfiringss hastighet: maximalt 2 m/s.

Paniksituation (enbart för EXO med anti-panik funktion): Itall handtaget dras för hårt, anti-panik funktionen nyper repet. För fortsatt nedfiring flytta handtaget till stadg position och återuppta nedfiring.

Varning: om du släpper på handtaget ska du fortsätta att hålla ett stadigt tag om repetets bromssida

- Om repet på något sätt fastnar i finingsbromsen (knutar, rep fastnar bakom kammern, rep trasslar sig) kommer du inte att kunna fullfölja evakueringen.

- Om nedfiringen går för snabbt kan ett plötsligt stopp på en knut eller sytt avslut skada eller öppna ankare.

- Det är livsviktigt att alltid fira ner kontrollrat: det kan vara svårt att återta tappad kontroll.

Koppla loss systemet

När nedfiringen avslutats och innan du kopplar loss karbinen från selen ska du kontrollera så att du nått fast mark.

10. Övning

Vi rekommenderar att öva nedfiring med EXO åtminstone en gång om året. Träningsexempler får endast användas i det syftet. Under övningen vi rekommenderar att du använder ett extra backupsystem som reserv.

11. Ytterligare information

- Finingsbroms installerade på arbetsstationer och lämnade på plats mellan inspektionerna måste skyddas från väderförhållanden.

- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.

- Systemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och skall uppfylla kraven i standarden EN 735 (minsta hållfasthet 12 kN).

- I ett fälskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihjäuden under användaren före varje användning för att undvika kontakt med marken eller kollision med ett hinder vid ev. fall.

- Se till att ankarpunkterna är korrekt placerade för att minska risken för, och höjden av, ett fall.

- En fälskyddsssele är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett fälskyddssystem.

- När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå när ena delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- VARNING: Se till att produkterna inte skrapar emot skrovliga eller vassa ytor.

- Användare måste vara friska för att utföra aktiviteter på hög höjd. VARNING: att hänga fritt utan att röra på sig (t ex vid medvetlöshet) längre perioder i sele kan leda till allvariga skador eller dödsfall.

- Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.

- Bruksanvisningen för denna utrustning måste finnas tillgänglig på det språk som talas i det land där produkten ska användas.

- Se till att markeringarna på produkten är läsliga.

- Nedfiringens energi är lika med produkt av nedfiringens längd, personens vikt samt gravitationens aceleration.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: i extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningsstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, etc.).

Produkten måste kasseras när:

- Den har använts i en nödsituation.
- Den har blivit utsatt för direkt kontakt med lågor.
- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.
- Den inte klarar inspektionen. Du tvivlar på dess skick.
- Du inte helt och hållet känner till dess historia.
- När den blir omodern pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning etc.

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Livslängd: 10 år - B. Godkända temperaturer.

Denna produkt ska inte utsättas för temperaturer högre än +250° C eller komma i direktkontakt med lågor.

- C. Försiktighetsåtgärder användning - D. Rengöring - E. Torkning - F. Förvaring/Transport - G. Underhåll - H. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - I. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Spårbarhet: datamatis - b. Replängd - c. Serienummer - d. Tillverkningsår - e. Tillverkningsmånad - f. Batchnummer - g. Individuell identifiering - h. Standarder - i. Läs användarinstruktionen noga - j. Modellbeteckning - k. Maximal nedfiring

Rep specifikationer

- Mantelgjidning (%)
- Förlängning (%)
- Mantelvik (%)
- Kärrmaterialsets vikt (%)
- Vikt per längdenhet (g/m)
- Krympning (%)

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet. Advarselsymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig nedrefningsystem som inkluderer tau med sydde ender (diameter 7,5 mm).

Utviklet kun for bruk til nedring.

Systemet er utviklet for å bære deg av én person.

Nominell belastning: 60-136 kg.

Maksimal nedfiring: Se produktmerking.

Ikke bruk ditt personlige EXO-system etter at det er brukt i en nødsituasjon.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Lesse og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørg for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet og tilgengde dag kunnskap om dets kapasitet og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

Kun personer som har mottatt opplæring og anses som kompetente til å bruke dette produktet er autoriserte til å bruke EXO.

2. Liste over deler

Nedfiringsbremis i metall

(1) Låsekam, (2) Håndtak, (3) Åpent eller lukket friksjonsspor.

Technora tau med strompe og kjerne

(4) Sydd ende på forankringsenden, (4a) Sydd ende på låseenden, (5) Sommer, (6) Varmeknymp plastdeksel på tauenden.

Ustyrsveske

(7) Skilleklaff for tau, (8) Lomme for koblingsstykke, (9) Borrelåsholder for koblingsstykke, (10) Løkk, (11) Borrelåser for å feste vesken på selen, (12) Båke tilpasningsstropp.

Koblingsstykke for forankring

(13) Koblingsstykke som tilfredsstiller kravene i henhold til EN 362 og/eller NFPA 1983, 2012 utgave.

(14) Plombering (kun for EXO EN 361).

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret). Folg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene inn i et PVU-kontrollskjema: utstyrstype, modell, navn og kontaklinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, datoer: produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, neste periodiske kontroll, kommentarer og markerte feil, kontrollørens navn og signatur og dato for neste planlagte kontroll.

Bruk kun EXO som er pakket og kontrollert i henhold til de beskrevne prosedyrene.

Hver gang før og etter bruk

Veske

Kontroller utstyrsvesken visuelt.

Dersom den har vært utsatt for høye temperaturer eller har synlige tegn til brannskader, flekker, misfarging på grunn av kontakt med vann eller kjemiske produkter, må du foreta en fullstendig kontroll av systemet som beskrevet under.

Nedfiringsbremis i metall

Kontroller at produktet ikke har sprekker, bulker, merker, slitasje, er rustet osv. Kontroller at produktet ikke har slitasjeskader. Kontroller at låsekammen og håndtaket beveger seg fritt og at fjæringene fungerer som de skal.

Kontroller at det ikke er fremmedelementer som sand o.l.i. i sikringsmekanismen, og at det ikke er smørende midler i tauuben. Kontroller at indikatoren for bruk er på plass (stykke i plast mellom koblingsstykket på forankringsiden og nedfiringsbremsen). Dersom plomberingen er brutt betyr det at EXO systemet allerede har vært i bruk.

Tau

Kontroller strømpen på hele tauets lengde. Sjekk 30 cm av gangen mens du snur det for å kontrollere hele tauet grundig. Påse at strømpen ikke har kutt, brannskader, slitte/fisete ender eller tegn til skade forårsaket av kjemikalier osv. Kontroller kjernen på tauet slik som beskrevet på tegningen. Dette gjør det mulig for deg å oppdage områder på tauet hvor kjerne er skadet (hårde punkter eller bulkede områder osv). Sjekk de bærende sommene på de sydde endene. Se spesielt etter avkuttete/strekte tråder.

Koblingsstykke for forankring

Kontroller at det ikke er sprekker, bulker, slitasje, osv. Åpne porten og kontroller at den lukkes og låses automatisk når du slipper den.

Hver gang produktet brukes

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

Ikke la fremmedelementer blokkere utstyrets (låsekammen) deler.

Påse at karabineren alltid belastes i lengeretningen. Sjekk regelmessig at låsehyslen er lukket.

Utnåig press mot porten utantfra som kan åpne den eller skade låsehyslen. Kontroller at det ikke er knuter på tauet eller knuter rundt nedfiringsbremset. Dersom et tau er dårlig pakket eller har knuter, kan det føre til alvorlige konsekvenser under nedfiring.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

For å koble nedfiringsbremsen til selen, må det benyttes et koblingsstykke som tilfredsstiller kravene i henhold til EN 362 og/eller NFPA 1983. Fortrinnsvis TRUAC-FLOOR. Dette koblingsstykket må utstyres med en CAPTIV posisjoningsboyle eller et annet system som gjør koblingsstykket retningsbestemt.

Systemet må kun brukes sammen med en sittesele eller kroppssele. Bruk av enkelt hoftebelte er forbudt.

5. Funksjonsprinsipp og funksjonssjekk

Når systemet belastes med din kroppsvekt, strammes tauet og låsekammen klemmer på tauet slik at det låser. Ved å holde i tauets låseende med bremsehånden, hjelper du til med å aktivere låsekammen. Trekk håndtaket ned mens du holder i låseenden på tauet for å frigjøre tauet. Låsekammen og rømmen på nedfiringsbremsen skal alltid kunne rotere fritt. Advarsel: Entner blokkering eller hindring av produktets og låsekammens funksjonalitet vil hemme bremsekraften.

6. Slik forbereder og pakker du EXO i utstyrsvesken

Dette må gjøres av kompetente personer med opplæring.

Det må også gjøres etter inspeksjoner av systemet, en redningsøvelse, eller dersom tauet er fjernet fra vesken.

Utfør en funksjonstest og en komplett inspeksjon av EXO for du pakker og lagrer produktet. Legg systemet ut på en ren, flat arbeidflate.

6A. Legg tauet i utstyrsvesken

Viktig: Tauet må pakkes ordentlig, slik at det løper fritt ut av vesken uten at det lages knuter. Åpne utstyrsvesken og legg den flatt ut med baksiden ned. Legg den sydde enden på låseenden av tauet til høyre i vesken. Lag fem taubukter med samme bredde som vesken. Se tegning. For taukveilen ned i vesken. Gjenta denne prosessen til tauet er pakket. La det være 20 cm mellom kroken og nedfiringsbremsen, og lukk skilleklaffen.

5 B. Pakk nedfiringsbremsen i utstyrsvesken

Legg nedfiringsbremsen på skilleklaffen til tauet, slik at nedfiringshåndtaket ligger mot tauet. Tauet skal pakkes i det nederste rommet i vesken.

Koblingsstykket må ikke ligge i veien for tauet.

Forankringsenden av tauet og kroken pakkes i denne lommen. Legg kroken i den fremste lommen på vesken.

Advarsel: Systemet vil ikke fungere som det skal dersom nedfiringsbremsen, koblingsstykket eller tauet er feilplassert i vesken.

Bruk borrelåsen for å holde koblingsstykket på plass. Lukk den øverste klaffen med borrelåsen.

7. Tilkobling til selen

Fest utstyrsvesken på høyre side av hoftebeltet på selen med de to borrelåsene og den bakre tilpasningsstroppen horisontalt eller vertikalt, avhengig av selens utforming. EXO må alltid være koblet til selens tilkoblingspunkt. Det anbefales å bruke EXO og vesken med et forlenget tilkoblingspunkt for å holde koblingsstykket permanent tilkoblet selen, med vesken på siden.

Vær oppmerksom på retningen til koblingsstykket i selens tilkoblingspunkt, da dette avgjør om nedfiringsbremsen kommer i riktig posisjon under evaluering (se tegning). Forsikre deg om at kroken er riktig lukket og låst.

8. Plassering på forankringspunktet

Definering og etablering av forankringspunkt er et komplekst tema som ikke kan beskrives inngående i denne bruksanvisningen. Vi inkluderer derfor kun noen få eksempler ved bruk av en NFPA 1983 forankringskrok med hull. Du er selv ansvarlig for å lære deg hvordan et forankringspunkt etableres. Advarsel: Tauet må ikke komme i kontakt med skarpe eller slpende kanter, eller utsettes for høye temperaturer. Advarsel: Koblingsstykket på tauenden må ikke belastes over en kant, for eksempel en bjelke, da koblingsstykkets bruddstyrke vil reduseres. Påse at karabineren alltid belastes i lengeretningen. Dette koblingsstykket må utstyres med en CAPTIV posisjoningsboyle eller et annet system som gjør koblingsstykket retningsbestemt.

Sørg for at forankringspunktet ikke hindrer nedfiringen.

Eksempler med en forankringskrok.

8A. Rundt en struktur

Legg kroken på tauenden rundt et solid, stasjonært forankringspunkt.

Slik tilkoblingspunktet ved å legge en lokke av tauet gjennom krockens låsespor. Denne løkken må legges rundt kroken.

8B. Bruk av kroken

- Fra en vinduskarm: Fest kroken på innsiden av vinduskarmen med venstre hånd. Plasser den på venstre side av vinduet for å gjøre det enklest mulig å foreta utnullingen.

- Rundt en stolpe, fra kanten av en vegg: Plasser kroken så lavt som mulig i en stabil posisjon. Tauet mellom kroken og nedfiringsbremsen må alltid være stramt. Advarsel: Kroken må ikke henge på f.eks. stolper som ikke har sikrede kanter, da det er risiko for at kroken kan skil av.

9. Selvredning

Bruk hanske sammen med evalueringssystemet.

Handlingene som er beskrevet nedenfor erstatter ikke på noen måte grundig opplæring.

Horisontal forflytning

Kontroller at koblingsstykket til forankringspunktet er godt plassert.

Belast systemet med kroppsvekten din.

Press ned låsekammen på nedfiringsbremsen med venstre hånd for å la tauet gli ut.

Hold alltid tauet stramt. Ikke la det være slakt i tauet mellom nedfiringsbremsen og forankringen.

Vertikal nedfiring

Kontroller at koblingsstykket til forankringspunktet er godt plassert.

Hold alltid tauet stramt.

Advarsel: Ved overgang fra horisontal til vertikal (forsering av hindringer) kan nedfiringsbremsen blokkeres på en kant.

Dra jevnt i håndtaket med venstre hånd. Hold alltid i låseenden av tauet med høyre hånd.

Selv om håndtaket kan benyttes til å justere bremsekraften ved nedfiring, må det ikke under noen omstendigheter erstatte den bremsekraften som oppnås ved at den som sikrer holder i låseenden av tauet.

Ha kontroll på nedfiringstarten din: maks. 2 m/s.

Panikk situasjon (kun for EXO med antipanikkfunksjon): Dersom håndtaket dras for langt, vil antipanikkfunksjonen låse tauet. For å fortsette nedfiringen føres håndtaket til lukket posisjon. Advarsel: Dersom du slipper håndtaket må du fortsette å holde godt i låseenden av tauet.

- All blokkering av tauet i nedfiringsbremsen (knuter, tauet sitter fast bak låsekammen, tauet har kvellen) vil hindre evakueringen.

- Ved for rask nedfiring kan en bråstopp som skyldes knute på tauet eller lignende odelegge forankringspunktet.

- Det er helt nødvendig å alltid ha kontroll over nedfiringen. Tap av kontroll kan være vanskelig å korrigere.

Slik kobler du deg fra systemet

Kontroller at du er på sikkert underlag når nedfiringen er ferdig. Koble koblingsstykket fra selen.

10. Trening

Vi anbefaler at du over på nedfiring med ditt EXO system minst én gang i året. Uvelsesenerheter må kun brukes til treningsformål. Under treningen anbefaler vi at du har ekstra sikring i form av et uavhengig sikringsystem.

11. Tilleggsinformasjon

- Nedfiringsbremser som er installert på en arbeidsplass og som forblir der mellom inspeksjoner, må besiktiges tilstrekkelig fra påvirkning fra miljøet rundt.

- Forutse eventuelle hendelser og ha en plan for hvordan du vil skaffe hjelp dersom du kommer i vanskeligheter.

- Systemets forankringspunkt må fortrinnsvis være plassert ovenfor posisjonen til brukeren, bør være i henhold til kravene i EN 795 og må ha en minimum belastningstoleranse på 12 kN.

- Ved bruk av falksikringsystemer må det alltid være tilstrekkelig klaring under brukeren for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente falksikringsseiler kan brukes i et falksikringsystem.

- Ved bruk av flere systemer samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom ett av systemene påvirker sikkerhetsfunksjoner i de andre systemene.

- ADVARSEL: Påse at produktet ikke gnisser mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forsvarlig stand til å drive med aktivitet i høyden. ADVARSEL: Det å henge ubevegelig i en seile kan medføre skade eller død.

- Bruksanvisningene som følger med hver del av disse produktene må følges nøye.

- Bruksanvisningene må leveres på språket som benyttes i bruklandet.

- Påse at produktets merking er synlige og leselige.

- Energien i en nedfiring er tilsvarende produktet av nedfiringslengden, massen av personen og akselerasjonen av tyngdekraften.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det er brukt én gang i en nødsituasjon.

- Det har vært utsatt for direkte kontakt med flammer.

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.

- Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjerner produktets fullstendige historie.

- Det blir forødet på grunn av utvikling og ending av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.

Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Levetid, 10 år - B. Temperaturbegrensninger.

Dette produktet må ikke utsettes for temperaturer høyere enn +250° C eller komme i direkte kontakt med flammer.

- **C. Forholdsregler for bruk - D. Rengjøring - E. Torking - F. Oppbevaring/transport - G. Vedlikehold - H. Modifiseringer/reparasjoner** (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudt.) - **I. Spørsmål/kontakt oss**

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikkasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselsymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller skade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Sporing: datamatriks - b. Taulengde - c. Serienummer - d. Produksjonsår - e. Produksjonsmåned - f. Uniknummer - g. Kontrollorgan - h. Standarder - i. Les instruksjonen for bruk nøye - j. Modellidentifikasjon - k. Maksimal nedfiring

Tauspesifikasjoner

- Strompeslipp (%)
- Forlengelse (%)
- Masse av strompe (%)
- Masse av kjernemateriale (%)
- Masse per lengdeenhett (g/m)
- Krymping (%)

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a digitální informace.

Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nespřávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Nouzový osobní unikový systém včetně lana se zašitým zakončením (průměr 7,5 mm).

Učeno pouze pro účely zachránny.

Tento systém je určen pro použití jednou osobou.

Jmenovitá zatížení: 60-136 kg.

Maximální slané: viz. značení na produktu.

Nepoužívejte opět vaše EXO, bylo-li již jednou použito v nouzové situaci.

Zařízení vytvořku nesmí být ovládnuto žádnou jednoduou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost odpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.

- Nasvočit správné používání výrobku.

- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezení jeho použití.

- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá e odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnosti zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže jste nezodpovědní, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

Pouze osoby, které absolvovaly výcvik a byly označeny jako odpovědné k používání tohoto produktu, jsou autorizované k používání prostředku EXO.

2. Popis částí

Kovový sllaňovací prostředek

(1) Vačka, (2) Rukojet, (3) Otevřené nebo zavřené vedení lana.

Lano s opláštěným jádrem z Technory

(4) Zašité zakončení (konec pro kotvící bod), (4a) Zašité zakončení (na brzdicí straně), (5) Švy, (6) Plastový chránič zakončení.

Skladovací vak

(7) Dělicí klopa, (8) Kapsa na spojku, (9) Suchý zip na zajištění polohy spojky, (10) Uzavírací klopa, (11) Suchý zip pro připojení na postroj, (12) Zadní polohovací pásek.

Kotvící spojka

(13) Kotvící spojka, která splňuje normy EN 362 a/nebo NFPA 1983, edice 2012.

(14) Indikátor použití (pouze EXO EN 341).

3. Prohlídka, kontrolní bod

Vaše bezpečnost závisí na neponaušení svého vybavení.

Petzl doporučuje hloubkově revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP- typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum výroby, prodejce, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Používat se smí pouze systém EXO, který byl sblan a zkontrolován dle popsanych postupů.

Před a po každé operaci

Vak

Proveďte vizuální kontrolu.

Pokud byl systém vystaven vysokým teplotám, nebo vykazuje známky spálení, poťhrání, změny barvy látky v důsledku namočení vodou nebo chemickými látkami, proveďte kompletní prohlídku systému.

Kovový sllaňovací prostředek

Zkontrolujte, zda na výrobku nejsou praskliny, deformace, vryp, nebo koroze. Zkontrolujte stav opotřebení.

Ověřte volný chod vačky a rukojeti a správnou činnost pružin.

Proveďte, zda se v mechanismu nevyskytují cizí předměty (písek, atd.) a mažiava v prostoru pro lano.

Zkontrolujte přítomnost indikátorů použití (plastový díl mezi kotvící spojkou a sllaňovacím zařízením). Pokud chybí indikátor použití, EXO již bylo použito.

Lano

Vizuálně zkontrolujte stav opletu podél celé délky lana. Lano zkontrolujte ve 30 cm intervalech, otáčejte ho, abyste provedli úplnou kontrolu.

Zaměřte se na řezy, spálená místa, roztrapané nitě, chlupatá místa nebo známky chemického poškození, atd.

Proveďte hmatovou zkušku jádra po celé délce lana, jak je známoženo na obrázku. To vám umožní odhalit místa s poškozením jádra (tvrdá místa, měkké nebo rozemhčené plochy, atd.). Zkontrolujte bezpečnostní švy zašitých zakončení. Zvláštní pozornost věnujte přetrženým nebo vytaženým nitím.

Kotvící spojka

Zkontrolujte známky opotřebení, praskliny, deformace, atd. Otevřete západku a přesvědčte se, že se při uvolnění automaticky zavře a zajistí.

Během používání

Je důležité pravidelně zkontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem v správné poloze.

Dejte pozor, aby nic nezablokovalo sllaňovací brzdu (vačku) nebo ostatní součásti systému.

Kontrolujte, je-li karabina vždy zatížena v hlavní podélné ose. Pravidelně zkontrolujte, je-li pojistka zašroubovaná. Vyhnete se jakémukoliv tlaku nebo odírání, které by mohlo odjisti západku nebo poškodit pojistku.

Ujistěte se, že na laně nejsou uoly a že není omotané kolem sllaňovacího prostředku. Lano, které je ledbalye smotané, nebo zauzlované, může způsobit vážné komplikace během slánění.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá soudržnost).

Pro připojení sllaňovacího zařízení k postroji použijte spojk u dle EN 362 a/nebo NFPA 1983, předností TRIAČETI-OČEK. Spojka musí být opatřena dělicí příčkou CAPTIV nebo jiným systémem, který udržuje spojk u ve směru.

Používat se smí pouze se sedacím, nebo celotělovým postrojem, odpovídajícím daným normám. Použití jednoduchého pásu je zakázáno.

5. Základní funkce a zkouška funkčnosti

Při zatížení systémů vášno těla, napnuté lano způsobí otocení těla sllaňovacího zařízení ve spojení a vačky sllaňovacího bloku. Úchopením volné části konce lana napomůže brzdicí ruka zablokování vačky. Lano uvolněme zatažením za rukojet zatímco druhá ruka neustále drží volný konec lana.

Vačka a tělo sllaňovacího zařízení se musí vždy volně otáčet.

Upozornění: jakékoliv zablokování, či omezení prostředku nebo vačky, ruší brzdicí účinek na lano.

6. Příprava systému EXO a jeho sbalení do vaku

Tato operace smí být prováděna výškolenou a odborně způsobilou osobou.

Tato operace se provádí pro prohlídke systému, praktickém návčku nebo pokaždě, kdy je lano výjmutu z vaku.

Před sbalením a uskladněním proveďte zkoušku funkčnosti a celkovou revizi systému EXO.

Systém rozložte na čisté, rovné pracovní ploše.

6A. Skládání a balení lana do vaku

Upozornění: lano musí být správně sbaleno tak, aby při slánění nedocházelo k jeho uzlování.

Otevřete vak a položte jej na zadní díl. Zašité zakončení (brzdící strana) položte na pravou stranu vaku. Uvolňte pět plochých klíčků v šířce vaku (viz nářky). Tyto klíčky vložte do vaku. Pokračujte až do úplného sbalení lana.

Mezi spojkou na konci lana a sllaňovacím prostředkem ponechte 20 cm lana a uzavřete dělicí klopu.

5 B. Uložení sllaňovacího prostředku do vaku

Sllaňovací zařízení položte na dělicí klopu (rukojet směrem dolů na lano).

Lano je sbalené v dolní části vaku.

Spojka nesmí být zablokována lanem.

Konec lana a hák vychází ven. Hák vložte do přední kapsy na vaku.

Upozornění: systém nebude funkční, pokud budou sllaňovací zařízení, spojka, nebo lano ledbalye umístěny.

Pro uchycení spojky použijte suchý zip.

Uzavřete vak vaku.

7. Připojení k postroji

Vak připojte na pravou stranu k pásu postroje, se dvěma suchými zipy a zadním polohovacím páskem kolmo, nebo vodorovně, v závislosti na používaném postroji.

Systém EXO musí být vždy připojen k připojovacímu bodu postroje. Doporučujeme používat EXO a vak s produčozným připojovacím bodem, aby byla spojka permanentně připojena k připojovacímu bodu postroje.

Dejte pozor na orientaci spojky v připojovacím bodě, její poloha určuje následnou polohu sllaňovací brzd y při evakuaci (viz. nářky). Zkontrolujte správné uzavření západky a zajištění zámků pojistkou.

8. Instalace na kotvící bod

Učování a zřizování kotvících bodů je příliš obsáhlé téma, aby mohlo být plně popsáno v tomto návodu. Uvádíme pouze několik příkladů použití kotvícího háku s olvorem dle NFPA 1983. Zřizování kotvících bodů musíte ovládat.

Upozornění: vaše lano nesmí přijít do kontaktu ostrými nebo drsnými hranami, nebo být vystaveno vysokým teplotám.

Upozornění: spojka na konci lana nesmí být páčena přes hranu (např. na nosníku), protože dojde ke snížení pevnosti.

Kontrolujte, je-li karabina vždy zatížena v hlavní podélné ose.

Spojka musí být opatřena dělicí příčkou CAPTIV nebo jiným systémem, který udržuje spojk u ve směru.

Ujistěte se, že kotvící bod nepřekáží vašemu slánění.

Příklady použití kotvícího háku

8A. Kolem konstrukce

Konec lana s hákem omotejte kolem pevného, nepříenosného bodu.

Ukotvení zajistěte protažením smyčky lana zajišťovacím zářezem na háku. Smyčka musí být omotána kolem háku.

8B. Použití háku

- Na okenní rák: levou rukou zasekněte hák za okenní parapet (hlavu háku na vnitřní straně). Umístěte ho na levé straně okna, abyste měli co nejlepší pozici na provedení manévru zvyšení cíle o křku.
- Kolem sloupu, na roh zdi, atd.: hák umístěte co nejlže ve stabilní poloze a neustále udržujte lano mezi hákem a sllaňovací brzdou napjaté.

Upozornění: hák nesmí přesahovat (např. na trám u), hrozí jeho vyháknutí.

9. Sebezáchrana

Používáte rukavice

Činnosti popsané níže v žádném případě nenahrazují řádný výcvik.

Vodorovný postup

Zkontrolujte, je-li kotvící spojka velmi dobře umístěna.

Napněte lano vahou vašeho těla.

Levou rukou stlačte vačku brzd y, aby se lano mohlo povolovat.

Neustále udržujte lano napnuté.

Nedopustte, aby se lano mezi brzdou a kotvícím bodem povolilo.

Svislé slánění

Zkontrolujte, je-li kotvící spojka velmi dobře umístěna.

Neustále udržujte lano napnuté.

Upozornění: při přechodu z vodorovné do svislé polohy (odstraňování překážek) může dojít k zablokování brzd y na hraně.

Plynule zatáhnete za rukojet brzd y. Druhou rukou neustále držte brzdicí konec lana. Rukojet se může podílet na regulování brzd ní síly, ale samotné slánění je kontrolováno stiskem ruky na volném konci lana.

Vždy je nutné zkontrolovat rychlost slánění: maximálně 2 m/s.

Panická situace (pouze pro EXO se systémem anti-panic): pokud se za rukojet zatáhne příliš silně, systém anti-panic zablokuje lano. Pro pokračování slánění vraťte rukojet zpět do počáteční polohy uzavřeno a pokračujte ve slánění.

Upozornění: i když pusřte rukojet, druhou rukou neustále pevně držte brzdicí konec lana.

- Jakékoli zablokování lana v brzdě (uzel, lano zablokováno ve vačce, zamotané lano) zastaví vaše slánění.

- Během příliš rychlého slánění může při náhlém zastavení na uzlu nebo zašitém zakončení dojít k porušení, nebo vyháknutí kotvícího bodu.

- Je nezbytné nutné mít neustále slánění pod kontrolou: opětne nabytí kontroly po ztrátě může být obtížné.

Odpojení systému

Po dokončení sestupu se ujistěte, zda se nacházíte na bezpečném místě a odpojte spojk u z vašeho postroje.

10. Návčik

Doporučujeme provádět návčik slánění se systémem EXO minimálně jedenkrát za rok.

Návčikové sady smí být používány pouze a výhradně pro tyto účely. Během těchto praktických cvičení doporučujeme zajištění nezávislým začočním zajišťovacím systémem.

11. Doplnkové informace

- Sllaňovací zařízení namontované na pracovním stanovišti a ponechaná na tomto místě mezi revizemi, musí být řádně chráněna před vliv y prostředí.
- Musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.
- Kotvící zařízení bod by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).
- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.
- Zkontrolujte správnou polohu kotvícího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.
- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.
- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkcí jiné součásti výstroje.
- POZOR: Vyvarujte se odírání tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.
- Uživatelé provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: Neuhýbné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.
- Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit ve spojení s tímto produktem.
- Návod k použití musí být doán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.
- Označení produktu udržujte čitelné.
- Energie slánění je uměrná délce slánění daného produktu, hmotnosti uživatele a gravitačnímu zrychlení.

Kdy vaše vybavení vyřadit:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Byl jedenkrát použit v nouzové situaci.

- Byl vystaven přímému kontaktu s plameny.

- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.

- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Neznáte jeho úplnou historii používání.

- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotíte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 10 let - B. Povolené teploty.

Tento výrobek nesmí být vystaven teplotám vyšším než +250° C, nebo přímému kontaktu s plameny.

- C. Bezpečnostní opatření - D. Čištění - E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Údržba

- H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nespřávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nespřávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti.

2. Vystavení potenciálněmu riziku úraze nebo poranění.

3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku.

4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Sledovatelnost: datamatrix - b. Délka lana - c. Výrobní číslo - d. Rok výroby - e. Měsíc výroby - f. Sériové číslo - g. Individuální kontrola - h. Normy - i. Pozorně čtěte návod k použití - j. Identifikace typu - k. Maximální slánění

Parametry lana

1. Posunutí opletu (%)

2. Prodložení (%)

3. Poměr opletu (%)

4. Poměr jádra (%)

5. Poměr hmotnosti (g/m)

6. Zkrácení (%)

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia. Symbole trapezj czaski ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego użycia swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Indywidualny system do zjazdu w sytuacji krytycznej, zawierający linę z zakończeniami zszywanymi (średnica 7,5 mm). Przeznaczony wyłącznie do ratownictwa. System został przewidziany do użycia przy jednej osobie. Nominalne obciążenie: 60-136 kg Maksymalna wysokość zjazdu, patrz oznaczenie na produkcie. Po użyciu EXO w sytuacji awaryjnej, produkt należy wycofać z użytkowania (użycie jednorazowe). Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobycь odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego użycania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeżenie lub złekawienie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie rozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

Wyłącznie przeszkolone osoby i wskazane osoby jako kompetentne do użycia produktu mogą się posługiwać przyrządem EXO.

2. Oznaczenia części

Metalowy przyrząd zjazdowy

(1) Krzywka, (2) Uchwyt, (3) Zamknięty lub otwarty kabłek.

Lina Technora (rdzeń + oplot)

(4) Zakończenie zszywane (od strony stanowiska), (4a) Zakończenie zszywane (wolny koniec liny), (5) Szwy, (6) Termokurczliwa osłona na zakończeniu zszywane.

Worek

(7) Kłapka izolująca linę, (8) Kieszonka na łącznik, (9) Velcro podtrzymujące kłapkę, (10) Kłapka, (11) Rzępy mocujące do uprzęży, (12) Tylna taśma pozycjonująca.

Łącznik stanowiskowy

(13) Łącznik stanowiskowy zgodny z EN 362 i/lub NFPA 1983 wydanie 2012.

(14) Wskaźnik użycia (EXO EN 341 wyjącznie).

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania). Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego SIOL należy zapisać: nazwisko, adres, adres e-mail, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty, produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Należy używać wyłącznie EXO, który został spakowany i sprawdzony zgodnie z procedurami.

Przed i po każdej interwencji

Worek

Sprawdzić wizualnie stan worka.

Jeżeli był narażony na kontakt z wysokimi temperaturami lub są na nim ślady spadania, rozdarcia, odbarwienia włókien związane z namoczeniem wodą lub produktami chemicznymi, należy przeprowadzić pełne sprawdzenie systemu, opisane poniżej.

Metalowy przyrząd zjazdowy

Sprawdzić czy na produkcie nie ma szczełcin, deformacji, śladów uderzeń, korozji... Sprawdzić stan zużycia.

Sprawdzić funkcjonowanie krzywki, uchwytu oraz działanie uprzęży.

Sprawdzić czy obce przedmioty (piasek...) nie dostały się do mechanizmu oraz czy nie ma smarów na drodze liny.

Sprawdzić obecności plastikowego wskaźnika zużycia pomiędzy łącznikiem stanowiskowym i przyrządem zjazdowym. Jeżeli nie ma wskaźnika, oznacza to, że EXO było już używane.

Lina

Sprawdzić optycznie stan oplotu na całej długości liny. Linę można sprawdzić 30 cm odcinkami, obracając ją, by zbadać całościwie.

Upewnić się czy nie ma przecięcia, nacięć, rozciągnięć, postrzępionych włókien, wyrzuseń, śladów niebezpiecznych substancji chemicznych...

Wykonać kontrolę dotykową rdzenia na całej długości liny, zgodnie z rysunkiem. Pozwala to na wykrycie miejsc, gdzie rdzeń jest uszkodzony (sztywność, efekt skarpetki...). Sprawdzić szwy zakończeń zszywanych. Uwaga na przecięcie lub wyciągnięcie nici.

Łącznik stanowiskowy

Sprawdzić czy nie ma śladów zużycia, pęknięć, deformacji... Otworzyć ramię i sprawdzić czy zamknięcia się automatycznie, w momencie gdy się je puści.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej – względem siebie – pozycji elementów wyposażenia.

Żaden zewnętrzny element nie może blokować przyrządu (krzywki i) żadnej z jego części.

Sprawdzić czy karabinek jest obciążany wzdłuż osi o największej wytrzymałości. Regularnie sprawdzać czy nakrętka jest zakręcona. Unikać każdego nacisku lub tarcia, które mogłoby spowodować odblokowanie ramienia lub uszkodzenie nakrętki.

Sprawdzić czy nie ma węzłów w linie pęli wokół przyrządu zjazdowego. Że złożona lina lub węzy na linę mogą spowodować poważne konsekwencje podczas zjazdu.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja).

Do wpięcia przyrządu zjazdowego do uprzęży należy stosować łącznik EN 362 i/lub NFPA 1983, zalecany jest TRAQ1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,35,36,37,38,39,40,41,42,43,44,45,46,47,48,49,50,51,52,53,54,55,56,57,58,59,60,61,62,63,64,65,66,67,68,69,70,71,72,73,74,75,76,77,78,79,80,81,82,83,84,85,86,87,88,89,90,91,92,93,94,95,96,97,98,99,100,101,102,103,104,105,106,107,108,109,110,111,112,113,114,115,116,117,118,119,120,121,122,123,124,125,126,127,128,129,130,131,132,133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143,144,145,146,147,148,149,150,151,152,153,154,155,156,157,158,159,160,161,162,163,164,165,166,167,168,169,170,171,172,173,174,175,176,177,178,179,180,181,182,183,184,185,186,187,188,189,190,191,192,193,194,195,196,197,198,199,200,201,202,203,204,205,206,207,208,209,210,211,212,213,214,215,216,217,218,219,220,221,222,223,224,225,226,227,228,229,230,231,232,233,234,235,236,237,238,239,240,241,242,243,244,245,246,247,248,249,250,251,252,253,254,255,256,257,258,259,260,261,262,263,264,265,266,267,268,269,270,271,272,273,274,275,276,277,278,279,280,281,282,283,284,285,286,287,288,289,290,291,292,293,294,295,296,297,298,299,300,301,302,303,304,305,306,307,308,309,310,311,312,313,314,315,316,317,318,319,320,321,322,323,324,325,326,327,328,329,330,331,332,333,334,335,336,337,338,339,340,341,342,343,344,345,346,347,348,349,350,351,352,353,354,355,356,357,358,359,360,361,362,363,364,365,366,367,368,369,370,371,372,373,374,375,376,377,378,379,380,381,382,383,384,385,386,387,388,389,390,391,392,393,394,395,396,397,398,399,400,401,402,403,404,405,406,407,408,409,410,411,412,413,414,415,416,417,418,419,420,421,422,423,424,425,426,427,428,429,430,431,432,433,434,435,436,437,438,439,440,441,442,443,444,445,446,447,448,449,450,451,452,453,454,455,456,457,458,459,460,461,462,463,464,465,466,467,468,469,470,471,472,473,474,475,476,477,478,479,480,481,482,483,484,485,486,487,488,489,490,491,492,493,494,495,496,497,498,499,500,501,502,503,504,505,506,507,508,509,510,511,512,513,514,515,516,517,518,519,520,521,522,523,524,525,526,527,528,529,530,531,532,533,534,535,536,537,538,539,540,541,542,543,544,545,546,547,548,549,550,551,552,553,554,555,556,557,558,559,560,561,562,563,564,565,566,567,568,569,570,571,572,573,574,575,576,577,578,579,580,581,582,583,584,585,586,587,588,589,590,591,592,593,594,595,596,597,598,599,600,601,602,603,604,605,606,607,608,609,610,611,612,613,614,615,616,617,618,619,620,621,622,623,624,625,626,627,628,629,630,631,632,633,634,635,636,637,638,639,640,641,642,643,644,645,646,647,648,649,650,651,652,653,654,655,656,657,658,659,660,661,662,663,664,665,666,667,668,669,670,671,672,673,674,675,676,677,678,679,680,681,682,683,684,685,686,687,688,689,690,691,692,693,694,695,696,697,698,699,700,701,702,703,704,705,706,707,708,709,710,711,712,713,714,715,716,717,718,719,720,721,722,723,724,725,726,727,728,729,730,731,732,733,734,735,736,737,738,739,740,741,742,743,744,745,746,747,748,749,750,751,752,753,754,755,756,757,758,759,760,761,762,763,764,765,766,767,768,769,770,771,772,773,774,775,776,777,778,779,780,781,782,783,784,785,786,787,788,789,790,791,792,793,794,795,796,797,798,799,800,801,802,803,804,805,806,807,808,809,810,811,812,813,814,815,816,817,818,819,820,821,822,823,824,825,826,827,828,829,830,831,832,833,834,835,836,837,838,839,840,841,842,843,844,845,846,847,848,849,850,851,852,853,854,855,856,857,858,859,860,861,862,863,864,865,866,867,868,869,870,871,872,873,874,875,876,877,878,879,880,881,882,883,884,885,886,887,888,889,890,891,892,893,894,895,896,897,898,899,900,901,902,903,904,905,906,907,908,909,910,911,912,913,914,915,916,917,918,919,920,921,922,923,924,925,926,927,928,929,930,931,932,933,934,935,936,937,938,939,940,941,942,943,944,945,946,947,948,949,950,951,952,953,954,955,956,957,958,959,960,961,962,963,964,965,966,967,968,969,970,971,972,973,974,975,976,977,978,979,980,981,982,983,984,985,986,987,988,989,990,991,992,993,994,995,996,997,998,999,1000,1001,1002,1003,1004,1005,1006,1007,1008,1009,1010,1011,1012,1013,1014,1015,1016,1017,1018,1019,1020,1021,1022,1023,1024,1025,1026,1027,1028,1029,1030,1031,1032,1033,1034,1035,1036,1037,1038,1039,1040,1041,1042,1043,1044,1045,1046,1047,1048,1049,1050,1051,1052,1053,1054,1055,1056,1057,1058,1059,1060,1061,1062,1063,1064,1065,1066,1067,1068,1069,1070,1071,1072,1073,1074,1075,1076,1077,1078,1079,1080,1081,1082,1083,1084,1085,1086,1087,1088,1089,1090,1091,1092,1093,1094,1095,1096,1097,1098,1099,1100,1101,1102,1103,1104,1105,1106,1107,1108,1109,1110,1111,1112,1113,1114,1115,1116,1117,1118,1119,1120,1121,1122,1123,1124,1125,1126,1127,1128,1129,1130,1131,1132,1133,1134,1135,1136,1137,1138,1139,1140,1141,1142,1143,1144,1145,1146,1147,1148,1149,1150,1151,1152,1153,1154,1155,1156,1157,1158,1159,1160,1161,1162,1163,1164,1165,1166,1167,1168,1169,1170,1171,1172,1173,1174,1175,1176,1177,1178,1179,1180,1181,1182,1183,1184,1185,1186,1187,1188,1189,1190,1191,1192,1193,1194,1195,1196,1197,1198,1199,1200,1201,1202,1203,1204,1205,1206,1207,1208,1209,1210,1211,1212,1213,1214,1215,1216,1217,1218,1219,1220,1221,1222,1223,1224,1225,1226,1227,1228,1229,1230,1231,1232,1233,1234,1235,1236,1237,1238,1239,1240,1241,1242,1243,1244,1245,1246,1247,1248,1249,1250,1251,1252,1253,1254,1255,1256,1257,1258,1259,1260,1261,1262,1263,1264,1265,1266,1267,1268,1269,1270,1271,1272,1273,1274,1275,1276,1277,1278,1279,1280,1281,1282,1283,1284,1285,1286,1287,1288,1289,1290,1291,1292,1293,1294,1295,1296,1297,1298,1299,1300,1301,1302,1303,1304,1305,1306,1307,1308,1309,1310,1311,1312,1313,1314,1315,1316,1317,1318,1319,1320,1321,1322,1323,1324,1325,1326,1327,1328,1329,1330,1331,1332,1333,1334,1335,1336,1337,1338,1339,1340,1341,1342,1343,1344,1345,1346,1347,1348,1349,1350,1351,1352,1353,1354,1355,1356,1357,1358,1359,1360,1361,1362,1363,1364,1365,1366,1367,1368,1369,1370,1371,1372,1373,1374,1375,1376,1377,1378,1379,1380,1381,1382,1383,1384,1385,1386,1387,1388,1389,1390,1391,1392,1393,1394,1395,1396,1397,1398,1399,1400,1401,1402,1403,1404,1405,1406,1407,1408,1409,1410,1411,1412,1413,1414,1415,1416,1417,1418,1419,1420,1421,1422,1423,1424,1425,1426,1427,1428,1429,1430,1431,1432,1433,1434,1435,1436,1437,1438,1439,1440,1441,1442,1443,1444,1445,1446,1447,1448,1449,1450,1451,1452,1453,1454,1455,1456,1457,1458,1459,1460,1461,1462,1463,1464,1465,1466,1467,1468,1469,1470,1471,1472,1473,1474,1475,1476,1477,1478,1479,1480,1481,1482,1483,1484,1485,1486,1487,1488,1489,1490,1491,1492,1493,1494,1495,1496,1497,1498,1499,1500,1501,1502,1503,1504,1505,1506,1507,1508,1509,1510,1511,1512,1513,1514,1515,1516,1517,1518,1519,1520,1521,1522,1523,1524,1525,1526,1527,1528,1529,1530,1531,1532,1533,1534,1535,1536,1537,1538,1539,1540,1541,1542,1543,1544,1545,1546,1547,1548,1549,1550,1551,1552,1553,1554,1555,1556,1557,1558,1559,1560,1561,1562,1563,1564,1565,1566,1567,1568,1569,1570,1571,1572,1573,1574,1575,1576,1577,1578,1579,1580,1581,1582,1583,1584,1585,1586,1587,1588,1589,1590,1591,1592,1593,1594,1595,1596,1597,1598,1599,1600,1601,1602,1603,1604,1605,1606,1607,1608,1609,1610,1611,1612,1613,1614,1615,1616,1617,1618,1619,1620,1621,1622,1623,1624,1625,1626,1627,1628,1629,1630,1631,1632,1633,1634,1635,1636,1637,1638,1639,1640,1641,1642,1643,1644,1645,1646,1647,1648,1649,1650,1651,1652,1653,1654,1655,1656,1657,1658,1659,1660,1661,1662,1663,1664,1665,1666,1667,1668,1669,1670,1671,1672,1673,1674,1675,1676,1677,1678,1679,1680,1681,1682,1683,1684,1685,1686,1687,1688,1689,1690,1691,1692,1693,1694,1695,1696,1697,1698,1699,1700,1701,1702,1703,1704,1705,1706,1707,1708,1709,1710,1711,1712,1713,1714,1715,1716,1717,1718,1719,1720,1721,1722,1723,1724,1725,1726,1727,1728,1729,1730,1731,1732,1733,1734,1735,1736,1737,1738,1739,1740,1741,1742,1743,1744,1745,1746,1747,1748,1749,1750,1751,1752,1753,1754,1755,1756,1757,1758,1759,1760,1761,1762,1763,1764,1765,1766,1767,1768,1769,1770,1771,1772,1773,1774,1775,1776,1777,1778,1779,1780,1781,1782,1783,1784,1785,1786,1787,1788,1789,1790,1791,1792,1793,1794,1795,1796,1797,1798,1799,1800,1801,1802,1803,1804,1805,1806,1807,1808,1809,1810,1811,1812,1813,1814,1815,1816,1817,1818,1819,1820,1821,1822,1823,1824,1825,1826,1827,1828,1829,1830,1831,1832,1833,1834,1835,1836,1837,1838,1839,1840,1841,1842,1843,1844,1845,1846,1847,1848,1849,1850,1851,1852,1853,1854,1855,1856,1857,1858,1859,1860,1861,1862,1863,1864,1865,1866,1867,1868,1869,1870,1871,1872,1873,1874,1875,1876,1877,1878,1879,1880,1881,1882,1883,1884,1885,1886,1887,1888,1889,1890,1891,1892,1893,1894,1895,1896,1897,1898,1899,1900,1901,1902,1903,1904,1905,1906,1907,1908,1909,1910,1911,1912,1913,1914,1915,1916,1917,1918,1919,1920,1921,1922,1923,1924,1925,1926,1927,1928,1929,1930,1931,1932,1933,1934,1935,1936,1937,1938,1939,1940,1941,1942,1943,1944,1945,1946,1947,1948,1949,1950,1951,1952,1953,1954,1955,1956,1957,1958,1959,1960,1961,1962,1963,1964,1965,1966,1967,1968,1969,1970,1971,1972,1973,1

SI

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vsaj opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije

kontaktirajte Petzl.com ali svojega dobavitelja.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Sistem za nujen spust osebe vključuje vrvi s šivanimi zaključki (7,5 mm premera).

Samo za namen reševanja.

Sistem je zasnovan za uporabo ene osebe.

Nazivna obremenitev: 60-136 kg.

Največji spust: glejte oznake izdelka.

Ponovna uporaba vašega EXA, ki je bil uporabljen v nujni situaciji, ni dovoljena.

Teža izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;

- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;

- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;

- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

Le posamezniki, ki so opravili usposabljanje in bili potrjeni kot kompetentni za uporabo tega izdelka, so pooblašeni za uporabo sistema EXO.

2. Poimenovanje delov

Kovinska vrвна zavora

(1) čeljust, (2) ročica, (3) odprto ali zaprto vodilo za vrvi

Tehcnora oplaščena vrvi

(4) šivani zaključek (konec v sidrišču), (4a) šivani zaključek (na strani zaviranja), (5) šivi, (6) toplotno obdelan ovoj za zaključek

Torbica za shranjevanje

(7) predelnik za vrvi, (8) žepček za vponko, (9) velkro trak za namestitev veznega člena, (10) poklopec, (11) veliko trak za namestitev na pas, (12) zadnji trak za namestitev

Sidriščni vezni člen

(13) sidriščni vezni člen, ki ustreza EN 362 in/ali NFPA 1983, 2012 izdelaja

(14) indikator uporabe (samo EXO EN 341)

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je povezana z neoporečnostjo vaše opreme.

Petzl priporoča podroben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojeh uporabe). Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda EXO: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakupa, vrve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Uporabljate lahko le sistem EXO, ki je bil spravljen in preverjen v skladu z opisanimi postopki.

Pred in po vsaki uporabi

Torbica

Vizualno preverite vašo torbico.

Če je bila izpostavljena visokim temperaturam ali kaže znake ožganin, natrganin, sprememb v barvi materiala zaradi preprijitve z vodo ali kemikalijami, izvedite popoln sistem preverjanja, kot je opisano spodaj.

Kovinska vrвна zavora

Preverite, da na izdelku ni razpok, deformacij, prask, korozije... Preverite stanje obrabe.

Preverite, da se čeljusti in ročica prosto premikata in da vzmeti pravilno delujeta.

Preverite, da v mehanskem ni tukov žepčkov, na delih, kjer je spajalna vrvi, pa nobenih maziv. Preverite prisotnost indikatorja uporabe (plastična povezava med sidriščnim veznim členom in vrvno zavoro). Če indikator uporabe manjka, je bil EXO že uporabljen.

Vrvi

Vizualno preverite stanje plašča po celotni dolžini vrvi. Vrvi preverjate po kosih dolžine 30 cm; pri tem jo obračate, da jo v celoti pregledate.

Prepričajte se, da ni zarež, ožganin, obrabljenih vlaken, zatajenih površin ali znakov kemikalij... Z optimi pregledajte stanje jedra po celotni dolžini vrvi, kot je prikazano na risbi. To vam omogoča odkriti mesta, na katerih je jedro poškodovano (tedo mese, zamešan občutek, ...).

Preverite varnostne šive na šivanih zaključkih. Še posebej morate biti pozorni na prerezane ali razahljane šive.

Sidriščni vezni člen

Preverite, da nima znakov obrabe, razpok, deformacij... Odprite vrata in se prepričajte, da se samodejno zaprejo in zaklenejo, ko jih spustite.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

Ne dovolite, da bi kar koli oviralo pripravo (čeljusti) ali katerega od njenih sestavnih delov.

Preverite, da je vponka vedno obremenjena po glavni osi. Redno preverjajte, da je vponka zaklenjena. Izogibajte se vsakršnemu pritisku ali drgnjenju, ki bi lahko odviljo matico ali poškodovale vrata.

Preverite, da vrvi nima vozilov in da okoli vrvne zavrti ni zank. Slabo spravljeni vrvi ali vrvi z vozli lahko med spustom povzročijo resne posledice.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Za pritrditev vrvne zavore na pas uporabite EN 362 in/ali NFPA 1983 vezni člen, po možnosti TRIACT-LOCK. Ta vezni člen mora imeti CAPTIV ali drug sistem, ki omogoča usmerjanje veznega člena.

Sistem lahko uporabljate samo s sedežnim ali kompletnim pasom. Prepovedano je uporabljati enostaven pas.

5. Princip delovanja in test

Ko obremenite sistem z vašo težo, napeta vrvi omogoči, da se telo vrvne zavore zavrti na veznem členu, in čeljust stisne in zaustavi vrvi. Z držanjem konca vrvi s katerim zavirate, z zavirajočo roko pomagajte čeljusti, da zagrabí vrvi. Vrvi osvobodite tako, da med držanjem konca vrvi, s katerim zavirate, potegnete ročico.

Čeljust in telo vrvne zavore se morata ves čas prosto obračati.

Opozorilo: kakršno koli blokiranje priprave ali čeljusti prepreči zavorno funkcijo na vrvi.

6. Priprava EXA in spravljanje v torbico

Ta postopek lahko izvajajo le usposobljene in pristojne osebe.

Ta postopek se izvede po pregledu sistema, praktičnem prikazu oz. vsakokrat, ko vrvi vzamete iz torbice.

Opravite preskus delovanja in celoten pregled sistema EXO pred pakiranjem in shranjevanjem. Sistem razgrnite na čisti, ravni delovni površini.

6A. Zvijanje in spravljanje vrvi v torbico

Pozor: vrvi mora biti pravilno zložena, tako da se razvije brez vzoljanja.

Odprite torbico in jo položite na hrbtno stran. Šivani zaključek (zaviralna stran) postavite na desno stran torbice. Naredite pet zank enake dolžine kot je torba (glej sliko). Zložite te zanke v torbico. Ponavljajte postopek toliko časa, da je vrvi v celoti zapakirana.

Med zanko in vrvno zavoro pustite 20 cm vrvi, nato zaprite predelnik za vrvi.

5 B. Spravljanje vrvne zavore v torbico

Položite vrvno zavoro na predelnik za vrvi (ročica za spuščanje navzdol proti vrvi).

Vrvi je spravljeni v spodnji predelček.

Vrvi ne sme motiti veznega člena.

Konec vrvi in zanka sta zunaj tega predelka. Zanko pospravite v srednji žep torbice.

Opozorilo: sistem ne bo deloval pravilno, če so vrvna zavora, vezni člen ali vrv slabo nameščeni.

Uporabite velkro trak, da drži vezni člen.

Zapnite zgornji pokrov z velkro trakom.

7. Namestitev na pas

Pritrdite torbico na ledveni del pasu, na vašo desno stran. Uporabite velkro trak in zadnji trak za pritrditev orientiran navpično ali vodoravno, odvisno od pasu.

EXO morate imeti vedno povezan z navezovalnim mestom na pasu. Priporočamo, da uporabljate EXO in torbico s podaljšanim mestom pritrditve, da ostaja vezni člen trajno pritrjen na pas s torbico na strani.

Bodite pozorni na orientacijo veznega člena na navezovalnem mestu, ker to določa pravilno lego vrvne zavore med evakuacijo (glejte sliko). Prepričajte se, da so vrata pravilno zaprta in zaklenjena.

8. Namestitev na pritrdišče

Določitev in izvedba pritrdišča je preveč kompleksna tema, da bi bila lahko v celoti opisana v teh navodilih. Vključil smo le nekaj primerov uporabe NFPA 1983 sidriščnega kavlija z odprtino. Vedeti morate, kako se naredi pritrdišče. Opozorilo: vaša vrvi ne sme priti v stik z ostrimi ali grobimi robovi ali biti izpostavljena visokim temperaturam. Opozorilo: vezni člen na koncu vrvi ne sme biti obremenjen preko roba (na primer preko trama), ker bo njegova nosilnost zmanjšana. Preverite, da je vponka vedno obremenjena po glavni osi. Ta vezni člen mora imeti CAPTIV ali drug sistem, ki omogoča usmerjanje veznega člena.

Poskrbite, da sidrišče ne ovira vašega spusta.

Primeri s sidriščnim kavljem

8A. Okoli konstrukcije

Konec vrvi z zanko speljete okoli solidnega, fiksnega sidrišča.

Sidrišče zavarujte z vrvno zanko, ki jo speljete skozi odprtino na kavlju. Zanka mora biti ovita okoli kļjuka.

8B. Uporaba kļjuka

- Na okenski polici: zanko postavite na okensko polico (glava na notranji strani) z levo roko. Postavite jo na levo stran okna, da ustvarite najboljšo pozicijo za izvedbo "skoka".

- Okoli stebra, na robu stene: kļjuko namestite kolikor nizko mogoče in v stabilen položaj ter imejte vrvi med kļjuko in vrvno zavoro vedno pod obremenitvijo.

Opozorilo: kļjuka ne sme biti obremenjena preko roba (na primer preko trama), ker obstaja nevarnost, da se sname.

9. Samoreševanje

S sistemom za evakuacijo uporabljajte rokavica.

Spodaj opisani postopki v nobenem primeru ne nadomestijo ustreznega treninga.

Vodoravno premikanje

Preverite, da je sidriščni vezni člen dobro postavljen.

Obremenite vrvi z lastno težo.

Z levo roko pritisnite čeljust vrvne zavore, da omogočite, da vrvi steče.

Vrvi naj bo ves čas napeta. Ne dopuščajte ohlapne vrvi med vrvno zavoro in sidriščem.

Navpičen spust

Preverite, da je sidriščni vezni člen dobro postavljen.

Vrvi naj bo ves čas napeta.

Opozorilo: ko prehajate z vodoravnega v navpičen položaj (čiščenje ovir), se vrvna zavora lahko zatka na rob.

Postopoma z levo roko potegnite za ročico. Vedno z desno roko držite konec vrvi, s katerim zavirate. Ročica lahko pomaga pri zaviranju, toda hitrost spusta kontrolirate z različno močnim prijemom vrvi z roko, s katero zavirate.

Vedno morate kontrolirati hitrost spusta: največja hitrost spusta je 2 m/s.

V primeru panike (zaleti se na EXO s protipanično funkcijo): Če ročico potegnete predaleč, protipanična funkcija zaklene vrvi. Za nadaljevanje spusta premaknite ročico v zaprt položaj in nadaljujte s spustom.

Opozorilo: če spustite ročico, nadaljujete s čvrstim držanjem konca vrvi, s katerim zavirate.

- Kakršno koli zatikanje vrvi v vrvni zavori (vozli, vrvi, zagozdena za čeljust, zvozlana vrvi) bo ustavilo vašo evakuacijo.

- Če je spust prehitel, lahko sunkovita zaustavitve na vozlu ali šivanem zaključku poškoduje ali iztakne pritrdišče.

- Pomembno je, da imate spust vedno pod dobrim nadzorom. Izgubo nadzora je težko popraviti.

Izpenjanje s sistema

Po končanem spustu preverite, da ste na varnem in izpnite vponko s pasu.

10. Vadb

Priporočamo, da vadite spuščanje z EXO sistemom vsaj enkrat na leto. Sistemi za vadbó morajo biti uporabljani samo za ta namen. Priporočamo, da ste med vajo dodatno varovani z ločnim sistemom varovanja.

11. Dodatne informacije

Vrvne zavore, ki so nameščene na delovno mesto in ki ostanejo na svojih mestih med pregledi, morajo biti ustrezno zaščitene pred okoljskimi vplivi.

V preli morate naredi in potrdeno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.

- Nosilno pritrdišče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadostati zahtevam po preskusu tipa EN 795 (12 kN minimalna nosilnost).

- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazen prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izognete udarcu ob tla ali oviro.

- Da zmanjšate tveganje in višino padca, zagotovite pravilno postavitev sidrišča.

- Pas za ustavljanje padca je edini dovoljen pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.

- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija drugega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.

- OPOZORILO: poskrbite, da se vaš izdelek ne bi drgnil ob trnave površine ali ostre robove.

- Uporabniki morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. OPOZORILO: nedejavno visenje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

- Upoštevati morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.

- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.

- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

- Energija spusta je enaka produktu dolžine spusta, mase osebe in pospeška gravitacije.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: Izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je bil uporabljen v urgentni situaciji;

- je bil izpostavljen neposrednemu stiku z ognjem;

- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);

- ni prestal preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegove lastnosti;

- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;

- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladen z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:

A. Življenjska doba: 10 let - B. Sprejemljive temperature.

Izdelek ne smete izpostavljati temperaturam višjim od +250° C ali neposrednemu stiku s plameni.

- **C. Varnostna opozorila za uporabo - D. Čiščenje - E. Sušenje - F. Shranjevanje/transport - G. Vzdrževanje - H. Priedbe/popravila** (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - **I. Vprašanja/kontakt**

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Sledljivost: matrica s podatki - b. Dolžina vrvi - c. Serijska številka - d. Leto izdelave - e. Mesec izdelave - f. Številka serije - g. Individualna označba - h. Standardi - i. Natančno preberite navodila za uporabo - j. Oznaka modula - k. Maksimalen spust

Specifikacije vrvi

1. Drsenje plašča (%)

2. Raztezek (%)

3. Masa plašča (%)

4. Masa jedra (%)

5. Masa na enoto dolžine (g/m)

6. Krčenje (%)

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше оборудование. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего оборудования. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего оборудования. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию. Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование вашего оборудования. Неправильное использование данного оборудования может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Индивидуальная эвакуационная система для экстренных ситуаций, включающая в себя веревку с защитными концами (диаметр 7,5 мм). Предназначена исключительно для эвакуации. Данная система рассчитана на использование одним человеком. Номинальная нагрузка: 60–136 кг. Максимальная глубина спуска: см. маркировку изделия. Не продолжайте использовать свою ЕХО, если она применялась в экстренной ситуации. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ
Дейтельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:
 - Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
 - Идти специально подготовку по применению данного снаряжения.
 - Потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограниченными по его применению.
 - Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
 Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы не способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

Использование ЕХО разрешается только лицам, прошедшим специальное обучение и признанным компетентными для использования данного изделия.

2. Составные части

Металлическое устройство для спуска
 (1) Кулачок, (2) Рукоятка, (3) Открытое или закрытое крепление.
Веревка Technora (сердцевина + оплетка)
 (4) Защитный концы (со стороны точки анкерного крепления), (4а) Защитный концы (с тормовой стороны), (5) Шов, (6) Заплавленная оболочка на конце.

Сумка для хранения
 (7) Клапан для размещения веревки, (8) Карман для карабина, (9) Застежка-липучка для карабина, (10) Застежка для клапана, (11) Застежка для прикрепления к страховочной привязи, (12) Стропа для размещения сзади.

Соединительный элемент точки анкерного крепления
 (13) Соединительный элемент стандарта EN 362 или анкерный крюк, соответствующий NFPA 1983 2012.
 (14) Индикатор использования (только ЕХО EN 341).

3. Осмотр изделия

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего оборудования. Petzl рекомендует проводить плановый осмотр снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). При плановом осмотре следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты планового осмотра заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, которая должна содержать следующую информацию: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующего планового осмотра, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора. Используйте только системы ЕХО, упакованные и проверенные в соответствии с описанными методами.

До и после каждого использования

Сумка
 Проведите визуальный осмотр вашей сумки. Если она подвергалась воздействию высоких температур или на ней имеются следы оплавления, разрывы, выцветание ткани из-за воздействия воды или химических веществ, проведите полный осмотр системы, как описано ниже.

Металлическое устройство для спуска
 Убедитесь в отсутствии трещин, деформаций, отметин, следов коррозии... Проверьте уровень изношенности. Убедитесь в том, что кулачок и рукоятка свободно двигаются и что пружины работают правильно. Убедитесь, что в механизме нет инородных тел (песка и т.п.) и что смазка не попала в места соприкосновения устройства и веревки. Убедитесь в наличии индикатора использования между соединительным элементом точки анкерного крепления и спусковым устройством. Если индикатор использования отсутствует, значит ЕХО уже был использован.

Веревка
 Проведите визуальный осмотр оплетки по всей длине веревки. Визуально проверьте состояние всей длины веревки с интервалом в 30 см, поворачивая ее к себе разными сторонами. Убедитесь в отсутствии порезов, следов оплавления или химического воздействия, потерь нитей, других повреждений оплетки и т.д. Ощупыванием проверьте сердцевину веревки по всей длине, как показано на рисунке. Это позволит обнаружить участки, на которых сердечник поврежден (уплотнения, отсутствие сердечника в оплетке и т.д.). Проверьте состояние швов на защитных концах. Убедитесь в отсутствии порезанных или поврежденных нитей.

Соединительный элемент точки анкерного крепления
 Убедитесь в отсутствии следов износа, трещин, деформаций и т.д. Откройте защелку и проверьте, что она закрывается и автоматически блокируется при отпускании.

Во время каждого использования
 Важно регулярно следить за состоянием изделия и его присоединением к другим элементам системы. Убедитесь в том, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга. Следите за тем, чтобы посторонние предметы не препятствовали работе устройства (кулачка) или его частей. Убедитесь в том, что карабин всегда нагружен вдоль своей главной оси. Регулярно проверяйте, что карабин зафиксирован под действием давления и/или трения, которые могут открыть защелку или повредить муфту. Убедитесь, что на веревке нет узлов и что вокруг спускового устройства не образовались петли. Если веревка плохо уложена или на ней есть узлы, это может повлечь за собой серьезные последствия при спуске.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие). Для присоединения спускового устройства к привязи используйте карабин, отвечающий требованиям стандартов EN 362 и/или NFPA 1983, предпочтительно карабин TRIACT-LOCK. Этот карабин должен быть одобрен перемычкой CAPRTV (или другой системой) для фиксации карабина, превращающей его в конечный соединительный элемент. Данную систему можно использовать только с привязями для положения сидя и страховочными привязями. Использование простого страховочного пояса запрещено.

5. Принцип работы и функциональная проверка

Когда вы нагружаете систему своим весом, веревка натягивается и заставляет корпус спускового устройства повернуться на карабине, кулачок зажимает и схватывает веревку. Держась за тормозной конец веревки, вы помогаете кулачку сработать и заблокировать веревку. Чтобы освободить веревку, потяните ее рукоятку, удерживая тормозной конец веревки. Или в какой момент ничто не должно мешать свободному движению кулачка и корпуса спускового устройства.

Внимание: любая блокировка или ограничение движения устройства или кулачка мешают торможению веревки.

6. Подготовка ЕХО и укладывание ее в сумку

Эту операцию должно производить подготовленное и компетентное лицо. Данная операция проводится после осмотра системы, практических занятий или каждый раз, когда веревка доставалась из сумки. Проводите функциональную проверку и полный осмотр перед каждым укладыванием ЕХО в сумку.

Разложите систему на чистой, плоской рабочей поверхности.

6А. Бухтование веревки и укладывание ее в сумку
 Внимание: нужно сложить веревку так, чтобы при развертывании на ней не образовывались узлы.
 Откройте сумку и положите ее задней стороной вниз. Положите защитный концы (с тормовой стороны) в правую часть сумки. Сверните пять перекрещивающихся петель по ширине сумки (см. рисунок). Опустите эти петли в сумку. Повторите операцию до тех пор, пока не упакуете всю веревку. Оставьте 20 см веревки между крюком и спусковым устройством, затем закройте клапан для размещения веревки.

5В. Укладывание спускового устройства в сумку
 Поместите спусковое устройство на клапан для размещения веревки (спусковая рукоятка направлена вниз по отношению к веревке).
 Веревка сложена в нижнее отделение.
 Веревка не должна заслонять карабин.
 Крюк и крюк высовываются из этого отделения. Положите крюк в передний карман сумки.
 Внимание: система не будет правильно работать, если спусковое устройство, карабин или веревка сложены неправильно.
 Используйте застежку-липучку для прикрепления карабина.
 Закройте верхний клапан «липушкой».

7. Установка на привязь

Прикрепите сумку straps к плоскому ремню своей привязи при помощи двух застежек-липучек: справа для размещения сзади должна быть в вертикальном или горизонтальном положении, в зависимости от вашей привязи. ЕХО всегда должна быть присоединена к точке крепления вашей привязи. ЕХО со звуком рекомендуется использовать с удлиненной точкой крепления, что позволит обеспечить постоянное прикрепление карабина к привязи, при этом сумка будет расположена с боковой стороны.
 Обратите внимание на расположение карабина на точке крепления вашей привязи, т.к. оно определяет правильность позиции устройства для спуска во время эвакуации (см. рисунок). Убедитесь, что защелка закрыта и заблокирована.

8. Установка на точке анкерного крепления

Как найти и организовать точку анкерного крепления – это слишком сложная тема, чтобы полностью описать ее в данной инструкции. В данной инструкции описано несколько примеров установки на крючке с отверстием, отвечающим требованиям NFPA 1983. Вы должны знать, как устанавливать точку анкерного крепления. Внимание: веревка не должна находиться в контакте с острыми или абразивными гранями или подвергаться воздействию высоких температур. Внимание: карабин на конце веревки не следует нагружать на излом (например, через балку), т.к. это уменьшит его прочность. Убедитесь в том, что карабин всегда нагружен вдоль своей главной оси. Этот карабин должен быть оборудован перемычкой CAPRTV (или другой системой) для фиксации карабина, превращающей его в конечный соединительный элемент. Убедитесь в том, что ваша точка анкерного крепления не мешает сумку. Примеры с использованием анкерного крюка

8А. Закрепление вокруг конструкции
 Обведите конец с крючком вокруг прочной, стационарной конструкции, которая выполняет функцию структурного анкера. Закрепите соединение, для этого следует продеть петлю веревки сквозь закрепляющую прорезь на крюке. Образовавшаяся петля должна быть накинута на крюк.

8В. С использованием крюка
 - За подоконник: левой рукой установите крюк на подоконнике («головой» внутрь помещения). Поместите крюк в левой части окна так, чтобы оставить как можно больше места для последующего вывешивания.
 - За стул, за ушко стула: поместите крюк так, как установить точку анкерного крепления, чтобы он занял устойчивое положение, и постоянно следите за тем, чтобы веревка, идущая к вам от закрепленного крюка, всегда находилась в натянтом состоянии. Внимание: крюк не следует закреплять на излом (например, через балку), чтобы не возникло риска его отсоединения.

9. Самоспасение

Пользуйтесь эвакуационной системой в перчатках. Приведенное ниже описание порядка действий не заменяет обязательного обучения.

Передвижение по горизонтали
 Убедитесь в правильном расположении соединительного элемента точки анкерного крепления. Нагрузите веревку весом вашего тела. Надвигайте на кулачок спускового устройства левой рукой, веревка начнет выдвигаться. Не переставайте нагружать веревку. Не допускайте возникновения слабины между спусковым устройством и точкой анкерного крепления.

Вертикальный спуск
 Убедитесь в правильном расположении соединительного элемента точки анкерного крепления. Не переставайте нагружать веревку. Внимание: при переходе от горизонтального перемещения к вертикальному (преодоление препятствий) спусковое устройство может заклинить. Слегка надавите на рукоятку левой рукой. Всегда придерживайте тормозной конец веревки правой рукой. Рукоятка помогает при торможении, однако скорость спуска контролируется за счет изменения натяжения тормозного конца веревки. Всегда контролируйте скорость спуска: максимум 2 м/с. В случае паники (для ЕХО с системой «анти-паник»): если вы слишком сильно надавили на рукоятку устройства заклинивает веревку. Чтобы продолжить спуск, верните рукоятку в закрытое положение и надавите на нее. Внимание: если вы отпустили рукоятку, продолжайте жестко удерживать тормозной конец веревки. - Любое защемление веревки в спусковом устройстве (узлы, заклинивание или запутывание веревки) приводит к остановке эвакуации. - При слишком быстром спуске внезапное попадание на узел или защитный конец может сломать точку анкерного крепления или вызвать отсоединение от нее. - Всегда контролируйте свой спуск: потерю контроля над спуском может быть трудно исправить.

Отсоединение от системы
 Когда спуск окончен, проверьте, что вы находитесь в безопасности, и отсоедините карабин от привязи.

10. Практика

Мы рекомендуем хотя бы раз в год организовывать для себя тренировки по использованию системы (в том числе пробный спуск). Изделия, используемые для тренировок, должны использоваться исключительно для этой цели. В ходе таких тренировок мы советуем вам быть присутствующим к отдельной страховочной системе.

11. Дополнительная информация

- Спусковые устройства, постоянно установленные на рабочем месте и остающиеся на нем между осмотрами, должны быть должным образом защищены от воздействия окружающей среды.
 - Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.
 - Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать стандарту EN 795 (допустимая нагрузка не менее 12 т).
 - При использовании системы защиты от падения очень важно проверять перед началом работ наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под работником, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.
 - Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму возможность срыва и уменьшить высоту

падения.
 - Страховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.
 - В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.
 - **ВНИМАНИЕ:** следите за тем, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые предметы.
 - Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский допуск к такому виду работ. **ВНИМАНИЕ:** зависание в страховочной привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
 - Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.
 - Инструкция по эксплуатации должна поставаться вместе с оборудованием и на языке страны, в которой используется данное оборудование.
 - Убедитесь в том, что маркировка изделия может быть прочитана.
 - Значения спуска равняются высоте спуска, умноженной на массу пользователя и силу тяжести.

Выборка снаряжения:
ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с агрессивными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с острыми гранями и т.д. Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:
 - Снаряжение использовалось для срочной эвакуации.
 - Снаряжение подвергалось прямому воздействию огня.
 - Снаряжение подвергалось действию сильного рывка или большой нагрузке.
 - Снаряжение не удовлетворило требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности.
 - Вы не знаете полную историю его эксплуатации.
 - Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или оно не совместимо с другим снаряжением и т.д.
 - Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.
Рисунки:
А. Срок службы: 10 лет - В. Допустимый температурный режим.
 Изделие не должно подвергаться прямому воздействию огня или температуры выше +250° С.
- С. Меры предосторожности - Д. Чистота - Е. Сушка - Ф. Хранение/транспортировка - Г. Обслуживание - Н. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - I. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала или от производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или передача изделия, неправильное хранение и/или уход, повреждение, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего устройства. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции
 А. Прослеживаемость: матрица данных = индивидуальный номер - B. Длина веревки - с. Индивидуальный номер - d. Год изготовления - E. Месяц изготовления - f. Номер партии - g. Серийный номер - h. Нормы - i. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - j. Идентификация модели - k. Максимальная глубина спуска

Характеристики веревки

1. Давит оплетки (%)
2. Удлинение (%)
3. Масса внешней оплетки (г/м)
4. Масса сердцевинной веревки (г/м)
5. Масса оплетки на единицу длины (г/м)
6. Усадка (%)

В тази списковка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Индивидуална система за аварийно спускане с въжے със защити краища (диаметър на въжето 7,5 мм). Предназначена само за спасителни дейности. Системата е предназначена да се използва от едно лице. Работно натоварване: 60-136 кг. Максимална височина на спускане: вижте маркировката върху продукта. След аварийна евакуация не използвайте уреда EHO. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможностите или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещит за него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

Само лица, които са обучени и определени като компетентни в работа с този продукт, имат право да използват система EHO.

2. Номерация на елементите

Метален десандъор

(1) Ролка, (2) Ръкохватка, (3) Отворена или затворена фиксираща скоба.

Въже от Технога (сърцевина + обвивка)

(4) Защит край (край откъм точката на закрепване), (4а) Защит край (свободния край), (5) Шев, (6) Протектор на защития край.

Сак за съхранение

(7) Капак на отделението за въжето, (8) Джоб за съединителя, (9) Велкро за фиксиране на съединителя, (10) Капак на сака, (11) Велкро за закачане към сбруята, (12) Лента за закрепване към ръба.

Съединител за закачане към опорна точка

(13) Съединител за закачане към опорна точка, съответстващ на EN 362 и/или на NFPA 1983, издание 2012.

(14) Индикатор за използване (само при EHO EN 341).

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата. Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действияте в страната наредби и от начина и условията на употреба). Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер; датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора. Трябва да използвате само система EHO, която е била монтирана и проверена съгласно описаните процедури.

Преди и след всяка интервентна акция

Сак

Проверете визуално сакa. Ако е бил изложен на високи температури или има следи от изгаряне, разпаряне, промяна в цвета на платa поради заливане с вода или химически вещества, направете пълна проверка на системата, както е описано тук.

Метален десандъор

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, корозия... Следете степената на износване.

Проверявайте подвижността на ролката и ръкохватката и функционирането на пружините. Проверявайте за наличие на чужди тела (пясък...) в механизма и омазняване в местата, през които преминава въжето.

Проверявайте за наличие на индикатора за износване - това е пластмасовата връзка между опорната точка и десандъора. Липсата на индикатор означава, че EHO вече е бил използван.

Въже

Прегледайте визуално състоянието на бронята на въжето по цялата дължина. Може да правите проверка на всеки 30 ст, вътрешни въжето, за да го прегледате ота външе.

Проверете да няма скъсване, стопяване, раздръпнати конци, разрошени зони или следи от химически продукти... Направете проверка на бронята на въжето, като го прекарате цялото през ръка, както е показано на рисунката. Това ще ви позволи да установите зоните, в които сърцевината е повредена (втъвредено място или издуто място и др.) Проверявайте предпазните шевове на защитите краища. Внимавайте да няма скъсани или разтеглени конци.

Съединител за закачане към опорна точка

Проверявайте за износване, пукнатини, деформации... Натиснете ключалката и проверете дали се затваря автоматично, след като я пуснете.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

Никакъв външен елемент не трябва да блокира уреда (ролката) или някой от неговите съставни елементи.

Проверявайте дали карабинерът се натоварва винаги по голямата ос. Следете редовно дали муфата е завита. Избягвайте натиск или триене, които могат да доведат до отваряне на ключалката или повреда на муфата.

Проверявайте за погва на възли или насуване на въжето около десандъора. Едно лошо скатано въже или въжс с възли могат да причинят сериозни проблеми при спускане.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

За закачане на десандъора към сбруята използвайте съединител EN 362 и/или NFPA 1983, препоръчително с муфа TRICAST-LOCK. Този съединител трябва да бъде с преграда CAPTV или с друга система, която да го прави еднопосочен. Тази система може да се използва само със седалка или предпазен колан за цялото тяло. Забранено е използването ѝ само с кръстен колан.

5. Принцип на действие и проверка на функционирането

Когато натоварите въжето, то завърта корпуса на десандъора върху съединителя и ролката притиска и застопорява въжето. За да функционира правилно ролката, трябва да се държи свободния край на въжето. За да освободите въжето, хванете ръкохватката, без да изпускате свободния край. Ролката и корпусът на десандъора трябва да могат да се движат свободно във всеки момент.

Внимание: всяко едно блокиране на уреда или ролката ще попречи на застопоряването на въжето.

6. Подготовка на уреда EHO и прибиране в сака

Този операция трябва да се извършва от обучени и компетентни лица. Този операция трябва да се прави след инспекция на системата, упражнения със средството или ако въжето извадено от сака.

Направете тест за функционирането и пълна проверка на цялата EHO система, преди да я приберете в сака.

Разгънете цялата система върху чисто и равно място.

6А. Сгъване и прибиране на въжето в предназначеното отделение

Внимавайте правилно да приберете въжето, за да може да се развива, без да се образува възли.

Отворете сака и го сложете на земята. Поставете защития край (свободния край) в дясната част на сака. Сгънете пет пъти въжето, като буклите трябва да са с дължината на сака (виж рисунката). Поставете сгънатата част от въжето в сака. Повторете операцията, докато приберете цялото въже.

Оставте 20 см петък куката и десандъора, после затворете преградата, разделяща въжето.

5В. Прибиране на десандъора в сака

Поставете десандъора върху капака, затваряяй отделението с въжето (ръкохватката за спускане в посока надолу към въжето).

Въжето се намира във вътрешното отделение.

Съединителят не трябва да е откънат с въжето.

Краят на въжето и куката трябва да излизат от този джоб. Сложете куката в предния джоб на сака.

ВНИМАНИЕ: системата не може да функционира правилно, ако десандъорът, съединителят или въжето са неправилно прирани. Запелете велкрота, за да фиксирате съединителя. Затворете горния капак с лепящия цип.

7. Заканене към предпазния колан

Закачете сака чрез лепящия цип и лентата за позициониране от дясната страна на кръстния колан на сбруята: вертикално или хоризонтално, в зависимост от колана.

Уредът EHO трябва винаги да бъде закачен към точката за окачване на сбруята. Препоръчително е средството EHO да се използва със сака, ако точката на окачване е отделена, така съединителят ще стои постоянно закачен към сбруята, а сакът ще ви стои отстраня.

Внимавайте за ориентацията на съединителя в точката на окачване, защото това определя правилното положение на десандъора по време на евакуация (виж рисунката). Следете ключалката да бъде напълно затворена, а муфата заключена.

8. Постановяне към опорна точка на закрепване

Определянето и реализирането на опорна точка за закрепване е прекалено сложно, за да може да се опише изчерпателно в тази инструкция. Тук са показани само няколко примера за ситуации, когато се използва кука с отвор в корпуса, съответстваща на изискванията на NFPA 1983. Трябва да знаете как да направите закрепване. Внимание: въжето не трябва да опира в остър или абразивен ръб или да е изложено на висока температура. Внимание: съединителят в края на въжето не трябва да е закачен за перваз (например върху греда) - якостта му ще е намалена. Проверявайте дали карабинерът се натоварва винаги по голямата ос. Този съединител трябва да бъде с преграда CAPTV или с друга система, която да го прави еднопосочен. Точката на закрепване не трябва да възпрепятства спускането.

Примери на закрепване с кука

8А. Около елемент от конструкция

Прекарайте края на въжето от страната на куката около неподвижна и стабилна опорна точка.

Застопорете опорната точка като прекарате букла от въжето през отвора за фиксиране на куката. Буклата от въжето трябва да обгръне куката.

8В. Използване като кука

- Към ръба на прозорец: фиксирайте куката към ръба на прозореца (главата обрънатa навътре) с лявата ръка. Сложете я върху лявата страна на прозореца, така ще сте в по-добра позиция, за да се претърколиете.

- Около греда: ръбът на стена и др. - поставете куката в стабилно положение

- Всяко ний-нубно и внимавайте винаги въжето между куката и десандъора да е натоварено.

Внимание: куката не трябва да е закачена за перваз (например към лайсна) - съществува опасност от откачане.

9. Самостоятелна евакуация

Използвайте системата за евакуация с ръкавици.

Описание на тук действия в никакъв случай не заместват едно цялостно обучение.

Хоризонтално движение

Проверете дали съединителят е правилно закачен.

Отпуснете се върху въжето.

Натиснете ролката на десандъора с лявата ръка, за да може въжето да се върви през него.

Въжето трябва да е постоянно натоварено. Не допускайте корем на въжето между десандъора и точката на закрепване.

Вертикално спускане

Проверете дали съединителят е закачен правилно.

Въжето трябва да е постоянно натоварено. Внимание: при премиване от хоризонтално във вертикално положение (премиване през препяствия) десандъорът може да се закачи за някой ръб. Натискайте постоянно ръкохватката с лявата ръка. Дръжте винаги свободния край с дясната ръка. Скоростта на спускане се контролира чрез натиск върху ръкохватката с едната ръка и задържане на свободния край на въжето с другата ръка.

Трябва да имате постоянен контрол над скоростта на спускане: максимална скорост 2 m/s.

Ситуация паника (отнася се само до версията EHO с анти-паника): при силно дръпване на ръкохватката, функцията анти-паника се задейства и блокира въжето. За да продължите спускането, бутнете ръкохватката към затворено положение и възобновете спускането. Внимание: когато пускате ръкохватката, трябва да продължите да държите свободния край.

- Всяко блокиране на въжето в десандъора (възли, заключено зад ролката въже, насукано въже) ще спре евакуацията.

- При много бързо спускане едно рязко спиране от възел или защит край може да доведе до скъсване или откачане на опорната точка.

- Жизнено важно е винаги да имате добър контрол над спускането: ако загубите контрол, може да се окаже трудно да го възобновите.

Откачане от системата

Когато спускането е приключило, уверете се, че сте на безопасно място и откачете съединителя от сбруята.

10. Тренировка

Препоръчително е да се провеждат веднъж годишно тренировки по спускане със система EHO. Средствата, предназначени за обучение, трябва да се използват само за тази цел. Препоръчително е по време на упражненията да използвате друга независима система за обезопасяване.

11. Допълнителна информация

- Десандъорите, инсталирани и оставяни на работното място там между отделните инспекции, трябва да бъдат надеждно защитени от неблагоприятни фактори на средата.

- Предвидете необходимите спасителни средства за извършване на незабавна акция в случай на проблем.

- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).

- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползателя, за да не се удави в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.

- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падане.

- Предпазният колан срещу падане е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.

- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рисковa ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.

- ВНИМАНИЕ: следете средствата да не се трият а абразивни материали или режещи елементи.

- За извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. ВНИМАНИЕ: неподвижно висещо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.

- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прикачени към всеки един продукт.

- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която е използвана системата.

- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

- Потенциалната енергия е равна на произведението от масата на човека, земното ускорение и височината.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда,

морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...). Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Използван е за аварийна евакуация.

- Бил е в директен контакт с огъня.

- Понесъл е значителен удар (или натоварване).

Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.

- Нямате информация как е бил използван преди това.

- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Срок на годност: 10 години - В. Разрешена температура. Този продукт не трябва да бъде излаган на температури по-високи от +250° C или в директен контакт с огън.

-С. Предупреждения при употреба - D. Почитаване - E. Сушене - F. Съхранение/транспорт - G. Поддръжка - H. Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl изключение само за резервни части) **- I. Въпроси/контакт**

Гаранция 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Табела за безопасност

1. Ситуация с повишен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функционирането или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

A. Контрол: datamatrix - b. Дължина на въжето - с. Индивидуален номер - d. Година на производство - e. Месеци на производство - f. Номер на партияка - g. Индивидуална идентификация - h. Стандарти - i. Прочетете всички технически указания - j. Идентификация на модела - k. Максимално спускане

Техническа спецификация на въжето

- Прилъзване на бронята (%)
- Елонгация (%)
- Маса на бронята (%)
- Маса на сърцевината (%)
- Тегло на метър (g/m)
- Скъсыване след намокряне (%)

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報はPetzl.comで参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1.用途

ロープ (直径7.5 mm) 付個人用緊急下降システムレスキューで使用するためにデザインされています。1人のユーザーが使用するためにデザインされています。試験で使用するトルソール (鍾) 60-136 kg。最長下降距離: 製品のマーキングを確認してください。実際の緊急避難に使用した EXO は、以後使用されないよう廃棄してください。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告
この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:
- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知している責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられるのみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

トレーニングを受け、この製品を使用するための十分な知識と技術を持つユーザーのみが EXO を使用できます。

2.各部の名称

下降器 (金属製)

(1) カム、(2) ハンドル、(3) ロープガイド

「テクノーラ」製カーンマントループ

(4) 縫製されたターミネーション (支点側)、(4a) 縫製されたターミネーション (末端側)、(5) 縫製部分、(6) 取収縮カパー

キャリアバッグ

(7) 中蓋、(8) コネクタポケット、(9) コネクタ固定用ストラップ、(10) 外蓋、(11) ハーネス取付用ストラップ、(12) 下部固定用ストラップ

アンカーコネクタ

(13) アンカーコネクタ (EN 362 および NFPA 1983, 2012 のいずれか、もしくは両方に適合)
(14) 使用インジケータ (EN 341 適合の EXO のみ)

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ユーザーは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。点検記録に含める内容: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日時、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前など。EXO は、取扱説明書に記載された通りに収納し、点検した上で使用する必要があります。

毎回、使用前および使用後に

バッグ

バッグの目視点検を行ってください。高温にさらされた場合、焼けた痕跡や切れ目、水や化学物質との接触による繊維の変色が確認された場合は、以下の説明に従ってシステム全体の点検を行ってください。

下降器 (金属製)

製品に亀裂や変形、傷、腐食等がないことを確認してください。磨耗の状態を確認してください。カムおよびハンドルの動きに問題がなく、またスプリングが適切に機能することを確認してください。器具の内部に砂や小石等の異物が入っていないこと、ロープが通る箇所に潤滑油等が付着していないことを確認してください。使用インジケータ (アンカーコネクタと下降器の間にあるプラスチックリング) があることを確認してください。使用インジケータがない場合、その EXO は既に使用されています。

ロープ

ロープ全体を通して、外皮の状態を目視点検してください。点検箇所にもれがないように、ロープを回しながら 30 cm 間隔で点検してください。切れ目、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷等がないことを確認してください。ロープ全体を手に通し、芯の状態を点検してください (図参照)。触診をすることにより、芯にダメージを受けている箇所 (かたい箇所や柔らかい箇所等) を見つけることができます。縫製されたターミネーションの縫製部分を点検してください。縫製部分が切れたりゆるんだりしていないことを特に注意して確認してください。

アンカーコネクタ

磨耗、亀裂、変形等がないことを確認してください。ゲートを開けて放すこと、自動的にゲートが閉まりロックされることを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。システムの各構成器具およびそのパーツ (カム、ゲート等) の動きが妨げられないようにしてください。常にカラビナの縦軸に沿って荷重がかかっていることを確認してください。ロックングスリーブに注意をはらい、常にロックされていること

を確認してください。何かに押し付けられたりこすられたりすることによって、ゲートが開いたりロックングスリーブが損傷したりしないように注意してください。ロープを確認目がないこと、下降器に絡む可能性のあるループがないことを確認してください。ロープがうまく収められていない場合や途中に結び目がある場合には、下降中に危険な状態になる可能性があります。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。下降器をハーネスに取り付けるには、EN 362 および NFPA 1983 のいずれか、もしくは両方に適合したコネクタ (TRIACT-LOCK タイプ推奨) を使用してください。このコネクタには、ポジショニングバー CAPTIV 等の反転を防止するためのシステムを併用する必要があります。この製品は、必ずシットハーネスまたはフルボタハーネスと併用しなければなりません。ウエストベルトでの使用はできません。

5.機能の原理と確認

器具に体重を預けるとロープにテンションがかかり、カムが回転してロープを挟みます。末端側のロープをしっかりと握ることににより、カムがブレーキ機能を補助します。ブレーキを解除するには、末端側のロープを握った状態でハンドルを引きます。

下降器のカムおよび器具本体の動きが妨げられないようにしてください。警告: 器具およびカムの動きが妨げられると、ブレーキ機能が正常に作動しません。

6.使用前の準備と収納

この作業は、トレーニングを受け、十分な知識と技術を持つユーザーが行ってください。システムの点検後や訓練で使用した後、またそれ以外でもバッグからロープを出した後は必ずこの作業を行ってください。収納、保管する前に EXO の機能確認、および点検を行ってください。清潔で平らな作業スペースにシステムを広げ、作業を行ってください。

6A.ロープをキャリアバッグに収納する

警告: 使用中に結び目ができたり絡んだりしないよう、ロープは正しく収納する必要があります。

バッグを開いて置いてください。縫製されたターミネーション (末端側) をバッグの右側に入れます (図参照)。バッグと同じ幅でロープを 5 回折り返します (図参照)。折り返したロープをバッグの中に入れます。ロープが全て収まるまでこれを繰り返します。フックから下降器までのロープの長さを 20 cm に調節し、中蓋を閉めます。

5B.下降器をキャリアバッグに収納する

中蓋の上に下降器を置きます。ハンドルが下 (中蓋側) になるようにします。ロープは中蓋の下に収納されています。ロープがコネクタに干渉しないようにしてください。ロープの先端とアンカーコネクタは中蓋の外にくるようにしてください。アンカーフックをコネクタポケットに収納してください。警告: 下降器、コネクタ、ロープが正しくセットされていないと、システムが正しく機能しません (図参照)。ストラップでコネクタを固定します。外蓋を閉めます。

7.ハーネスへの取り付け

ハーネスのベルト (右側) に、2箇所ハーネス取付用ストラップでキャリアバッグを取り付けます。下部固定用ストラップの取付方向 (縦もしくは横) は、ハーネスの構造により異なります。この製品は、常にハーネスのアタッチメントポイントに連結されていない場合があります。コネクタとハーネスが常に連結され、かつバッグがハーネスの側面にある状態を保つには、アタッチメントポイントを延長して使用することを推奨します。コネクタをアタッチメントポイントに連結する際は、コネクタの向きに注意してください。正しい向きに連結されていないと、下降時に下降器が正しい向きになりません (図参照)。ゲートが正しく閉まり、ロックされていることを確認してください。

8.支点へのセット

支点の選択および設置についての説明は非常に複雑なため、この取扱説明書において全てを網羅することはできません。ホール付アンカーフック (NFPA 1983 適合) の使用方法については、数例のみを紹介いたします。ユーザーは、支点の選択および設置についての知識を持っている必要があります。警告: ロープは、ざらざらした箇所や尖った箇所と接触したり、高温にさらされたりしないようにしてください。警告: ロープ先端のコネクタが、梁等の角に当たった状態で荷重がかからないように注意してください。コネクタの強度が落ちるため危険です。常にカラビナの縦軸に沿って荷重がかかっていることを確認してください。このコネクタには、ポジショニングバー CAPTIV 等の反転を防止するためのシステムを併用する必要があります。支点が下降の妨げになっていないことを確認してください。アンカーフックの使用例

8A.構造物に巻く

強固な支点到アンカーフックの付いたロープ先端をまわし掛けします。ループ状にしたロープをアンカーフックのループに通して固定します。アンカーフックにロープが巻き付いている状態にしてください。

8B.アンカーフックの使用法

窓枠にセット: 左手で窓枠にアンカーフックをひっかけます。ロールアウトをする時に最適なポジションになるように、アンカーフックは窓の外に向かって左側にセットしてください。
- 柱や壁等にセット: アンカーフックは、出来るだけ低い位置で安定した状態になるようにセットし、またアンカーフックと下降器の間のロープは常にテンションをかけた状態にしてください。
警告: フックが窓枠の角に当たった状態で荷重をかけた場合等では、フックが外れる危険があります。

9.セルフレスキュー

必ずロープを着用して使用してください。以下の説明は、実際の講習の代わりにするものではありません。

水平方向の移動

アンカーコネクタがしっかりとセットされていることを確認してください。体重でロープにテンションをかけます。左手で下降器のカムを押さえてロープをスライドさせます。常にロープにテンションがかかった状態を維持してください。下降器と支点の間のロープにたるみができないようにしてください。

垂直方向の下降

アンカーコネクタがしっかりとセットされていることを確認してください。常にロープにテンションがかかった状態を維持してください。

警告: 平面から垂直面に乗り出す際には、下降器が角に当たって動かなくなる可能性があります。垂直面への乗り出しが完了したら、左手でゆっくりとハンドルを引きます。末端側のロープから絶対に右手を放さないでください。ハンドルの操作でブレーキの補助をすることはできませんが、下降速度は末端側のロープの握り具合でコントロールします。下降速度が速くなりすぎないように注意してコントロールしてください (許容最高速度: 秒速 2 m)。パニックになったとき (パニック防止機能付の EXO のみ該当): ハンドルが強引かけられると、パニック防止機能が働き、ロープに制動がかかります。下降を再開するには、ハンドルを元の位置に戻します。警告: ハンドルから手を放す時も、末端側のロープから絶対に手を放さないでください。
- 下降器でロープが詰まると (結び目、からまり等)、下降できなくなります
- 速すぎるスピードで下降し、結び目や縫製されたターミネーションにより急停止すると、支点が壊れたり、アンカーフックが外れたりする危険があります
- 下降を常にコントロールする必要があるため: コントロールは一度失ったと取り返すのが困難です

システムからの離脱

下降を終了したら、着地点の安全を確認し、ハーネスからコネクタを外します。

10.トレーニング

少なくとも年に一度 EXO を使用した下降の練習をすることを推奨します。トレーニングに使用する製品は、それ以外の目的では使用できません。トレーニングの際は、ビレイ用システムでバックアップを取ることを推奨します。

11.補足情報

- 次に点検されるまでの期間、器具を作業場所に設置しておく場合、周囲の環境から適切に保護する必要があります。
- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるように、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります
- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上になるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません
- バッグの右側にターミネーションシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。
- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください
- フォールアラートシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアラートハーネスのみです
- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります
- 警告: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所ですくれないように注意してください
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きが取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない場合があります
- 製品に記載されたマーキングが読めなくならないように注意してください
- 下降時に生じるエネルギーは、下降距離、ユーザーの質量、重力加速度の積と等しくなります。

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 実測の緊急時に使用した
- 直接炎に触れた
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10年 - B.使用温度
25°C以上の高温にさらしたり、直接炎に触れないようにしてください。
- C.使用上の注意 - D.クリーニング - E.乾燥 - F.保管 / 持ち運び - G.メンテナンス - H.改造 / 修理 (リーツの交換を除き、ベッルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - **I.問い合わせ**

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながる恐れがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.しるせない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.トレーサビリティ: データマトリクス - b.ロープの長さ - c.個別番号 - d.製造年 - e.製造月 - f.ロット番号 - g.個体識別番号 - h.規格 - i.取扱説明書をよく読んでください - j.モデル名 - k.最長下降距離

ロープのスペック

1.外皮のずれ (%)
2.伸び率 (%)
3.外皮率 (%)
4.芯の占める率 (%)
5.重量 (g/m)
6.収縮率 (%)

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용방법만을 소개한다.
 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달한다 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.
 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

끝부분이 박음질 된 로프 (지름 7.5 mm) 포함 비상용 개인 하강 시스템.
 구조 목적으로만 사용하도록 제작되었다.
 본 시스템은 1명의 사용자만 사용 가능하다.
 공칭 하중: 60-136 kg.
 최대 하강: EX0용 포기 참조.
 위급 상황에 EX0가 사용되었다면 재사용하지 않는다.
 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

주의사항
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

- 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

이 장비는 전문가와 책임있는 사용자에게 사용될 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼 수 있는 통찰 아래 사용되어야 한다.
 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.
오직 훈련 받은 사용자, 그리고 사용에 능숙한 사람으로 지정된 사용자만이 EX0를 사용할 수 있다.

2. 부분명칭

- 매달 하강기**
 (1) 캠, (2) 핸들, (3) 개폐 로프 가이드,
테크노라 케렌맨 로프
 (4) 박음질된 끝부분 (확보 쪽), (4a) 박음질된 끝부분 (제동 쪽), (5) 스티치, (6) 로프 끝의 열 수축 커버.

보관 가방

- (7) 로프 구분 덮개, (8) 연결장비 주머니, (9) 연결장비 위치 확보용 벨크로, (10) 플랩 덮개, (11) 안전대에 연결하기 위한 벨크로, (12) 뒤쪽 위치 확보용 스트랩.

확보 연결장비

- (13) EN 362 / NFPA 1983, 2012 개정에 부합되는 확보 연결장비.
 (14) 사용 표시기 (EX0 EN 341만 해당).

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다. 폐출은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다(사용 국가의 현재 규정과 사용자/사용 환경에 따라 다를 것). 폐출의 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다.
 PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다. 설명된 절차에 따라 패킹되었으며 확인된 EX0만을 사용해야만 한다.
매번 작업 수행 전 후
가방
 육안으로 가방을 검사한다.
 고온에 노출되거나 화학 제품이나 물에 젖어 가방이 타거나 찢기거나 변색이 되는 흔적이 보이면 아래에 설명된 것과 같이 장비 전체를 확인해야 한다.
매달 하강기
 제품에 크랙, 변형, 흠집, 부식 등이 생긴 부분이 있는지 반드시 확인해본다. 제품의 마모 상태를 확인한다.
 캠과 핸들이 자유롭게 움직이는지 그리고 스프링이 제대로 작동하는지 확인한다.
 장치에 이물질 (모래 등...) 이 끼여있지는 않은지, 로프의 이동 루트에 윤활제가 발라져 있지는 않은지 확인한다.
 사용 표시 장치(확보 연결장비와 하강기 사이에 있는 플라스틱 링크)가 있는지 확인한다. 사용 표시기가 없으면 EX0가 이미 사용된 것이다.
로프
 로프 전장의 표피 상태를 육안으로 확인한다. 완벽한 검사를 위해 로프를 들러가며 30 cm 간격으로 체크한다.
 로프에 찢리거나, 탄 부분이 없는지, 풀리거나 화학적 손상된 부분이 없는지 확인한다.
 그림의 지시에 따라서 로프 전장의 속심의 축삭 검사를 실시한다. 축삭 검사를 통해 속심에 손상된 부위가 없는지 확인할 수 있다 (딱딱한 부분, 무르드거나 누워난 부위 등등.).
 박음질된 로프 끝부분에 안전 스티치를 체크한다. 특히, 박음질된 실이 끊기거나 느슨해진 부분이 있는지 유심히 관찰한다.
확보 연결 장비
 마모, 갈라진 곳, 변형이 발생한 부분이 없는지 확인한다. 개폐구를 연 후, 풀어주었을 때, 자동으로 잠기는지 확인한다.
제품 사용 중
 제품의 상태와 장치에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 아이템들이 잘 연계되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다. 작동시 장비 (캠) 또는 그 밖의 어떤 부품도 방해받지 않도록 주의한다.
 카라비너의 중심축에 하중이 실리는지 확인한다. 잠금 덮개가 잠긴 상태인지 주기적으로 체크한다. 개폐구의 잠금을 풀 수도 있고 잠금 덮개에 손상을 입힐 수도 있는 압박을 가하는 행위를 하지 않도록 주의한다.
 로프에 매듭진 곳이 있는지 그리고 하강기 주변에 고리가 있는지 있는지 확인한다. 하강하는 동안 로프가 제대로 정리되어 있지 않거나 매듭이 있는 경우 심각한 결과를 초래할 수 있다.

4. 호환성

본 제품이 사용시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다는 = 순기능적 상호작용).
 안전대에 하강기를 연결하기 위해 EN 362 / NFPA 1983 연결장비를 사용하며 TRIACT-LOCK을 권장한다. 연결장비에는 CAPTIV 바 또는 연결장비의 방향을 잡아주는 장치가 장착되어 있어야만 한다.
 본 장비에는 하단 안전대나 전신 안전대만이 사용되어야 한다. 단순한 벨트와 함께 사용하는 것은 금지되어 있다.

본 장비에는 하단 안전대나 전신 안전대만이 사용되어야 한다. 단순한 벨트와 함께 사용하는 것은 금지되어 있다.

5. 성능 원칙 및 테스트

자신의 체중으로 장비에 하중을 가할 때 평평해진 로프는 하강기의 프레임은 연결장치에서 회전하며 캠은 로프를 죄어 제동을 한다. 로프의 제동쪽을 잡음으로써, 로프를 잠그기 위해 제동 손은 캠이 맞물리도록 돕는다. 로프 잠금을 풀기 위해, 로프의 제동쪽을 잡고 있는 동안 손잡이를 당긴다.
 하강기의 캠과 프레임은 항상 자유롭게 회전할 수 있는 상태여야 한다.
 경고: 장비나 캠이 가해지는 어떤 방해 및 제한도 로프에서의 제동에 영향을 줄 수 있다.

6. EX0 준비하기 및 가방 패킹하기

이 작업은 반드시 훈련을 받은 숙련된 사람이 수행해야만 한다. 작업은 시스템 검사, 연습 훈련, 그리고 가방에서 로프가 제거된 시점 이후 수행한다.
 패킹 및 보관 전에 EX0의 성능 테스트 및 완벽한 점검을 한다. 장비를 깨끗하고 평평한 작업 지역에 펼친다.

6A. 로프 감아 가방에 담기

경고: 로프는 매듭이 형성되지 않고 바로 배치될 수 있도록 적절한 가방에 패킹해야만 한다.
 가방을 열고 로프를 뒤쪽으로 둔다. 박음질 된 끝부분 (제동 쪽) 을 가방의 오른쪽으로 배치한다. 5개의 가방과 동일한 쪽으로 평평한 바깥쪽 고리를 만든다 (그림 참조). 가방에 밀어 넣는다. 로프를 다 잘 때까지 작업을 반복한다.
 훑과 하강기 사이에 20cm의 로프를 남겨둔 후 로프 구분 덮개를 닫는다.

5B. 가방에 하강기를 담는다

로프 구분 덮개 위에 하강기를 놓는다 (하강기 핸들은 로프에 대해 아래쪽을 향하고 있어야 한다).
 로프는 아래쪽에 보관된다.
 연결장비는 로프로부터 방해받지 않아야만 한다.
 로프의 끝과 훑은 밖으로 나온다. 훑은 가방의 앞쪽 주머니에 넣는다.
 경고: 하강기, 연결장비, 로프가 제 위치에 있지 않으면 본 장비는 제대로 작동하지 않을 것이다.
 연결장비의 위치 고정을 위해 벨크로를 사용한다.
 벨크로가 달린 뒷쪽 플랩을 닫아준다.

7. 안전벨트에 설치하기

안전대에 따라 수직 또는 수평 방향의 두 개의 벨트로 끈과 뒤쪽 위치 고정용 끈을 사용하여 안전대 벨트에 가방을 연결한다.
 EX0는 언제나 안전대 접촉 지점에 연결되어 있어야만 한다.
 연결장비가 안전대에 영구적으로 유지되도록 하기 위해 확장된 연결 지점과 함께 EX0 및 가방을 사용할 것을 권장한다.
 대피 중 하강기의 정확한 위치를 결정하는 연결 지점의 연결장비 방향에 주의해야 한다 (그림 참조). 개폐구가 정확히 잠겼는지 확인한다.

8. 확보를 설치하기

확보물에 대한 정의 및 확보물을 만드는 것은 너무 복잡하므로 본 사용 설명서에 전체적으로 설명하기는 어렵다. 규정이 있는 NFPA 1983 확보 훑을 사용한 몇가지 예시를 제시한다.
 확보물을 만드는 방법을 숙지하고 있어야만 한다. 경고:
 로프는 날카롭거나 거친 모서리에 접촉되어서는 안되며 고온에 노출되어서는 안된다. 경고: 로프 및 연결장비는 강도가 줄어들 수 있으므로 가장자리는 하중을 받아서는 안된다(예, 밧,). 항상 카라비너의 중심축에 하중이 실리는지 확인한다. 연결장비에는 CAPTIV 바 또는 연결장비의 방향을 잡아주는 장치가 장착되어 있어야만 한다.
 확보물이 사용자의 하강을 방해하지는 않는지 확인한다.
 확보훑을 사용한 예시

8A. 구조물 주변

단단히 고정된 확보물 주변으로 로프의 훑 끝부분을 통과시킨다. 훑의 잠금 스톱을 통해 로프의 고리를 통과시킨다. 이 고리는 훑 주변을 감싸야만 한다.

8B. 훑 사용

- 훑들: 윈손을 사용하여 창틀에 훑을 세팅한다(안쪽에 머리), 창틀의 왼쪽에 위치하게 하여 밖으로 구르듯 탈출하는 작업 수행을 하기 위한 최고의 위치를 만든다.
 - 기둥 주변, 벽의 모서리: 안정적인 위치에 가능한 낮게 훑을 위치하고 항상 훑과 하강기 사이의 로프 텐션을 유지시킨다.
 경고: 훑이 걸리지 않을 위험이 있으므로 훑은 반드시 캔틸레버 상태가 되어서는 안된다.

9. 자가 구조

대피 시스템 사용 시 장갑을 착용한다.
 어떤 경우에도 이러한 실행이 적절한 훈련을 대체할 수는 없다.
수평 이동
 확보 연결장비가 제대로 위치했는지 확인한다.
 자신의 체중으로 로프에 하중을 실는다.
 로프가 미끄러지도록 윈손으로 하강기의 캠을 누른다.
 로프는 항상 텐션을 받은 상태여야만 한다. 하강기와 확보물 사이에 로프가 느슨해지지 않도록 주의한다.
수직 하강
 확보 연결장비가 제대로 위치했는지 확인한다.
 로프는 항상 텐션을 받은 상태여야만 한다.
 경고: 수평에서 수직으로 전환시 (방해물 제거를 위해), 하강기는 가장자리에서 작동하지 않을 수 있다 (그림 참조). 윈손으로 핸들을 서서히 당긴다. 오른쪽으로는 항상 로프의 제동 쪽을 잡는다. 핸들 역시 제동을 뚫지만 하강 속도는 로프의 제동 쪽에 있는 제동 손의 그림을 변화시킴으로써 조절된다.
 하강 속도는 최대 2 m/s 로 항상 조절해야만 한다.
 패닉 상태 (안티 패닉 성능이 있는 EX0의 경우): 핸들을 아주 많이 당기면 안티 패닉 성능으로 로프를 잠근다. 하강을 지속하기 위해, 핸들은 잠금 위치로 이동시키고 하강을 다시 시작한다.
 경고: 핸들을 풀어주면 로프의 제동쪽에 그림을 단단히 유지한다.

수직 하강

- 하강기의 로프 걸림 (매듭, 캠 뒤에 걸린 로프, 영긴 로프)은 대피를 중단시킬 것이다.
 - 매우 빠른 속도로 하강을 하는 경우, 매듭이나 박음질 처리된 로프 끝에 갑작스럽게 중단되는 것은 장비 고장의 원인이 되며 심각한 부상을 초래할 수 있다.
 - 항상 통제 하에 하강을 진행하는 것이 좋다. 통제의 상실은 정확한 사용을 어렵게 한다.
장비로부터 분리
 하강이 끝나면 안전하게 착지했는지 확인하고 안전대에서 연결장비를 분리한다.

10. 연습

적어도 1년에 1번은 EX0를 사용하여 하강 연습을 할 것을 권장한다. 연습 장비는 오직 연습 목적으로만 사용되어야 한다. 연습 중에는 별도의 확보 시스템을 백업하여 안전 보호를 받을 것을 권한다.

11. 추가 정보

- 작업 스테이션에 설치되었거나 검사 중에 있는 하강기가 환경 상태에서부터 적절히 보호받아야만 한다.
- 장비 사용 도중에 유연히 부딪치게 될 위험에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 장치의 확보 지점은 사용자 위치보다 위에 설치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다. (최소강도 12 kN).
- 차량 센터나 시스템에서, 매번 사용 전 직전에 총동력이나 추락 시 방해물을 피하기 위해 사용자 아래로 필요한 이격거리를 확인하는 것은 필수이다.
- 위험 및 추락 높이를 제한하기 위해 확보지점이 정확히 위치하고 있는지 확인한다.
- 추락 제동 안전대는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 장비뿐만 사용된다.
- 여러 개의 장비를 함께 사용할 때 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.
- 경고: 장비가 마모성 환경 또는 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.
- 사용자는 고소 활동시 신체적 문제가 없어야 한다. 경고: 안전대에나 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.
- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따른다.
- 본 제품의 사용설명서는 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야만 한다.
- 제품의 마킹은 알아볼 수 있는 상태여야 한다.
- 하강 에너지는 제품의 하강 거리, 사용자의 무게, 중력 가속도와 동일하다.
- 장비 폐기 시점:**
 경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등). 다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.
 - 위급 상황에 사용된 경우.
 - 화재에 직접 노출된 경우.
 - 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
 - 검사에 통과하지 못한 경우, 장비의 보전상태가 의심되는 경우.
 - 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
 - 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
 이러한 장치가 다시 사용되기 위해 없도록 폐기할 것.
- 제품 참조:**
 A. 수평 10 년 - B. 하중 온도.
 본 제품은 +250 °C 이상의 온도 또는 화염에 노출되어서는 안된다.
 C. 사용 주의사항 - D. 세탁 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 제품 관리 - H. 수리/수선 (패널 시설 일부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문서사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 사용: 일반적이고 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스러운 위험이 존재하는 상황.
2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보.
4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 부호

- a. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 - b. 로프 길이 - c. 일련 번호 - d. 제조 년도 - e. 제조월 - f. 배치 번호 - g. 개별 식별 번호 - h. 기준 - i. 사용 설명서를 주의깊게 읽는다 - j. 모델 식별 - k. 최대 하강

로프 상세

1. 표피 밀림 (%)
2. 신장률 (%)
3. 표피 비율 (%)
4. 속심 재질 비율 (%)
5. 단위 길이당 중량 (g/m)
6. 수축률 (%)

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述确定无误的技术和使用方法。
警示标记将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不完全详尽。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

1.应用范围

紧急个人逃生系统包括一条带有缝合终点的绳索（直径7.5厘米）。
专为救援目的所设计。
该系统是专为单人而设计。
正常负荷：60-136公斤。
最大下降荷重：见产品标识。
在紧急情况下使用过EXO系统，则不可再次使用。
该产品使用时不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法进行特定训练。
- 熟悉产品的性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

上述警告一旦忽视将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人直接或目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您不能对该责任负责或无法完全理解此说明，那么不要使用此装备。只有那些已经接受了培训并被指定为首长才能授权使用EXO产品。

2.部件名称

金属下降器

(1) 锚点挂钩 (2) 手柄 (3) 开启或关闭绳索引导。

Technora kernmantle 绳

(4) 缝合终端 (确定点的一端) (4a) 缝合终端 (制停的一边) (5) 缝线 (6) 终端的热缩套。

储存袋

(7) 绳索隔离顶盖 (8) 锁扣存放袋 (9) Velcro魔术贴用于固定连接器 (10) 外包盖 (11) 用于连接安全带的Velcro魔术贴 (12) 后侧定位带。

锚点接头

(13) 锚连接器符合EN 362和/或NFPA 1983 2012版。

(14) 使用指示器(只有EXO EN 341)。

3.检测、检查要点

您装备的完整性关系到您的安全。

Petzl建议至少每12个月由一个有资质的人进行仔细检查(根据您所在国的要求和 Usage 状况)。请根据Petzl.com所描述的过程进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、制造商信息、系列号或独立编码、日期：生产、购买、第一次使用、下一次检查；问题、评论、检查者姓名和签名。
你必须只能使用EXO作为一个整体来使用同时检查时应遵循所描述的步骤。

在每次使用之前和之后

袋

用肉眼检查存储袋。

如果它曾暴露于高温之下、或烧过、撕裂、纺织品因浸在水或化学品中而褪色、此时需要按照下面的步骤做一次完全的系统检查。

金属下降器

检查产品不存在断裂、变形、划痕、标记、腐蚀等迹象。检查产品的磨损情况。

检查锚点挂钩和把手是否能自由移动而且弹簧能正常运作。

检查机械组件内无异物(沙粒等)并且绳槽内无润滑油。

验证使用的名称有(锚点接头和下降之间的塑胶连结)。如果使用指示器遗失,代表EXO已经被使用过。

绳索

视觉检查整根绳索外皮状况。检查以每30厘米为界限,反转绳索彻底的检查。

确保无切割、烧灼、散开的绳股、起毛区或化学腐蚀等痕迹。按照图示对整根绳索绳芯进行触觉检查。这样可检查出绳芯是否有损伤部分(硬块、不均匀区域等)。

在缝合终点处检查安全缝合。尤其要仔细检查是否存在割断/脱出的线头。

锚点接头

确保无过度磨损、裂痕、变形。打开锁门检查它能在松手时自动关闭并锁上。

使用时

定时掌握产品状况以及与其他产品的连接部份状况至关重要。确保系统内所有装备均互相正确连接。

不要使任何物件阻碍工具(锚点挂钩)或它的组件。

确保锁扣始终在其主轴上受力。经常检查锁套是否锁住。避免出现可能导致锁门打开,或损坏锁套的压力或摩擦。

检查绳索是否存在绳结,同时下降器周围无任何绳圈。(14)使用指示器(只有EXO EN 341)。

4.兼容性

确保此产品与系统的应用程序中的其他元件兼容(兼容=良好的功能性相互作用)。

在连接下降器与安全带中间,使用EN 362和/或NFPA 1983连接器,建议使用TRIACT-LOCK。此连接器必须配备一个CAPTIV或其他系统,使连接器固定在正确的方向。

该系统必须与一个符合使用标准的坐式或全身安全带一起使用。禁止使用一条简单的腰带。

5.功能原理及测试

当你身体的重量把系统拉紧时,拉紧的绳索使连接在锁扣上的下降器凸轮转动从而制停绳索。制动手抓住制动端绳索,有助于锚点挂钩锁定绳索。要放开绳索时,需要握住制动端绳索的同时拉动把手。

锚点挂钩和下降器的框架必须随时处于可自由转动状态。

警告:任何对该装备或其锚点挂钩的阻碍或约束,都不利于该装备对绳索的制动力能。

6.准备好EXO且把它装在一个存储袋里

此操作必须由受过训练的和有能力的人进行。

此操作应在系统检查过后进行,可以是一次实践课,或是在绳索从绳包内移除时进行。

在EXO包装和储存前请先做功能测试和完全的检查。

把系统放在一个清洁、平坦的工作区域。

6A.把绳索折迭并放置在绳包内

注意:绳索必须正确收起并使其可以随时使用而不会出现绳结。

打开绳包,由背面放置。把缝合端(在制停的一方)放在绳包的右边。做五个相等绳索宽度的绳长(参考附图)。把这些绳滑放在绳包内。重复操作直至装满绳索。

在绳索末端与下降器之间预留20厘米绳索,然后把绳索分隔盖关上。

6B.把下降器收放在绳包内

将下降器放置在绳索顶盖内(下降器把手向下与绳索相对)。绳索放置在绳包的底层。

连接器不得被绳索阻碍。

将绳索末端及挂钩放置在绳包外侧。将挂钩放在绳包的前侧口袋内。

警告:如果下降器、连接器或绳索放置得位置不得当,系统将不能正常工作。

利用Velcro魔术贴把连接器固定。

关闭Velcro及其顶盖。

7.连接在安全带上

将绳包连接到安全带的腰带上并放在右边,根据安全带的设计,利用两条Velcro魔术贴和后挂带以垂直或水平放置。

EXO必须总是连接到安全带的挂点上。这是推荐EXO使用的外袋与延伸的附着点,保持EXO连接在安全带的侧面。

注意连接器在挂点内的方向因为这决定了在疏散时下降器的正常位置(参考附图)。确保锁门是正确关闭并上锁。

8.安装在确定点上

准确的定义一个确定点是一个复杂的问题,这个问题在该使用指南里无法详尽解释清楚。我们只包括几个例子使用NFPA 1983的锚钩孔。你必须懂得造一个确定点。警告:你的绳子不能接触锋利的或磨边的,或是经受高温。警告:绳索末端连接器必不可边缘上负重(例如一条横梁),因为它的力量会被减弱。确保锁扣始终在其主轴上受力。此连接器必须配备一个CAPTIV或其他系统,使连接器固定在正确的方向。

确保你的锚不会妨碍你的下降。

锚钩的例子

8A.绕过一个物体

将挂钩末端的绳索绕过一个牢固,静止的挂点。用一根绳子穿过钩的锁槽,确保锚钩。这个回圈必须包围着钩子。

8B.锚钩使用

- 在窗台上:使用左手将挂钩固定在窗台上(挂钩朝内侧)。将其安装在窗台左侧,这样能够以最快的速度翻出窗口。

- 绕过柱子,在墙边,等位置:将挂钩尽可能的放置在较低的平台位置且始终令挂钩和下降器间的绳索处于拉紧的状态。

警告:挂钩不得处于悬臂状态(例如担在横杆上),这样会导致脱钩的危险。

9.自我救援

使用手套与疏散系统。

以下描述的内容并不能代替正确的训练。

水平移动

检查锚连接件是放置好的。

用你的身体重量把绳子拉紧。

用左手下压下降器使绳索滑动。

总是把绳子拉紧。不得令下降器与确定点之间有松弛的绳索。

垂直下降

检查锚连接件是放置好的。

总是把绳子拉紧。

警告:当由水平移动转移至垂直移动时(清理障碍物),下降器可以被卡在边缘上。

利用左手慢慢的下压把手。总是用右手握住制停一端的绳索。把手可帮助制停,但是下降的速度由握着制动端绳索的手来控制。

你必须控制下降速度:最多2米/秒。

恐慌的情况(仅对EXO有紧急功能):如果放开手柄的话,反恐慌功能会锁闭。要继续下降,将手柄移动到关闭位置,恢复下降。

警告:如果放松把手,继续抓紧制停一端的绳索。

- 任何在下降器内的阻碍(绳结、绳索卡在凸轮后面、缠绕的绳索),都会阻止逃生过程。

- 如果下降得太快,突然被绳结或缝合终端卡着可导致系统损坏或锚点脱钩。

- 它是必不可少的,总是保持良好的下降控制:如果失去控制,会很难纠正。

由系统卸下

当下降完毕,检查你是否安全并且由安全带上拆除锁扣。

10.练习

我们建议练习你的EXO下降系统至少每年一次。训练单位必须只用作这种训练。在练习中,我们建议配备一个独立的保护系统。

11.补充信息

- 下降器安装在工作站,并保留一个检查空间,必须妥善保护的环境条件。

- 您必须制定一个救援方案并且能够快速实施以便使用该装备遭遇困难时使用。

- 系统的固定点应该置于用者之上的位置,而且应符合EN 795标准(最小拉力为12kN)。

- 在一个防坠落系统中,在每次使用前有必要检查在使用者下方是否留有足够的净空距离,从而避免在坠落时与地面或障碍物发生任何碰撞。

- 确保确定点正确放置,以降低坠落风险并缩短坠落距离。

- 止坠安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 当多个装备组合在一起使用时,一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能从而导致危险情况的出现。

- 警告:防止该产品与粗糙面或尖锐物直接摩擦。

- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告:无意识的悬挂于安全带上可能导致严重的受伤甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时,必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。

- 确保产品上的标记清晰可见。

- 下降的能量等于下降长度的乘积、人的重量和重力加速度的乘积。

何时需要淘汰您的装备:

警告:一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰,这取决于使用类型,使用强度及使用环境(严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等)。

产品在经历以下情况后必须淘汰:

- 已经在一次紧急逃生情况下使用过。
- 它已经直接触到火焰。
- 经历过严重冲坠(或负荷)。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标:

A.寿命:10年 - B.使用温度范围。

这款产品不能暴露于超过250°C的高温或火焰中。

- C.使用注意 - D.清洁 - E.干燥 - F.存放/运输 - G.维护 - H.改装/修理(不能在Petzl以外的地方修理,除了更换零件) - I.问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外:正常的磨损、撕裂、氧化、自行改装或改造、不正确存放和维护、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有严重伤害或死亡风险。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

追踪性及标示

a.可追溯性:数据 - b.绳子长度 - c.序列号 - d.生产年份 - e.生产月份 - f.批号 - g.识别号 - h.标准 - i.阅读使用说明 - j.型号 - k.最大下降

绳规格

- 1.绳皮滑动率(%)
- 2.延展性(%)
- 3.绳皮占有率(%)
- 4.绳芯的重量(%)
- 5.每米重量(克/米)
- 6.缩水率(%)

